


▼ 28 delen ▼	FDS J2006 (3470-3598)	catalogus samengesteld door	Afmetingen zijn niet in verhouding met de werkelijkheid	zie album voor juiste afmetingen op 70%							
▼ 28 parties ▼	FDS A2006 (3470-3598)	catalogue compilé par MZ	Les dimensions ne sont pas proportionnelles à la réalité	voir album pour dimensions correctes à 70%							
▼ 28 paarts ▼	FDS Y2006 (3470-3598)	catalogue compiled by	Dimensions are not in proportion to reality	see album for correct dimensions at 70%							
Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	— Philanews N° .. / JAY (pg. .. - ..) —
© bpost	NL	3470 - Muziek: Wolfgang Amadeus Mozart	vv. datum (zegels) ▶	21/01/2006	uitgiftedatum ▶	23/01/2006	— PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 2 - 3) —				
	FR	3470 - Musique : Wolfgang Amadeus Mozart	date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2006 (pg. 2 - 3) —				
	EN	3470 - Music: Wolfgang Amadeus Mozart	presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 1 / 2006 (pg. 2 - 3) —				
vlgm*	FDS-2006-1a	3470	→	Nota - note:			© bpost				



1aF

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	21/01/2006	Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	23/01/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3470	Muziek: Wolfgang Amadeus Mozart					vv. datum (zegels)	21/01/2006	uitgiftedatum	23/01/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 2 - 3)
	FR	3470	Musique : Wolfgang Amadeus Mozart					date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 2 - 3)
	EN	3470	Music: Wolfgang Amadeus Mozart					presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 2 - 3)
vlgm*	FDS-2006-1a	3470	Nota - note:	←								© bpost

Muziek

Musique

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

In 1756 werd in Salzburg een van de bijzonderste fenomenen uit de Europese kunsthistorie geboren. In een bestaan van amper 35 jaar wist Wolfgang Amadeus Mozart een oeuvre van ongeveer 700 werken te componeren dat in kwantiteit en in kwaliteit zijn weerga niet kent in de Westerse muziekgeschiedenis. Hij tekende voor o.a. 46 symfonieën, 16 opera's, 21 concerten voor piano en orkest, 32 sonates voor piano en viool en 13 marsen en daarbij zijn vele hoogtepunten uit de muziekliteratuur.

Wolfgang Amadeus componeerde al vanaf zijn 5^e jaar en gaf als wonderkind in binnen- en buitenland concerten. Op 13- en 16jarige leeftijd werd hij benoemd tot respectievelijk onbezoldigd en bezoldigd concertmeester van de Salzburgse hofkapel. Tijdens reizen naar Italië, Parijs, en Mannheim ontving hij menig opdracht en onderscheiding, maar desondanks bleef, na zijn ontslag aan de Salzburgse hofkapel, een vaste positie uit en vestigde hij zich, bewust van zijn talent, als "vrij kunstenaar" te Wenen. Daar trouwde hij in 1782 en kreeg zes kinderen waarvan er vier binnen het eerste levensjaar stierven. Het korte levenspad van de briljante musicus ging niet altijd over rozen. Zijn gezondheid en deze van zijn vrouw was wankel en het gezin leed regelmatig geldgebrek. Ook zijn professionele leven kende hoogten en laagten. Hij werd geroemd door Joseph Haydn, Ludwig van Beethoven volgde bij hem les en in 1787 benoemde Jozef II hem tot kamermusicus. Zijn salaris bleef echter karig en zijn succes wisselvallig. Zijn opera "Don Giovanni" (1787) kreeg veel kritiek, maar "Così fan tutte" (1790) en "Die Zauberflöte" (1791) werden dan weer goed ontvangen.

In 1791 ontving hij de opdracht een "Requiem", waarvan een fragment staat op de achtergrond van zijn portret op de postzegel, te componeren, maar hij kon het niet meer voltooien. Wolfgang Amadeus Mozart stierf op 5 december van hetzelfde jaar. Hij kreeg een schamel afscheid op een Weens kerkhof, maar zijn muziek wordt tot op vandaag over de hele wereld bewonderd.

Wolfgang Amadeus MOZART (1756-1791)

C'est à Salzburg, en 1756, que naît l'un des phénomènes les plus exceptionnels de toute l'histoire de l'art européenne. En à peine trente-cinq ans d'existence, Wolfgang Amadeus Mozart compose quelque 700 œuvres qui n'ont pas leur pareil en termes de qualité et de quantité dans l'histoire de la musique occidentale. Il signa ainsi 46 symphonies, 16 opéras, 21 concertos pour piano et orchestre, 32 sonates pour piano et violon et 13 marches, et nombre de ces compositions sont devenues des incontournables de la littérature musicale.

Enfant prodige, Mozart commence à composer et à donner des concerts, en Autriche comme à l'étranger, dès l'âge de cinq ans. À treize ans, il devient maître de concert non rémunéré de la chapelle du prince-évêque de Salzburg; il sera rémunéré pour cette fonction à l'âge de seize ans. Ses nombreux voyages en Italie, à Paris et à Mannheim lui valent pléthore de commandes et de distinctions. Malgré cela, il ne trouve pas d'emploi fixe après avoir démissionné de son poste à Salzburg. Conscient de son talent, il s'installe donc comme «artiste libre» à Vienne. Après son mariage dans la même ville en 1782, il eut six enfants, dont quatre moururent avant d'avoir atteint l'âge d'un an. La

courte vie de ce musicien génial ne fut cependant pas des plus faciles. Son épouse et lui-même étaient de santé fragile et la famille souffrait régulièrement du manque d'argent. Sa vie professionnelle connut, elle aussi, des hauts et des bas. Célébré par Joseph Haydn, il fut le professeur de Ludwig von Beethoven et en 1787, Joseph II le nomma musicien de chambre. Son salaire demeura néanmoins modeste et le succès, capricieux. Ainsi, son opéra «Don Giovanni» (1787) fut l'objet de nombreuses critiques tandis que «Così fan tutte» (1790) et «La Flûte Enchantée» (1791) furent reçus avec enthousiasme.

En 1791, on lui commanda un «Requiem», dont un fragment constitue l'arrière-plan de son portrait sur le timbre, qu'il n'acheva cependant jamais. Wolfgang Amadeus Mozart mourut en effet le 5 décembre de la même année. Si ses funérailles dans un cimetière viennois furent misérables, sa musique est admirée aujourd'hui encore dans le monde entier.

Kenmerken

Uitgiftedatum: 23 januari 2006
 Nr: 1a
 Waarde: € 0,70
 Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm
 Creatie van: Jan De Maesschalck
 Aantal platen: 6
 Drukproceéd: rasterdiepdruk
 Gracure (vormalinders): GROUP DE SCHUTTER
 Tanding: 11⁰⁰
 Papier: polyvalent-fluorescent

Caractéristiques


Date d'émission: 23 janvier 2006
 N° 1a
 Valeur: € 0,70
 Format: 40,20 mm x 27,66 mm
 Création: Jan De Maesschalck
 Nombre de planches: 6
 Procédé d'impression: héliogravure
 Gracure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER
 Denture: 11⁰⁰
 Papier: polyvalent fluorescent



002405

First Day Sheet

1aB

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3471 / 3475 - Muziek: De Polyfonisten uit de Renaissance (zegels uit boekje B59)							21/01/2006	uitgiftedatum ▶ 23/01/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 4 - 6)
	FR	3471 / 3475 - Musique : Les polyphonistes de la Renaissance (du carnet B59)							▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 4 - 6)
	EN	3471 / 3475 - Music: The Renaissance Polyphonists (stamps from booklet B59)							▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 4 - 6)
vign*	FDS-2006-1b	3471	▶	3475	→	Nota - note:					© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-1b

1bF

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3471 / 3475 - Muziek: De Polyfonisten uit de Renaissance (zegels uit boekje B59)						21/01/2006	23/01/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 4 - 6)
	FR	3471 / 3475 - Musique : Les polyphonistes de la Renaissance (du carnet B59)						▲	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 4 - 6)
	EN	3471 / 3475 - Music: The Renaissance Polyphonists (stamps from booklet B59)						▲	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 4 - 6)
vign*	FDS-2006-1b	3471	3475	←	Nota - note: slechte scan - scan mauvais - bad scan					© bpost

Musique

Muziek

Les polyphonistes de la Renaissance

Aux XV^e et XVI^e siècles, les compositeurs des Pays-Bas donnèrent le ton dans les milieux musicaux d'Europe occidentale. Cinq générations de polyphonistes firent résonner leurs chants comme jamais auparavant dans les palais et églises du vieux continent. La polyphonie, c'est-à-dire le chant à plusieurs voix, existait certes déjà depuis le IX^e siècle mais les musiciens originaires de la Belgique et du Nord de la France actuels l'ont porté pendant la Renaissance à un tel niveau d'harmonie et de perfection technique que leur renommée perdure encore aujourd'hui. Leur grand mérite fut surtout d'équilibrer toutes les voix du chœur.

Ce sont les pionniers Guillaume Dufay (vers 1400-1474), natif de Cambrai, et Gilles Binchois (vers 1400-1460), né à Mons, qui posèrent les fondements pour les générations suivantes. Dufay surtout, en véritable artiste polyvalent de la Renaissance, sut imprimer au travers de ses compositions une «splendeur harmonique jusqu'alors inconnue» à la musique de son époque et ultérieure. Les complaintes de Johannes Ockeghem (vers 1410/20-1497) l'ont d'ailleurs célébré après sa mort. Ce compositeur originaire de Saint-Ghislain, dans le Hainaut, nous a laissé une œuvre peu abondante, principalement de musique religieuse, mais qui brille par sa complexité. Malgré leur grande technicité, ses messes et motets sont d'une grande beauté. Les miniatures reproduites sur la couverture du carnet de timbres-poste proviennent d'un manuscrit de sa «Missa Ecce Ancilla Domini». C'est Josquin des Prez (vers 1440-1521), natif de Picardie, qui domine la troisième branche des polyphonistes. Il fut une figure clé tant pour la polyphonie que pour l'ensemble de l'histoire de la musique occidentale. Le modeste portrait qui nous reste de lui est

De polyfonisten uit de Renaissance

Gedurende de 15de en 16de eeuw voerden de componisten uit de Lage Landen de boventoon in de West-Europese muziek. Vijf generaties polyfonisten deden de samenhang in kerken en paleizen op het oude continent klinken als nooit tevoren. Polyfone of meerstemmige muziek bestond al vanaf de 9de eeuw, maar de musici uit het huidige België en Noord-Frankrijk brachten haar gedurende de renaissance tot een dergelijke welluidendheid en technische perfectie dat hun naam en faam rezoneert tot op de dag van vandaag. Vooral de gelijkwaardigheid van alle partijen in het koorwerk is hun grote verdienste.

De pioniers Guillaume Dufay (ca 1400-1474) uit Kamerijk en Gilles Binchois (ca 1400-1460) uit Bergen legden het fundament voor volgende generaties. Vooral Dufay, een echt beweeglijk renaissanceartiest, wist met composities van "tot dan toe 'ongehoord' harmonische pracht" een stempel op de muziek van zijn tijd en de toekomst te drukken. Johannes Ockeghem (ca 1410/20-1497) bewees hem na zijn dood in treurzangen. Deze componist uit het Henegouwse Saint-Ghislain liet een klein oeuvre van vooral religieuze muziek na dat uitsluit in compositieve complexiteit. Maar ondanks de technische hoogstandjes klinken zijn missen en motetten bijzonder mooi. De miniatures op de kaft van het postzegelboekje komen uit een manuscript van zijn 'Missa Ecce ancilla Domini'. De derde tak polyfonisten werd gedomineerd door Josquin des Prez (ca 1440-1521) uit Picardië. Niet enkel voor de polyfonie is hij een sleutelfiguur, maar voor de hele westerse muziekgeschiedenis. Het summier portretje dat van hem overbleef is, zeer symbolisch, als een stempel op het postzegelbladje gedrukt. Het natuurtalent Jacob Obrecht (ca 1457/58-1505) uit Gent vertegenwoordigt op de postzegels de derde generatie. Zijn werk is minder revolutionair dan dit van Josquin, maar van zeer grote kwaliteit en dat werd gewaardeerd tot in het Italiaanse Ferrara waar hertog Brocole d'Este hem op het eind van zijn leven tot kapelmeester benoemde. Adriaan Willaert (ca 1490-1562), die wellicht in Rosseleire werd geboren, oefende deze functie zelfs 35 jaar aan de San Marco in Venetië uit. Onder zijn leiding evenaarde de muziekkapel van de basiliek de kwaliteit van deze van paus, keizer en koningen. Hij verzamelde een hele school leerlingen rond zich en had enorme invloed op o.m. één van de meest beroemde componisten uit de renaissance: Orlandus Lassus. Lassus (ca 1532-1594) werd geboren in Bergen, maar vertoefde zijn hele leven aan de meest prestigieuze buitenlandse hoven. "Zijn legendarische veelzijdigheid stond er borg voor dat traditie en vernieuwing in zijn handen tot een ongelovenswaardige synthese werden samengevoegd, de bekroning van 150 jaar Vlaamse polyfonie, vergelijkbaar met de geniale synthese die Bach van de muzikale barok wist te realiseren"

Caractéristiques

Date d'émission: 23 janvier 2006

N° 1b

Noms: Guillaume Dufay (+-1400-1474) & Gilles Binchois (+-1400-1460) - Johannes Ockeghem (+-1410-1497) - Jacob Obrecht (1457/1458/-1505) - Adriaan Willaert (+- 1490-1562) - Orlandus Lassus (1532-1594)

Création du carnet: MVTM

Décoration: portrait de Josquin des Prez (+-1440-1521)

Couverture du carnet: détails du manuscrit "Missa Ecce ancilla Domini" de Johannes Ockeghem (© Biblioteca Apostolica Vaticana) + partition de Alexander Agricola

Valeur de chaque timbre: € 0,60

Prix de vente du carnet: € 3

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Format du carnet: 180 mm x 64 mm

Formats des timbres: 25,30 mm x 44,10 mm

Dentelure: 11^{1/2}

Papier: polyvalent fluorescent

Kenmerken

Uitgiftedatum: 23 januari 2006

Nr. 1b

Namen: Guillaume Dufay (ca 1400-1474) & Gilles Binchois (ca 1400-1460) - Johannes Ockeghem (ca 1410-1497) - Jacob Obrecht (1457/1458/-1505) - Adriaan Willaert (ca 1490-1562) - Orlandus Lassus (1532-1594)

Creëtie van het boekje: MVTM

Decoratie: portret van Josquin des Prez (ca. 1440-1521)

Kaft boekje: details uit het handschrift "Missa Ecce ancilla Domini" van Johannes Ockeghem (© Biblioteca Apostolica Vaticana) + de partituur van Alexander Agricola

Waarde van elke zegel: € 0,60

Verkoopprijs van het boekje: € 3

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Formaat (boekje): 180 mm x 64 mm

Zegelformaat: 25,30 mm x 44,10 mm

Tanding: 11^{1/2}

Papier: polyvalent-fluorescent

(ca 1457/58-1505) uit Gent vertegenwoordigt op de postzegels de derde generatie. Zijn werk is minder revolutionair dan dit van Josquin, maar van zeer grote kwaliteit en dat werd gewaardeerd tot in het Italiaanse Ferrara waar hertog Brocole d'Este hem op het eind van zijn leven tot kapelmeester benoemde. Adriaan Willaert (ca 1490-1562), die wellicht in Rosseleire werd geboren, oefende deze functie zelfs 35 jaar aan de San Marco in Venetië uit. Onder zijn leiding evenaarde de muziekkapel van de basiliek de kwaliteit van deze van paus, keizer en koningen. Hij verzamelde een hele school leerlingen rond zich en had enorme invloed op o.m. één van de meest beroemde componisten uit de renaissance: Orlandus Lassus. Lassus (ca 1532-1594) werd geboren in Bergen, maar vertoefde zijn hele leven aan de meest prestigieuze buitenlandse hoven. "Zijn legendarische veelzijdigheid stond er borg voor dat traditie en vernieuwing in zijn handen tot een ongelovenswaardige synthese werden samengevoegd, de bekroning van 150 jaar Vlaamse polyfonie, vergelijkbaar met de geniale synthese die Bach van de muzikale barok wist te realiseren"

(Ignace Bossuyt)

Bron: Ignace Bossuyt, De Vlaamse Polyfonie, Davidsfonds, Louvain, 1994.

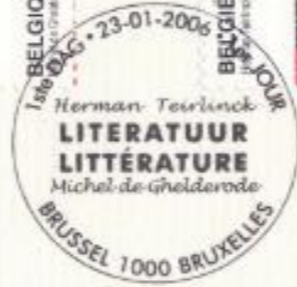


gedeelte van weergave: onderste deel missend
vue partielle : partie inférieure manquante
partial view: lower part missing

1bB

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	21/01/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	23/01/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3476 / 3477 - Literatuur						vv. datum (zegels) ▶	21/01/2006		uitgiftedatum ▶	23/01/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 7 - 8)
	FR	3476 / 3477 - Littérature						date prévente (timbres) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 7 - 8)
	EN	3476 / 3477 - Literature						presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 7 - 8)
vlgm*	FDS-2006-2	3476	▶	3477	→	Nota - note:							© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-2

2F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	FDS-...-... B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3476 / 3477 - Literatuur				21/01/2006	23/01/2006	PhN N° 1 / 2006 (pg. 7 - 8)
	FR	3476 / 3477 - Littérature						PhN N° 1 / 2006 (pg. 7 - 8)
	EN	3476 / 3477 - Literature						PhN N° 1 / 2006 (pg. 7 - 8)
vign	FDS-2006-2	3476	3477	Nota - note: slechte scan - scan mauvais - bad scan				© bpost

Literatuur

Littérature

Michel de Ghelderode & Herman Teirlinck

Dit jaar brengen we twee protagonisten uit de Belgische theatergeschiedenis voor het voetlicht.

Het literaire oeuvre van Michel de Ghelderode, geboren in Elsene in 1898 als Adémar Martens, telt, naast verhalen, gedichten en vele brieven, 24 toneelstukken waarmee hij mondiale faam verwierf. Deze roem was niet vanzelfsprekend. De Ghelderode was een autodidact, ging wegens ziekte slechts tot zijn zestiende naar school en werkte jaren om den brode als gemeentebediende in Schaarbeek. Zijn gehele oeuvre is in het Frans geschreven, maar zijn theaterwerk gaat bijna uitsluitend over Vlaanderen. Ook zijn eerste successen kende hij in het Noorden van het land waar zijn stukken in het Nederlands door het "Vlaamsche Volkstoneel" werden opgevoerd (1925-1932). Pas twintig jaar later viel Parijs, tot verbijstering van francofoon België, voor De Ghelderodes toneel. Belangrijke stukken als "Le mort du docteur Faust" (1926), "Barabbas" (1929), "La Balade du Grand Macabre" (1935), "Hop Signor!" (1937) werden van dan af in heel de wereld opgevoerd. In 1962, het jaar waarin hij in Schaarbeek stierf, zou hem wellicht de Nobelprijs voor literatuur zijn toegekend.

De Vlaamse auteur Herman Teirlinck (Sint-Jans-Molenbeek 1879-Beersel 1967) kende het werk van zijn tijd- en stadsgenoot goed en schreef er lovend over. Teirlincks achtergrond was echter heel anders. Zijn vader, Isidoor Teirlinck, was zelf schrijver en filoloog en de jonge Teirlinck ging enkele jaren naar de universiteit. Zijn literaire werkzaamheden waren uiterst divers. Hij debuteerde met poëzie, schreef belangrijke romans, als "Het Ivoren Aapje" en "Maria Speermalie", en zeer verscheiden essayistisch werk. Maar zijn naam is vooral verbonden met het theater en voornamelijk de theatertheorie en -praktijk. Hij schreef zelf wel tal van interessante toneelstukken, maar zijn essays over de verhouding tussen toneelacteur, -acteur en regisseur waren baanbrekend. De "Studio Herman Teirlinck", door hem gesticht in 1946 als een laboratorium voor theater experimenten, is in Vlaanderen een begrip. De grootste acteurs werden er opgeleid en gaven er les. Herman Teirlinck kreeg vijftig jaar geleden als eerste de Grote Prijs der Nederlandse Letteren.

Michel de Ghelderode & Herman Teirlinck

Cette année, nous mettons à l'honneur deux protagonistes de l'histoire du théâtre belge.

Né à Ixelles en 1898 sous le nom d'Adémar Martens, Michel de Ghelderode, écrivit, outre des contes, poèmes et une abondante correspondance, vingt-quatre pièces de théâtre qui lui valurent une renommée mondiale. Pourtant, dans sa jeunesse, rien n'augurait un tel succès. Autodidacte, de Ghelderode avait arrêté de fréquenter l'école à seize ans à la suite d'une grave maladie, pour ensuite travailler pendant de longues années comme employé communal à Schaarbeek. Si toute son œuvre a été rédigée en français, ses pièces ont presque exclusivement pour sujet la Flandre. Il connut aussi ses premiers succès dans le Nord du pays, où ses pièces furent montées en néerlandais par le «Vlaamsche Volkstoneel» (1925-1932). Ce n'est que vingt ans plus tard que Paris succomba au théâtre de de Ghelderode, à la stupéfaction de la Belgique francophone. À partir de là, ses pièces majeures comme «Le mort du docteur Faust» (1926), «Barabbas» (1929), «La Balade du Grand Macabre» (1935), «Hop Signor!» (1937) furent jouées dans le monde entier. Il décéda en 1962 à Schaarbeek, année où il aurait probablement remporté le prix Nobel de littérature.

L'auteur flamand Herman Teirlinck (Molenbeek-Saint-Jean 1879-Beersel 1967) connaissait bien l'œuvre de son contemporain et concitoyen, au sujet duquel il ne tarissait d'ailleurs pas d'éloges.

Le milieu dans lequel évoluait Teirlinck était pourtant très différent. Son père, Isidoor Teirlinck, était lui-même écrivain et philologue et le jeune Teirlinck fréquenta les amphithéâtres de l'université pendant quelques années. Ses travaux littéraires présentent une très grande diversité. Teirlinck débuta ainsi par de la poésie, écrivit de grands romans, comme «Het Ivoren Aapje» et «Maria Speermalie», sans oublier plusieurs essais. Cependant, son nom demeure surtout associé au théâtre et en particulier, à la théorie et à la pratique théâtrales. S'il fut l'auteur de nombreuses pièces intéressantes, ce sont avant tout ses essais sur les rapports entre auteur, acteur et metteur en scène qui firent œuvre pionnière. Il créa aussi le «Studio Herman Teirlinck» en 1946, à titre de laboratoire d'expérimentation théâtrale, devenu aujourd'hui une véritable institution en Flandre. Les plus grands acteurs y ont été formés et y ont enseigné. Herman Teirlinck fut le premier à recevoir, il y a cinquante ans, le Grand Prix des Lettres néerlandaises (Grote Prijs der Nederlandse Letteren).

Kenmerken

Caractéristiques

Uitgavedatum: 23 januari 2006

Date d'émission: 23 janvier 2006

- 2a. Michel de Ghelderode (1898-1962)
- 2b. Herman Teirlinck (1879-1967)

- 2a. Michel de Ghelderode (1898-1962)
- 2b. Herman Teirlinck (1879-1967)

Creëtie: Geert Nys

Création: Geert Nys

Waarde: 2a = € 0,52 en 2b = € 0,78

Valeur: 2a = € 0,52 et 2b = € 0,78

Zegelmaat: 35 mm x 35 mm

Format (timbres): 35 mm x 35 mm

Aantal platen: 3

Nombre de planches: 3

Veldindeling: 10

Composition des feuilles: 10

Drukprocedé: rasterdiepdruk

Procedé d'impression: héliogravure

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11¹⁰

Dentelure: 11¹⁰

Papier: 2a = Polyvalent-forescerend


Papier: 2a = Polyvalent phosphorescent

2b = Polyvalent-fluorescerend

2b = Polyvalent fluorescent



gedeeltelijke weergave: onderste deel missend
 vue partielle : partie inférieure manquante
 partial view: lower part missing

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	<= B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	18/02/2006	uitgiftedatum	20/02/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3491 / 3493 - 175 jaar democratie (blok BL127)							vv. datum (zegels)	18/02/2006	uitgiftedatum	20/02/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3491 / 3493 - 175 ans de démocratie (bloc BL127)							date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3491 / 3493 - 175 years of democracy (block BL127)							presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 9 - 10)
vlgm*	FDS-2006-3	3491	▶	3493	→	Nota - note:							© bpost

First Day Sheet

175 jaar democratie - 175 ans de démocratie - 175 Jahre Demokratie



Belgium  2006-3

3F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	18/02/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	20/02/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3491 / 3493 - 175 jaar democratie (blok BL127)						vv. datum (zegels)	18/02/2006	uitgiftedatum	20/02/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3491 / 3493 - 175 ans de démocratie (bloc BL127)						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3491 / 3493 - 175 years of democracy (block BL127)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 9 - 10)
vign	FDS-2006-3	3491	3493	←	Nota - note: slechte scan - scan mauvais - bad scan							© bpost

Literatuur

Michel de Ghelderode & Herman Teirlinck

Dit jaar brengen we twee protagonisten uit de Belgische theatergeschiedenis voor het voetlicht.

Het literaire oeuvre van Michel de Ghelderode, geboren in Elsene in 1898 als Adémar Martens, telt, naast verhalen, gedichten en vele brieven, 24 toneelstukken waarmee hij mondiale faam verwierf. Deze roem was niet vanzelfsprekend. De Ghelderode was een autodidact, ging wegens ziekte slechts tot zijn zestiende naar school en werkte jaren om den brode als gemeentebediende in Schaarbeek. Zijn gehele oeuvre is in het Frans geschreven, maar zijn theaterwerk gaat bijna uitsluitend over Vlaanderen. Ook zijn eerste successen kende hij in het Noorden van het land waar zijn stukken in het Nederlands door het "Vlaamsche Volkstoneel" werden opgevoerd (1925-1932). Pas twintig jaar later viel Parijs, tot verbijstering van francofoon België, voor De Ghelderodes toneel. Belangrijke stukken als "Le mort du docteur Faust" (1926), "Barabbas" (1929), "La Balade du Grand Macabre" (1935), "Hop Signor!" (1937) werden van dan af in heel de wereld opgevoerd. In 1962, het jaar waarin hij in Schaarbeek stierf, zou hem wellicht de Nobelprijs voor literatuur zijn toegekend.

De Vlaamse auteur Herman Teirlinck (Sint-Jans-Molenbeek 1879-Beersel 1967) kende het werk van zijn tijd- en stadsgenoot goed en schreef er lovend over. Teirlincks achtergrond was echter heel anders. Zijn vader, Isidoor Teirlinck, was zelf schrijver en filoloog en de jonge Teirlinck ging enkele jaren naar de universiteit. Zijn literaire werkzaamheden waren uiterst divers. Hij debuteerde met poëzie, schreef belangrijke romans, als "Het Ivoren Aapje" en "Maria Speermalie", en zeer verscheiden essayistisch werk. Maar zijn naam is vooral verbonden met het theater en voornamelijk de theatertheorie en -praktijk. Hij schreef zelf wel tal van interessante toneelstukken, maar zijn essays over de verhouding tussen toneelauteur, -acteur en regisseur waren baanbrekend. De "Studio Herman Teirlinck", door hem gesticht in 1946 als een laboratorium voor theater experimenten, is in Vlaanderen een begrip. De grootste acteurs werden er opgeleid en gaven er les. Herman Teirlinck kreeg vijftig jaar geleden als eerste de Grote Prijs der Nederlandse Letteren.

Littérature

Michel de Ghelderode & Herman Teirlinck

Cette année, nous mettons à l'honneur deux protagonistes de l'histoire du théâtre belge.

Né à Ixelles en 1898 sous le nom d'Adémar Martens, Michel de Ghelderode, écrivit, outre des contes, poèmes et une abondante correspondance, vingt-quatre pièces de théâtre qui lui valurent une renommée mondiale. Pourtant, dans sa jeunesse, rien n'augurait un tel succès. Autodidacte, de Ghelderode avait arrêté de fréquenter l'école à seize ans à la suite d'une grave maladie, pour ensuite travailler pendant de longues années comme employé communal à Schaarbeek. Si toute son œuvre a été rédigée en français, ses pièces ont presque exclusivement pour sujet la Flandre. Il connut aussi ses premiers succès dans le Nord du pays, où ses pièces furent montées en néerlandais par le «Vlaamsche Volkstoneel» (1925-1932). Ce n'est que vingt ans plus tard que Paris succombe au théâtre de de Ghelderode, à la stupéfaction de la Belgique francophone. À partir de là, ses pièces majeures comme «Le mort du docteur Faust» (1926), «Barabbas» (1929), «La Balade du Grand Macabre» (1935), «Hop Signor!» (1937) furent jouées dans le monde entier. Il décéda en 1962 à Schaarbeek, année où il aurait probablement remporté le prix Nobel de littérature.

L'auteur flamand Herman Teirlinck (Molenbeek-Saint-Jean 1879-Beersel 1967) connaissait bien l'œuvre de son contemporain et concitoyen, au sujet duquel il ne tarissait d'ailleurs pas d'éloges. Le milieu dans lequel évoluait Teirlinck était pourtant très différent. Son père, Isidoor Teirlinck, était lui-même écrivain et philologue et le jeune Teirlinck fréquenta les amphithéâtres de l'université pendant quelques années. Ses travaux littéraires présentent une très grande diversité. Teirlinck débuta ainsi par de la poésie, écrivit de grands romans, comme «Het Ivoren Aapje» et «Maria Speermalie», sans oublier plusieurs essais. Cependant, son nom demeure surtout associé au théâtre et en particulier, à la théorie et à la pratique théâtrales. S'il fut l'auteur de nombreuses pièces intéressantes, ce sont avant tout ses essais sur les rapports entre auteur, acteur et metteur en scène qui firent œuvre pionnière. Il créa aussi le «Studio Herman Teirlinck» en 1946, à titre de laboratoire d'expérimentation théâtrale, devenu aujourd'hui une véritable institution en Flandre. Les plus grands acteurs y ont été formés et y ont enseigné. Herman Teirlinck fut le premier à recevoir, il y a cinquante ans, le Grand Prix des Lettres néerlandaises (Grote Prijs der Nederlandse Letteren).

Kenmerken

Uitgiftedatum: 23 januari 2006

2a. Michel de Ghelderode (1898 -1962)

2b. Herman Teirlinck (1879 -1967)

Création: Geert Nys

Waarde: 2a = € 0,52 en 2b = € 0,78

Zegelmaat: 35 mm x 35 mm

Aantal platen: 3

Veldindeling: 10

Drukproceéd: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11¹⁰

Papier: 2a = Polyvalent-fluorescerend

2b = Polyvalent-fluorescerend

Caractéristiques

Date d'émission: 23 janvier 2006

2a. Michel de Ghelderode (1898 -1962)

2b. Herman Teirlinck (1879 -1967)

Création: Geert Nys

Valeur: 2a = € 0,52 et 2b = € 0,78

Format (timbres): 35 mm x 35 mm

Nombre de planches: 3

Composition des feuilles: 10

Proceéd d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11¹⁰

Papier: 2a = Polyvalent phosphorescent

2b = Polyvalent fluorescent



gedeeltelijke weergave: onderste deel missend
vue partielle : partie inférieure manquante
partial view: lower part missing

3B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3494 / 3495 - Persvrijheid, hoeksteen van de democratie						18/02/2006	uitgiftedatum ▶ 20/02/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 11 - 12)
	FR	3494 / 3495 - La liberté de la presse, fondement de la démocratie						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 11 - 12)
	EN	3494 / 3495 - Freedom of the press, cornerstone of democracy						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 11 - 12)
vign*	FDS-2006-4	3494 ▶ 3495 →	Nota - note:							© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-4

4F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	18/02/2006	Uitgifte datum Date d'émission Issue date	20/02/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3494 / 3495 - Persvrijheid, hoeksteen van de democratie						vv. datum (zegels)	18/02/2006	uitgiftedatum	20/02/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 11 - 12)
	FR	3494 / 3495 - La liberté de la presse, fondement de la démocratie						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 11 - 12)
	EN	3494 / 3495 - Freedom of the press, cornerstone of democracy						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 11 - 12)
vign*	FDS-2006-4	3494	3495	Nota - note: slechte scan - scan mauvais - bad scan								© bpost

Persvrijheid

Liberté de la presse

Hoeksteen van de democratie

Twee postzegels om het thema persvrijheid te duiden.

De zwart-grijze postzegel

De meerderheid van landen kent geen persvrijheid. De internationale federatie van journalisten www.ifs@ifj.org en reporters sans frontières www.rsfs.org geven in cijfers weer hoe het gesteld is met die persvrijheid. Dictaturen en sterke regimes geven journalisten en de onderdanen van die landen geen mogelijkheid om een andere mening te hebben dan die van de heersende macht. Die mening is weinig gekleurd en zeker niet genuanceerd. De donkere gedaante, op een onafgewerkte grijze achtergrond, kan eveneens een vingerafdruk zijn maar waarop de zo kenmerkende lijnpatronen van een individu ontbreken. Een eigen gefundeerde opinie is bij het ontbreken van persvrijheid ondergeschikt aan een opgelegde waarheid. De opengesperde mond schreeuwt om vrijheid van mening.

Postzegel blauwe lucht

Ben open landschap, een blauwe lucht, daarin speelse witte wolkjes en ontwapenende eenvoudig kinderlijk getekende vogels. Onderaan rechts herkent men nog net een huis met schotelantenne op het dak. Wanneer men de zegel kantelt ontdekt men het profiel van een zelfverzekerde vrouw recht voor zich uitkijkend. De vogels worden ogen en mond. Ter hoogte van de slapen (hersenen), ogen, oren, keel en mond licht de zegel op, door de witte vlekjes van de wolken. Ze benadrukken de optimistische visie van de mogelijkheden van de journalist : verstandig omgaan met de nieuwsgaring om in vrijheid vrijuit te informeren.

Gerard Alsteens (GAL)



Pierre angulaire de la démocratie

Deux timbres pour mettre en évidence le thème de la liberté de la presse.

Le timbre noir-gris

La plupart des pays ne connaissent pas la liberté de la presse. La fédération internationale des journalistes www.ifs@ifj.org et reporters sans frontières www.rsfs.org indiquent, chiffres à l'appui, ce qu'il en est de la liberté de la presse. Les dictatures et les régimes autoritaires ne donnent aux journalistes et aux citoyens de ces pays aucune possibilité de penser autrement que le pouvoir en place. Une expression sans couleur ni nuances. La silhouette sombre, sur fond gris inachevé, peut également être vue comme une empreinte digitale où manquerait le réseau de lignes caractéristique d'un individu. En absence de liberté de la presse, la vérité imposée prévaut sur l'opinion individuelle. La bouche grand ouverte est un cri pour la liberté de pensée.

Caractéristiques

Date d'émission: 20 février 2006

N° 04

Creation (timbres + feuillet): Gerard Alsteens (GAL)

Valeur de chaque timbre: € 0,52

Prix du feuillet: € 2,60

Format (timbres): (1) 27,66 mm x 40,20 mm

(2) 40,20 mm x 27,66 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11^{1/2}

Papier: polyvalent phosphorescent

Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Mechelen

Timbre ciel bleu


Un large paysage, un ciel bleu, de gentils nuages blancs et, à l'intérieur, des oiseaux aussi désarmants qu'un dessin d'enfant. En bas à droite, on reconnaît encore, mais à peine, une maison et une antenne parabolique sur le toit. Lorsque l'on bascule le timbre, on reconnaît le profil d'une femme sûre d'elle-même, qui regarde droit devant elle. Les oiseaux deviennent les yeux et la bouche. À la hauteur des tempes (crâne), des yeux, des oreilles, de la gorge et de la bouche, le timbre s'éclaircit, en raison des taches blanches des nuages. Elles soulignent la vision optimiste du rôle du journaliste : faire preuve de responsabilité pour informer en toute liberté.

Gerard Alsteens (GAL)

Handwritten signature

gedeeltelijke weergave: onderste deel missend
 vue partielle : partie inférieure manquante
 partial view: lower part missing

4B

Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	18/02/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	20/02/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)	
© bpost		NL	3496 - De kruisboogschutters			vv. datum (zegels) ▶			18/02/2006	date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 13 - 14)
		FR	3496 - Les arbalétriers			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶		▲	date d'émission ▶		▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 13 - 14)
		EN	3496 - The crossbowmen			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶		▲	date d'émission ▶		▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 13 - 14)
vlgm*	FDS-2006-5	3496			→	Nota - note:									© bpost	

First Day Sheet



Belgium  2006-5

5F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	18/02/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	20/02/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3496 - De kruisboogschutters						vv. datum (zegels)	18/02/2006	uitgiftedatum	20/02/2006	PhN Nr. 1 / 2006 (pg. 13 - 14)
	FR	3496 - Les arbalétriers						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 13 - 14)
	EN	3496 - The crossbowmen						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 1 / 2006 (pg. 13 - 14)
vign*	FDS-2006-5	3496	Nota - note:									© bpost

Les arbalétriers

De kruisboogschutters

Originaire de la Chine, l'arbalète est introduite dans nos régions européennes à l'époque des Croisades. Très rapidement, elle occupe une place de choix dans la défense des villes grâce à sa puissance et sa précision. Les arbalétriers perdront leur fonction militaire avec l'apparition de la poudre et de l'arquebuse. Les arbalétriers commenceront alors à se réunir pour le plaisir et tous les ans, les Roys sont désignés au cours d'une "Journée de Gilde". Plusieurs personnages célèbres furent les Roys dans nos contrées. Le plus célèbre d'entre eux : l'Infante Isabelle. Après la Révolution brabançonne, à laquelle les arbalétriers ont participé activement, un décret révolutionnaire français supprime tous les signes de l'Ancien Régime. Les Serments, (les Métiers et les Gildes) disparaissent bien malgré eux. Après l'indépendance de la Belgique, les Arbalétriers, qui n'avaient jamais réellement disparu du tissu social, se regroupent à nouveau en de multiples sociétés d'agrément.

De kruisboog stamt oorspronkelijk uit China en vond tijdens de kruistochten zijn weg naar Europa. Dankzij zijn kracht en nauwkeurigheid kreeg dit wapen al gauw de voorkeur bij het verdedigen van steden. Door de uitvinding van het buskruit en de haakbus verloren de kruisboogschutters hun militaire functie. Ze gingen zich daarop verenigen als tijdverdrijf. Jaarlijks werden de "koningen" aangeduid tijdens een gildedag. In onze contreien werden heel wat legendarische personen tot "koning" uitgeroepen. De beroemdste is waarschijnlijk de infante Isabella. Nadat de gilden een actieve rol gespeeld hadden tijdens de Brabantse omwenteling, maakte een Frans revolutionair decreet een einde aan alle tekens van het Ancien Régime. Ondanks tegenkanting verdwenen de sermenten (ambachten en gildes). Na de onafhankelijkheid van België groepeerden de kruisboogschutters - die eigenlijk nooit uit het sociale leven verdwenen waren - zich opnieuw in allerlei vrijetijdseveningen.

A l'occasion de la sortie du timbre "L'arbalète", le Grand Serment Royal et de Saint Georges (fondé en 1381) ouvre les portes de son musée de 9 heures à 18 heures, le samedi 18 février 2006.

Adresse : Impasse du Borgendaal - Place Royale 7/9 - 1000 Bruxelles

Un itinéraire historique et commenté sera organisé par le Cercle d'Histoire de Bruxelles entre le Parlement de la rue de la Loi et notre musée.

Des documents commémoratifs seront disponibles (mis en vente) en notre local en la présence de Jacques Doppée, artiste du timbre.

Des démonstrations de tir et des conférences sur l'histoire des Serments et de l'arbalète auront lieu régulièrement tout au long de la journée de prévente. Elles se dérouleront à 11, 14 et 16 heures.

Caractéristiques

Date d'émission: 20 février 2006

N° 5

Sujet: 625 ans du "Grand Serment Royal et de Saint-Georges des Arbalétriers de Bruxelles"

Valeur: € 0,46

Format: 27,66 mm x 40,20 mm

Création: Jacques Doppée

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindre porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Densité: 11⁰⁰

Nombre de planches: 4

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Mechelen

Kenmerken

Uitgiftedatum: 20 februari 2006

Nr 5

Onderwerp: 625 jaar "Grand Serment Royal et de Saint-Georges des Arbalétriers de Bruxelles"

Waarde: € 0,46

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Créatie van: Jacques Doppée

Drukprocédé: rasterdrukdruk

Gravure (vormalijders): GROUP DE SCHUTTER

Tandling: 11⁰⁰

Aantal platen: 4

Papier: polyvalent fluorescent

Druk: De Post - Zegeldrukkerij van Mechelen

Naar aanleiding van de uitgifte van de postzegel "De kruisboog" stelt het Groot Koninklijk Serment van Sint-Joris zijn museum op zaterdag 18 februari 2006 tussen 9 en 18 uur open voor het publiek.

Adres: Borgendaal - Koningsplein 7 / 9 - 1000 Brussel

De Cercle d'Histoire de Bruxelles organiseert een geleide historische wandeling tussen het parlement aan de Wetstraat en het museum.

In aanwezigheid van postzegelontwerper Jacques Doppée worden in het museum documenten als aandenken te koop aangeboden.


Gedurende de hele voorverkoopdag worden regelmatig schietdemonstraties en voordrachten over de geschiedenis van de sermenten en de kruisboog gehouden. Ze vinden plaats om 11, 14 en 16 uur.



004955

First Day Sheet

5B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	18/03/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	20/03/2006	— Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3498 - Feest van de Postzegel: Schrijfplezier							vv. datum (zegels) ▶	18/03/2006		uitgiftedatum ▶	20/03/2006	— PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 2 - 3) —
	FR	3498 - Fête du Timbre : Écriture amusante							date prévente (timbres) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2006 (pg. 2 - 3) —
	EN	3498 - Festival of Stamps: Writing pleasure							presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 2 / 2006 (pg. 2 - 3) —
vlgm*	FDS-2006-6	3498	→	Nota - note:										© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-6

6F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-...-... ⇒ B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3498 - Feest van de Postzegel: Schrijfplezier					vv. datum (zegels) ▶ 18/03/2006	uitgiftedatum ▶ 20/03/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 2 - 3)
	FR	3498 - Fête du Timbre : Écriture amusante					date prévente (timbres) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 2 - 3)
	EN	3498 - Festival of Stamps: Writing pleasure					presale date (stamps) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 2 - 3)
vlgm*	FDS-2006-6 ◀	3498	Nota - note:						© bpost

Feest van de Postzegel

La Fête du timbre

Schrijfplezier

De postzegel: een feest! Al in 1937 zette de Belgische Post, met een portretje van koning Boudewijn als jonge knaap, een dag in het teken van de postzegel. Vanaf 1957 werd de uitgifte "Dag Van de Postzegel" een echte blijver in het filatelieprogramma. De nieuwe naam "Feest van de postzegel" wil deze grote traditie nog versterken. De postzegel verdient méér dan een dag. Hij is een feest waard! Dat bewijzen al die geestdriftige verzamelaars bij elke uitgifte weer en ook de modale postklant blijkt meer en meer te houden van een mooie gegomde of zelfklevende zegel op zijn brieven. Want dat blijft natuurlijk de belangrijkste voorwaarde voor het voortbestaan van de postzegel en van die grote filatelistische rijkdom overal ter wereld: dat we elkaar brieven blijven schrijven. Daarom is het thema waarmee we de kersverse naam kracht bij zetten: "schrijfplezier. Elkaar schrijven, een brief of kaartje ontvangen, er een terugsturen..." Om het festijn compleet te maken, organiseerden we in 2005 via het Postmagazine een heuse landelijke tekenwedstrijd met het onderwerp. "De vorm van uw ontwerp bepaalt u volledig zelf: een tekening, een schilderij, een collage... Met de computer, in potlood of met de ganzenveer... Het maakt niet uit." Meer dan zeshonderd mensen uit heel het land gaven met een uiterst kleurrijke wasier van beelden uiting aan hun schrijfplezier. Het ontwerp van grafiste Myriam Lanckmans en haar tekstschrijver Jacky Legge wist de Filatelistische commissie het meest te bekoren. De sierlijke "glimlach onder woorden" in beeld én tekst is een perfecte weergave van het intense genoegen dat een geschreven boodschap teweeg kan brengen. De postzegel mag dan ook in het goud baden.

Le plaisir d'écrire

Le timbre est une fête! En 1937 déjà, la Poste belge avait consacré une journée au timbre-poste avec l'émission d'un portrait du roi Baudouin encore enfant. Depuis 1957, l'émission "Journée du Timbre" fait partie intégrante du programme philatélique. La nouvelle appellation "Fête du timbre" entend donner une nouvelle dimension à cette noble tradition. Le timbre mérite plus qu'une journée. Il vaut bien une véritable fête! Comme en témoignent tous les collectionneurs passionnés à chaque émission et les clients habituels de la Poste qui apprécient de plus en plus d'apposer un beau timbre gommé ou autocollant sur leurs lettres. Car c'est évidemment la condition sine qua non pour assurer la pérennité du timbre et la formidable richesse philatélique dans le monde entier: le fait de continuer à correspondre. D'où le thème de cette grande fête: Le plaisir d'écrire. De recevoir une lettre ou une carte et d'y répondre... Pour que la fête soit vraiment parfaite, nous avons organisé en 2005 dans le magazine de La Poste un concours national de dessin avec comme consigne "à vous de choisir la forme de votre projet: dessin, peinture, collage... Réalisé sur ordinateur, avec un crayon ou une plume d'oie... Peu importe." Plus de six cents participants des quatre coins du pays ont donné libre cours à leur imagination pour exprimer leur plaisir d'écrire. Le projet de la graphiste Myriam Lanckmans et de son rédacteur Jacky Legge a littéralement séduit la Commission philatélique. L'illustration et le texte du gracieux "mots du sourire" traduit parfaitement l'immense plaisir que peut procurer un message écrit. Le timbre-poste a encore de beaux jours devant lui.

Kenmerken

Uitgiftedatum: 20 maart 2006

Nr 6

Waarde: € 0,46

Onderwerp: Schrijfplezier

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Creatie van: Myriam Lanckmans (winnares wedstrijd)

Drukprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11¹²

Papier: polyvalent-fluorescent

Druk: De Post-Zegeldrukkerij van Mechelen

Caractéristiques

Date d'émission: 20 mars 2006

N° 6

Valeur: € 0,46

Sujet: Plaisir d'écrire

Format: 40,20 mm x 27,66 mm

Création: Myriam Lanckmans (gagnante du concours)

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11¹²

Papier: polyvalent fluorescent


Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen



001427

First Day Sheet

6B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3500 - Justus Lipsius							vv. datum (zegels) ▶	18/03/2006	uitgiftedatum ▶	20/03/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 5 - 6)
	FR	3500 - Justus Lipsius							date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 5 - 6)
	EN	3500 - Justus Lipsius							presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 5 - 6)
vlgm*	FDS-2006-7	3500		→	Nota - note:								© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-7

7F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3500 - Justus Lipsius						vv. datum (zegels) ▶	18/03/2006	uitgiftedatum ▶	20/03/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 5 - 6)
	FR	3500 - Justus Lipsius						date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 5 - 6)
	EN	3500 - Justus Lipsius						presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 5 - 6)
vign*	FDS-2006-7 ◀	3500		◀	Nota - note:							© bpost

Justus Lipsius

Voici tout juste quatre siècles disparaissait Justus Lipsius. Illustre représentant des sciences humaines, il était tout à la fois philologue, savant polygraphe et humaniste. Né en 1547 à Overijse, il est l'élève du collège d'Ath, du collège des jésuites de Cologne ainsi que du collège des Trois Langues à l'Université de Louvain. Justus Lipsius va dispenser un enseignement célèbre et extrêmement apprécié à l'université de Leyde, à Cologne et enfin à Louvain. Laisant un grand nombre d'ouvrages d'histoire, de philosophie et surtout de nombreuses éditions savantes de Tacite, de Cicéron et de Plaute notamment, ce grand érudit du XVI^{ème} siècle s'est éteint en 1606.

Le bâtiment abritant le siège du Conseil de l'Union européenne à Bruxelles porte son nom.

Vierhonderd jaar geleden stierf Justus Lipsius. Deze bekende vertegenwoordiger van de menswetenschappen was tegelijkertijd filoloog, veelschrijvend geleerde en humanist. Hij werd geboren in 1547 in Overijse, studeerde aan het college van Aat, het jezuïetencollege in Keulen en het Drietalencollege aan de universiteit van Leuven. Justus Lipsius gaf ook erg vermaarde en gewaardeerde lessen aan de universiteit van Leiden, Keulen en Leuven. Deze grote geleerde van de XVI^{de} eeuw, die stierf in 1606, liet heel wat werken na over geschiedenis en filosofie en schreef vooral geleerde publicaties over o.m. Tacitus, Cicero en Plautus.

Het gebouw waarin de Europese Raad zetelt te Brussel draagt zijn naam.

Caractéristiques	Kenmerken
Date d'émission: 20 mars 2006	Uitgiftedatum: 20 maart 2006
N° 7	Nr 7
Sujet: 400 ^{ème} anniversaire du décès de l'humaniste Justus Lipsius	Ondervoerp: 400 ^{ste} verjaardag van het overlijden van de Humanist Justus Lipsius
Valeur: € 0,70	Waarde: € 0,70
Format: 27,66 mm x 40,20 mm	Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm
Création et gravure: Guillaume Broux	Ontwerp en gravure: Guillaume Broux
Procédé d'impression: Taille-douce	Drukprocédé: Staaldiepdruk
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER	Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
Dentelure: 11 ¹⁰	Tanding: 11 ¹⁰
Papier: polyvalent fluorescent	Papier: polyvalent-fluorescent
Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen	Druk: De Post-Zegeldrukkerij van Mechelen



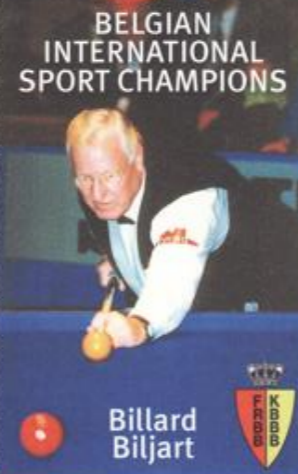
003036

First Day Sheet

7B

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3503 / 3514 - Belgian International Sport Champions (blok BL128)						vv. datum (zegels) ▶ 22/04/2006	uitgiftedatum ▶ 24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 7 - 9)
	FR	3503 / 3514 - Belgian International Sport Champions (bloc BL128)						date prévente (timbres) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 7 - 9)
	EN	3503 / 3514 - Belgian International Sport Champions (block BL128)						presale date (stamps) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 7 - 9)
vign*	FDS-2006-8	3503	3514	→	Nota - note:	vign*	FDS-2006-8	←	Nota - note:	

First Day Sheet



Billard Biljart

Belgium 2006-8

Belgian International Sport Champions

Biljart - Naoorlogse wereldkampioenen

De Koninklijke Belgische Biljartbond (afgekort KBBB) werd opgericht te Brussel op 2 oktober 1906 als feitelijke vereniging en omgevormd in V.Z.W. op 20 oktober 1932. Sedert 1956 kreeg zij de titel Koninklijke toegekend. De maatschappelijke zetel, oorspronkelijk in Brussel, is sedert 2000 in Leuven gevestigd op het Martelarenplein, nr 13.

De KBBB is aangesloten aan de Confédération Européenne de Billard en de Union Mondiale de Billard onder de koepel van de World Confederation of Billiards Sports. Nog in de loop van dit jaar, 2006, zal in België eveneens een overkoepelend orgaan opgericht worden om carambole, snooker en pool onder een overkoepelende organisatie te brengen.

Het carambolebiljarten heeft verschillende disciplines: het vrijspel, het kaderspel, het bandstoten, het driebanden en het artistiek biljarten. Vooral in Italië bestaat nog het 5-kegelspel dat in België praktisch niet gespeeld wordt en waarvoor trouwens geen competitie georganiseerd wordt.

De KBBB is nog een unitaire bond met ongeveer 3.500 aangesloten leden. Het aantal biljartspelers die in België in clubverband spelen, ligt echter heel veel hoger en wordt door de biljartfabrikanten geschat op zowat 180.000. Daar bovenop komen nog enkele duizenden niet aan een club aangesloten spelers die gewoon als tijdverdrijf eens tegen een balletje stoten. Wij kunnen dus met een gerust gemoed stellen dat België minimaal zowat 200.000 biljarters telt. Als unitaire Belgische bond kan de KBBB noch regionaal, noch federaal op subsidies rekenen en toch blijven er steeds maar uitzonderlijke biljartspelers gevormd worden. In elk van de ons omringende landen is er wel staatssteun, wat wij met lede ogen aanzien en het zonder jaloers te worden, toch redden op basis van louter vrijwilligerswerk.

Reeds in 1909 duikt de eerste wereldkampioen op: Piet Sels in kader 47/2 te Parijs, maar de wereldkampioenen van voor Wereldoorlog II komen volgend jaar aan bod. Na de Tweede Wereldoorlog komen onze spelers pas goed in hun ritme. Na de reeds uitzonderlijk begenadigde spelers als Gustaaf Van Belle, René Gabriëls en René Vingerhoedt stonden in de daarop volgende periode ondermeer Jos Vervest, Tony Schrauwen, Emile Wafflard en Laurent Boulenger paraat. In het artistiek biljarten waren het vooral Raymond Steylaerts en Leo Corin die hoge toppen scheerden en met de ballen goochelden. In 1963 stond het grootste biljartenfeest op: Raymond Ceulemans met enkele jaren later als grote protagonist, Ludo Dielis. Iedereen dacht dat er na deze uitzonderlijk begaafde spelers een einde zou komen aan het Belgische meesterschap maar niets is minder waar want daar stonden de jongeren met Frédéric Caudron, Eddy Leppens, Peter De Backer en nog anderen reeds klaar. En nu wordt opnieuw gezegd dat er geen jeugd meer is maar wij stellen vast dat op de Europese juniorenkampioenschappen toch steeds opnieuw jonge Belgen opduiken, momenteel zijn dit vooral Steven Van Acker, Maarten Janssen en nog jonger want pas 16 jaar oud, Kenny Miatton.

Wij moeten toch even stilstaan bij de beroemdste biljartspeler aller tijden en ter wereld, Raymond Ceulemans. Hij verzamelde niet minder dan 35 titels van wereldkampioen in de verschillende disciplines, waarvan 24 in het driebanden. De laatste hiervan op 64-jarige leeftijd in 2001 in Luxemburg. Hij werd ook nog 48 maal Europees kampioen en 61 maal Belgisch kampioen, dit zijn allemaal individuele titels. Hier bovenop komen nog 10 Europese titels in teamverband, waarvan 5 met een nationaal team en 5 met een clubteam. In 2003 werd Raymond Ceulemans door Koning Albert II tot Ridder benoemd. Hij heeft nu dus zijn eigen wapenschild.

Raymond Ceulemans kreeg in 1967 de Trofee voor Sportverdienste en werd Belgische sportman van het jaar in 1978.

Billard - Champions du Monde d'après-guerre

La Fédération Royale Belge de Billard (FRBB) a été fondée à Bruxelles le 20 octobre 1906 en tant qu'association de fait et transformée en ASBL le 20 octobre 1932. C'est en 1956 qu'elle a obtenu le titre de fédération «royale». En 2000, le siège social a quitté Bruxelles pour s'installer à Louvain, 13 Martelarenplein.

La FRBB est affiliée à la Confédération Européenne de Billard et l'Union Mondiale de Billard, sous la tutelle de la World Confederation of Billiards Sports. En 2006, une nouvelle association sera créée en Belgique pour fédérer la carambole (billard français), le snooker et le pool.

Le billard carambole comporte plusieurs disciplines: la partie libre, la partie au cadre, la partie à la bande, et la partie artistique. Le jeu de 5 quilles - qui a pour ainsi dire disparu en Belgique - se pratique encore en Italie mais aucune compétition n'est organisée.

La FRBB est une fédération unitaire qui compte environ 3.500 membres. Toutefois, en Belgique, les joueurs de billard sont beaucoup plus nombreux. Les fabricants de matériel estiment le nombre de joueurs en club à 180.000 environ, auxquels il faut ajouter plusieurs milliers de joueurs non affiliés. On peut donc dire qu'il y a au moins 200.000 adeptes de ce sport en Belgique. En tant que fédération belge unitaire, la FRBB ne bénéficie d'aucun subside - ni régional, ni fédéral - mais continue malgré tout à former des joueurs exceptionnels.

Alors que dans les pays voisins, les fédérations de billard reçoivent une aide de l'État, la nôtre doit se débrouiller grâce au bénévolat de ses membres.

Le premier champion du monde a été couronné en 1909, à Paris. Il s'agit de Piet Sels, qui s'est distingué au cadre 47/2. Les champions du monde d'avant la Deuxième Guerre mondiale seront mis à l'honneur l'année prochaine. Nos joueurs commenceront véritablement à percer au lendemain de celle-ci.

À la génération exceptionnellement douée des Gustaaf Van Belle, René Gabriëls et René Vingerhoedt succéderont de grands talents comme Jos Vervest, Tony Schrauwen, Emile Wafflard et Laurent Boulenger. Au billard artistique, Raymond Steylaerts et Leo Corin se sont particulièrement distingués: ils étaient de véritables magiciens des boules!

En 1963, le monde entier découvrait le plus grand joueur de billard de tous les temps: Raymond Ceulemans. Puis, quelques années plus tard, son principal challenger: Ludo Dielis. Tous pensaient que le billard belge ne connaîtrait plus jamais d'aussi grands talents. C'était sans compter avec Frédéric Caudron, Eddy Leppens, Peter De Backer et bien d'autres jeunes qui ont su prendre la relève. Aujourd'hui, on redoute une fois de plus l'absence de jeunes joueurs en compétition mais force est de constater que la Belgique est toujours aussi bien représentée aux championnats d'Europe juniors. Nous ne citerons que Steven Van Acker, Maarten Janssen et Kenny Miatton, ce dernier étant âgé de 16 ans seulement.

Revenons un instant sur le joueur de billard le plus célèbre de tous les temps, Raymond Ceulemans. Il a été sacré champion du monde pas moins de 35 fois dans différentes disciplines, dont 24 fois en billard à trois bandes. Il a décroché son dernier titre en 2001 à Luxembourg à l'âge de 64 ans.

Il a également été 48 fois champion d'Europe et 61 fois champion de Belgique en individuel. À ce formidable palmarès, il faut encore ajouter 10 titres européens en équipe, 5 en équipe nationale et 5 en club. En 2003, Raymond Ceulemans a été nommé Chevalier par le Roi Albert II. Il possède donc son propre blason.


Raymond Ceulemans s'est vu décerner le Trophée du Mérite Sportif en 1967 et a été élu Sportif Belge de l'année en 1978.

<p>Kenmerken</p> <p>Uitgifte van 24 april 2006</p> <p>Namen van de kampioenen: Clement Van Hassel, Emile Wafflard, Jos Vervest, Laurent Boulenger, Raymond Ceulemans, Tony Schrauwen, Raymond Steylaerts, Leo Corin, Ludo Dielis, Frédéric Caudron, Eddy Leppens, Paul Stroobants, Peter De Backer, Jef Philipoom</p> <p>Waarde van elke zegel: € 0,52</p> <p>Decoratie van het blaadje: Raymond Ceulemans aan het werk</p> <p>Ontwerp: Myriam Van/Thierry Martin (MVTM)</p> <p>Formaat (zegel): 40,20 mm x 27,66 mm</p> <p>Formaat (blaadje): 153 mm x 166 mm</p> <p>Drukproef: rasterdruk</p> <p>Gravure (voorzijden): GROUP DE SCHUTTER</p> <p>Aantal platen: 4</p> <p>Tending: 11°</p> <p>Papier: Polyvalent, fosforescent</p>	<p>Caractéristiques</p> <p>Emission du 24 avril 2006</p> <p>Noms des champions: Clement Van Hassel, Emile Wafflard, Jos Vervest, Laurent Boulenger, Raymond Ceulemans, Tony Schrauwen, Raymond Steylaerts, Leo Corin, Ludo Dielis, Frédéric Caudron, Eddy Leppens, Paul Stroobants, Peter De Backer, Jef Philipoom</p> <p>Valeur de chaque timbre: € 0,52</p> <p>Decorative du feuillet: Raymond Ceulemans au travail</p> <p>Création: Myriam Van/Thierry Martin (MVTM)</p> <p>Format (timbre): 40,20 mm x 27,66 mm</p> <p>Format (feuille): 153 mm x 166 mm</p> <p>Procédé d'impression: héliogravure</p> <p>Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER</p> <p>Nombre de planches: 4</p> <p>Densité: 11°</p> <p>Papier: polyvalent phosphorescent</p>
---	---



002702

First Day Sheet

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-...-... ◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3515 - Start van Giro 2006 in Wallonië						vv. datum (zegels) ▶ 22/04/2006	uitgiftedatum ▶ 24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 10 - 11) —
	FR	3515 - Départ du Giro 2006 en Wallonie						date prévente (timbres) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 10 - 11) —
	EN	3515 - Start of Giro 2006 in Wallonia						presale date (stamps) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 10 - 11) —
vlgm*	FDS-2006-9	3515		→	Nota - note:					© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-9

9F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	22/04/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	24/04/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3515 - Start van Giro 2006 in Wallonië						vv. datum (zegels)	22/04/2006	uitgiftedatum	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 10 - 11)
	FR	3515 - Départ du Giro 2006 en Wallonie						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 10 - 11)
	EN	3515 - Start of Giro 2006 in Wallonia						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 10 - 11)
vlg'n	FDS-2006-9	3515	Nota - note:									© bpost

La Vallonia lancia il Giro 2006

La Région wallonne, ses cinq Provinces et sept de ses Villes et Communes, réunies au sein de l'usbl «La Vallonia lance le Giro 2006» accueilleront avec ferveur et enthousiasme le «grand départ» de l'édition 2006 de la célèbre course cycliste au maillot rose, le «Giro» et ce, selon la programmation suivante:

- Jeudi 4 mai: présentation des coureurs à Liège
- Samedi 6 mai: première étape - Contre la montre dans les rues de Seraing
- Dimanche 7 mai: 2^{ème} étape: Mons - Charleroi
- Lundi 8 mai: 3^{ème} étape: Perwez - Namur
- Mardi 9 mai: 4^{ème} étape: Wanze - Hotton

En 2006, le Tour d'Italie commencera... en Wallonie. Etrange? Non, naturel dans une région qui, depuis deux millénaires, participe activement à l'affirmation de la civilisation latine. Naturel pour un peuple qui, depuis la révolution industrielle, s'est enrichi d'une très importante communauté italienne, aujourd'hui présente dans tous les secteurs et à tous les niveaux de la société. Naturel sur une terre de cyclisme, théâtre de nombreuses classiques comme la Doyenne: Liège-Bastogne-Liège et la Flèche wallonne. Après le succès du départ du Tour de France 2004, la Vallonia lancera le Giro 2006. Pour remporter ce défi c'est toute une Région qui se prépare à accueillir les coureurs avec l'enthousiasme qu'ils méritent. L'année 2006 coïncide avec la célébration de la signature du 60^{ème} anniversaire du traité belgo-italien sur le charbon qui provoqua l'arrivée de 50.000 travailleurs issus de la péninsule pour venir fonder foyer et famille en Belgique (dans les mines limbourgeoises et liégeoises).

Malgré les drames qui ont endeuillé cette épopée minière (dont la catastrophe en 1956 du Bois du Cazier à Marcinelle), leur intégration, aussi chaleureuse que sympathique ne fit que s'amplifier au fil des années. Ce 60^{ème} anniversaire a logiquement conduit la Région Wallonne à proposer le projet d'accueil du Grand Départ du Giro 2006 en le conviant à visiter chacune des cinq provinces et à s'arrêter dans sept villes-étapes. Par ailleurs, la Vallonia mettra à l'honneur et fêtera tant l'Italie que le vélo au travers d'une multitude de manifestations. Eddy Merckx et Felice Gimondi sont les deux parrains de cet événement.

Het Waalse Gewest, zijn vijf provincies en zeven van zijn steden en gemeenten (die ondergebracht zijn in de vzw "La Vallonia lance le Giro 2006") verwelkomen hartstoechtelijk en met veel enthousiasme de "grote start" van de bekende wielkoers met de roze trui, de "Giro" - editie 2006. Dit is het programma:

- Donderdag 4 mei: voorstelling van de renners te Luik
- Zaterdag 6 mei: Proloog - Tijdrit in de straten van Seraing
- Zondag 7 mei: 2de etappe: Bergen - Charleroi
- Maandag 8 mei: 3de etappe: Perwez - Namen
- Dinsdag 9 mei: 4de etappe: Wanze - Hotton

In 2006 begint de Ronde van Italië... in Wallonië. Vreemd? Neen, het is juist vanzelfsprekend in een regio die al tweeduizend jaar actief deelneemt aan de bevestiging van de Latijnse beschaving. Vanzelfsprekend voor een volk dat zich al sinds de industriële revolutie "verrijkt heeft met een zeer belangrijke Italiaanse gemeenschap, die vandaag aanwezig is in alle sectoren en op alle niveaus van de maatschappij". Vanzelfsprekend ook voor een wielrennersland dat het decor vormt van een aantal klassiekers zoals de "Doyenne": Luik-Bastenaken-Luik en de Waalse Fijl. Na het succes van de start van de Ronde van Frankrijk in 2004, mag Wallonië nu de start van de Giro 2006 organiseren. Om te slagen in die uitdaging is het hele Gewest in touw om de renners met het gepaste enthousiasme te verwelkomen. In 2006 wordt eveneens de 60ste verjaardag gevierd van de ondertekening van het Belgisch-Italiaans steenkoolverdrag. Omwille van dit verdrag verhuisden 50 000 arbeiders uit Italië naar België om er (in de Limburgse en Luikse mijnen) een nieuw leven te beginnen. Ondanks de drama's die dit mijnwerkersepos overschaduwden (waaronder de mijnramp van Bois du Cazier in Marcinelle in 1956) integreerden de warmbloedige en sympathieke Italianen zich in de loop der jaren meer en meer in onze maatschappij. Voor het Waalse Gewest was deze 60^{ste} verjaardag een logische reden om zich kandidaat te stellen voor de organisatie van de start van de Giro 2006, die vijf provincies en verschillende etappesteden aandoet. Wallonië zet trouwens zowel Italië als de fiets in de bloemetjes met een scala aan activiteiten. Eddy Merckx en Felice Gimondi zijn de twee peters van dit evenement.

Caractéristiques

Date d'émission: 24 avril 2006

Sujet: La Vallonia lance le "Giro d'Italia 2006"
 Valeur: € 0,52
 Format (timbre): 27,66 mm x 40,20 mm
 Format (feuille): 166 mm x 100 mm
 Prix de vente du feuillet: € 2,60
 Création: Jean Libert
 Procédé d'impression: héliogravure
 Gravure (cylindres porte-formes): GROUP DE SCHUTTER
 Denture: 11⁰⁰
 Nombre de planches: 4
 Papier: polyvalent phosphorescent

Kenmerken

Uitgiftedatum: 24 april 2006

Thema: Vallonia lanceert de "Giro d'Italia 2006"
 Waarde: € 0,52
 Formaat (zegel): 27,66 mm x 40,20 mm
 Formaat (bladzijde): 166 mm x 100 mm
 Verkoopprijs van het blaadje: € 2,60
 Ontwerp: Jean Libert
 Drukproces: rasterdruk
 Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
 Tanding: 11⁰⁰
 Aantal platen: 4
 Papier: polyvalent-fosforescent



001402

First Day Sheet

9B

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	22/04/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	24/04/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blokken BL129: overzicht)						vv. datum (zegels)	22/04/2006	uitgiftedatum	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	FR	3520 / 3524 - Memorial Van Damme - (blocs BL129 - aperçu)						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	EN	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blocks BL129: overview)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
vign*	FDS-2006-5	3496		→	Nota - note:							

zonder randmarkeringen - sans marquage des bords - without edge markings

geen datum & velnr.
 ▼
 pas de date & N° de la feuille
 no date & sheetN°

© bpost

3 3 3 3 geen datum & veln°

1 1 1 1 geen datum & veln°

© bpost

4 4 4 4 geen datum & veln°

2 2 2 2 geen datum & veln°

9bis

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blok BL129 - achterkant)						22/04/2006	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	FR	3520 / 3524 - Memorial Van Damme - (bloc BL129 - le dos)						▲	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	EN	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blocks BL129: back)						▲	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
vlg'n	FDS-2006-9bis	3496	Nota - note:							© bpost

Memorial Van Damme

De "Memorial Van Damme" wordt algemeen erkend als één van de grootste atletiekmeetings ter wereld en behoort tot de prestigieuze "Golden League" van de Internationale Atletieklfederatie IAAF. Wat ooit - in 1977 - bedoeld was als een eenmalige, postume hulde aan de Belgische atleet Ivo Van Damme, groeide uit tot een waar "society event" in België, waarop jong en oud, adell en volkama, elke zomer weer present teknen. Ook de koninklijke familie bezoekt regelmatig de "Memorial", zoals het evenement in België wordt genoemd. Wijlen Koning Boudewijn, naar wiens naam het stadion wordt genoemd, woonde ooit de Memorial bij, net als de huidige koning, Albert II, en kroonprins Filip. Twee jaar geleden kon aan diens zijde ook Prins Albert van Monaco in de eretribune worden opgemerkt, naast zowat de halve Belgische regering. De toen immense populaire Ivo Van Damme behaalde op de Olympische Spelen van Montreal, in 1976, twee zilveren medailles: op de 800m achter de legendarische Cuban Alberto Juantorena, en op de 1500m achter de Nieuwzeelandse favoriet John Walker. Lang heeft Ivo helaas niet van zijn succes kunnen genieten. Vier maanden later verongelukte hij met zijn wagen in het zuiden van Frankrijk, op terugweg van een trainingskamp. Een aantal vrienden van Ivo, allen sportjournalisten, besloten toen een postume hulde aan Ivo te organiseren, een "Memorial Ivo Van Damme". Het Belgisch publiek reageerde massaal en maakte op 16 augustus 1977 een bijzonder emotionele, onvergetelijke avond mee in wat toen nog het "Heizelstadion" heette. Datzelfde publiek vroeg ook spontaan naar meer en een jaar later vond de tweede Memorial plaats, het begin van een ononderbroken reeks van sportieve

Inscrit à l'agenda de la prestigieuse "Golden League" de la Fédération Internationale d'athlétisme IAAF, le "Mémorial Van Damme" est communément reconnu comme l'un des principaux meetings d'athlétisme au monde. Le Mémorial a été organisé pour la première fois en 1977, en hommage posthume à l'athlète belge Ivo Van Damme. Cet événement, qui ne devait compter au départ qu'une seule édition, a rencontré un tel succès qu'il est devenu un véritable phénomène de société en Belgique. Chaque été, des milliers de passionnés, de tous âges et de toutes classes sociales, se pressent pour admirer les rois du stade. La famille royale assiste régulièrement au "Mémorial", comme on le surnomme en Belgique. Ainsi, le stade a déjà accueilli le Roi Baudouin, qui a donné son nom au stade, le Roi Albert II et le Prince Philippe. Il y a deux ans, on a pu voir le Prince Albert de Monaco dans la tribune d'honneur, ainsi que de nombreux membres du gouvernement belge. En 1976, Ivo Van Damme, qui était alors un sportif très populaire, a remporté deux médailles d'argent aux Jeux Olympiques de Montréal l'une sur 800 mètres, derrière l'illustre Alberto Juantorena (Cuba) et l'autre sur 1.500 mètres, derrière le favori, John Walker (Nouvelle-Zélande). Malheureusement, Ivo n'a pas pu profiter très longtemps de son succès. Quatre mois plus tard, au retour d'un camp d'entraînement, il se tua dans un accident de voiture dans le Sud de la France. À l'annonce de son décès, des amis d'Ivo, tous journalistes sportifs, ont décidé de rendre un hommage posthume à leur idole en organisant un "Mémorial Ivo Van Damme". Bien entendu, le public belge a répondu à cet appel et s'est rendu en masse dans ce qui s'appelait encore le "stade du Heizel" pour vivre, le 16 août 1977, une soirée inoubliable et chargée d'émotions. Mais le public en redemandait, si bien qu'un an plus tard, les spectateurs ont pu assister à un 2^e Mémorial. Cette édition a donné le coup d'envoi d'une série ininterrompue d'événements sportifs, dont le public se régale désormais chaque année, dans un stade comble. Aujourd'hui, le Mémorial n'a plus rien à voir avec la cérémonie organisée il y a trente ans. En effet, les organisateurs ont décidé d'allier sport et spectacle pour développer un concept unique qui ne laisse personne indifférent. De nos jours, les athlètes sont encouragés par le rythme des tentours africains et un public déchaîné. De même, la soirée s'achève invariablement sur un feu d'artifice spectaculaire et un concert auquel ont déjà participé les plus grands noms de la chanson tels que Gloria Gaynor, les Pointer Sisters, Boney M, Axelle Red ou encore Helmut Lotti. Le 25 août prochain, nous fêterons la 30^e édition du Mémorial. À cette occasion, nous lancerons une émission spéciale à l'effigie d'Ivo Van Damme, des deux athlètes qui l'ont devancé à Montréal (John Walker et Alberto Juantorena) et des célèbres britanniques Sebastian Coe et Steve Ovett, qui ont participé à plusieurs reprises au Mémorial. Rappelons que c'est Lord Seb Coe qui a conféré au Mémorial son premier record mondial en remportant le chrono du mille en 1981.

Kenmerken

Uitgifte datum: 24 april 2006

Atleten: Ivo Van Damme, John Walker, Alberto Juantorena, Sebastian Coe, Steve Ovett

Thema: 5 atleten (800m) uit de periode van Ivo Van Damme

Waarde van elke zegel: € 0,52

Prijs van het blaadje: € 2,60

Decoratie van het blaadje: Koning Boudewijnstadion + herdenking Memorial

Ontwerp: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)

Formaat (blaadje): 166 mm x 100 mm

Formaat (zegels): 27,66 mm x 40,20 mm

Drukproef: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 4

Tanding: 11⁰²

Papier: polyvalent-fluorescent

Caractéristiques

Date d'émission: 24 avril 2006

Athlètes: Ivo Van Damme, John Walker, Alberto Juantorena, Sebastian Coe, Steve Ovett

Sujet: 5 athlètes (du 800 m) de l'époque d'Ivo Van Damme

Valeur de chaque timbre: € 0,52

Prix du feuillet: € 2,60

Décoration feuillet: Stade Roi Baudouin + commémoration Memorial

Création: Myriam Voz/Thierry Martin (MVTM)

Format (feuillet): 166 mm x 100 mm

Format (timbres): 27,66 mm x 40,20 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-formes): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 4

Densité: 11⁰²

Papier: polyvalent phosphorescent

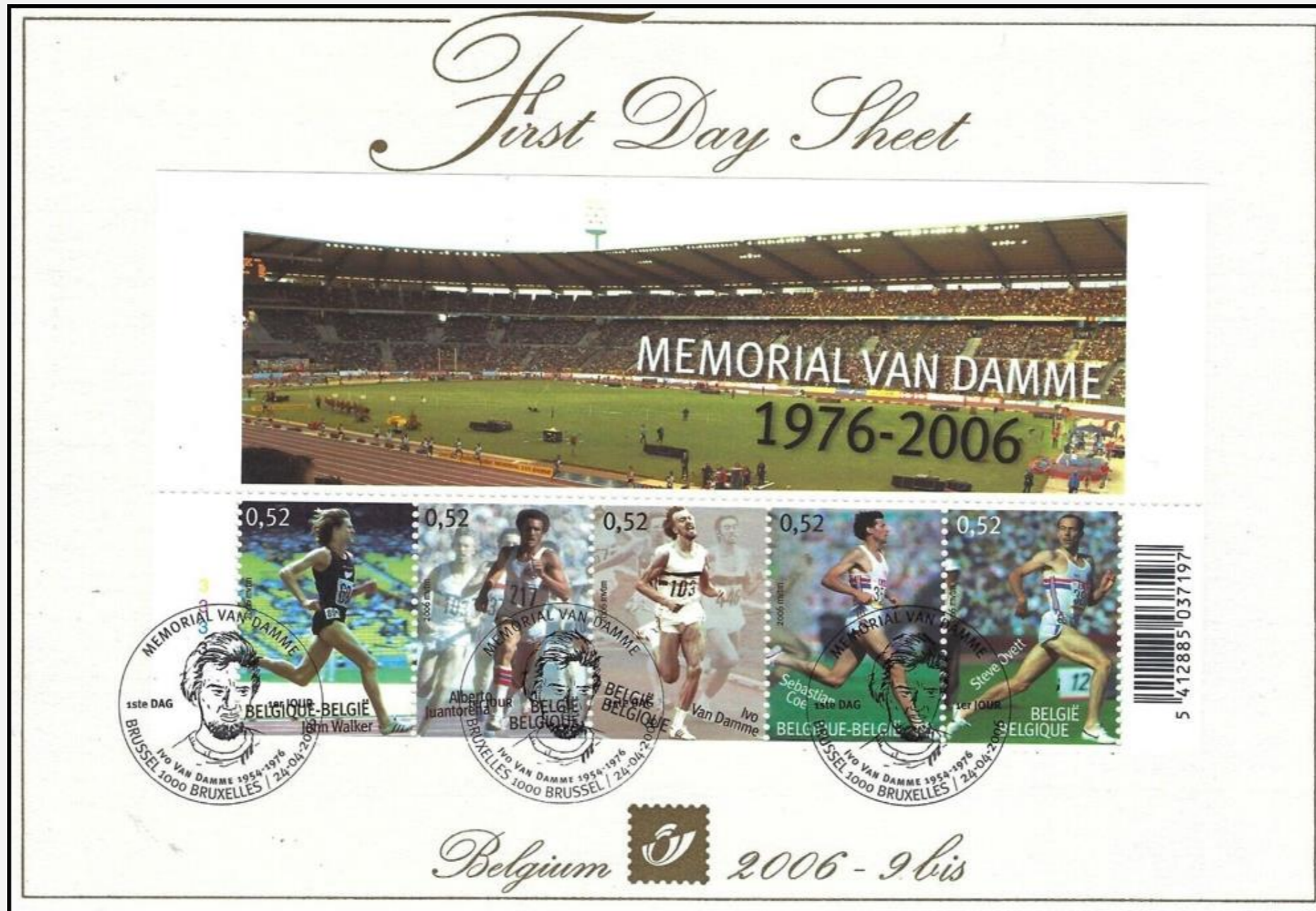


003702

First Day Sheet

9bisB

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	22/04/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	24/04/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blok BL129:R3)						vv. datum (zegels)	22/04/2006	uitgiftedatum	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	FR	3520 / 3524 - Memorial Van Damme - (bloc BL129 R3)						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	EN	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (block BL129:R3)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
vlgm*	FDS-2006-9bis(a)	3498		→	Nota - note:		3 3 3					© bpost



9bisF (a)

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	FDS-....	B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blok BL129:L1)					22/04/2006	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	FR	3520 / 3524 - Memorial Van Damme - (bloc BL129 L1)					▲	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	EN	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (block BL129:L1)					▲	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
vlg n°	FDS-2006-9bis(b)	3498	Nota - note:	1 1 1					© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006 - 9 bis

9bisF (b)

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	22/04/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	24/04/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blok BL129:R4)						vv. datum (zegels)	22/04/2006	uitgiftedatum	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	FR	3520 / 3524 - Memorial Van Damme - (bloc BL129 R4)						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	EN	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (block BL129:R4)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
vlgm*	FDS-2006-9bis(c)	3500		→	Nota - note:	4 4 4						© bpost

First Day Sheet

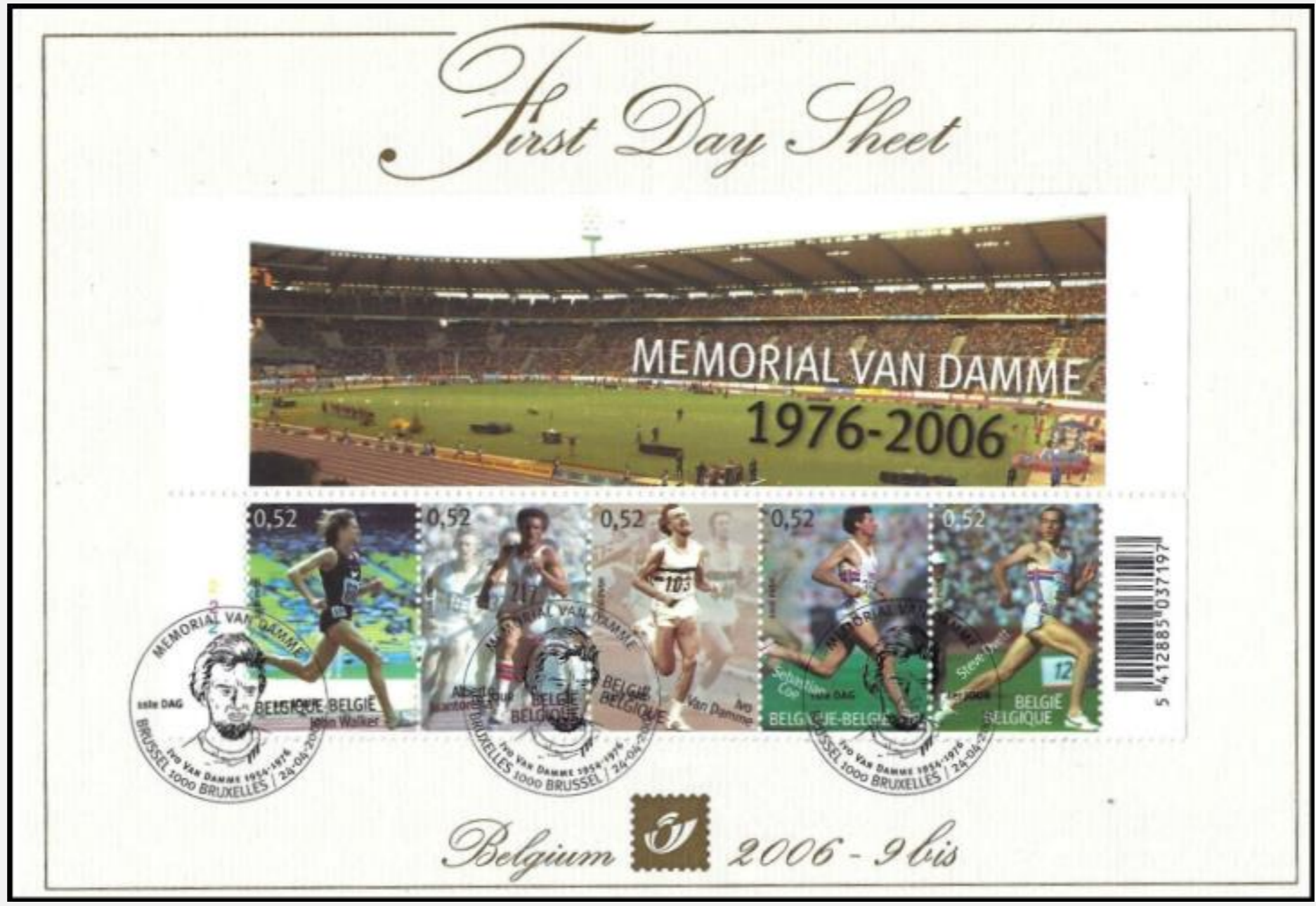


5 412885 037197


Belgium  2006-9bis

9bisF
(c)

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (blok BL129:L2)						22/04/2006	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	FR	3520 / 3524 - Memorial Van Damme - (bloc BL129 L2)						▲	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
	EN	3520 / 3524 - Memorial Van Damme (block BL129:L2)						▲	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. 12 - 14)
vlgm*	FDS-2006-9bis(d)	3500	→	Nota - note:		2 2 2				© bpost



9bisF (d)

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B	 - achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)	
© bpost	NL	3516 / 3519 - Kunst in België						22/04/2006	vv. datum (zegels) ▶	uitgiftedatum ▶	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. Bijvoegsel)
	FR	3516 / 3519 - Art en Belgique						▲	date prévente (timbres) ▶	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2006 (p. Addendum)
	EN	3516 / 3519 - Art in Belgium						▲	presale date (stamps) ▶	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. Addendum)
vign*	FDS-2006-10	3516	▶	3519	→	Nota - note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-10

10F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	22/04/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	24/04/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3516 / 3519 - Kunst in België						vv. datum (zegels)	22/04/2006	uitgiftedatum	24/04/2006	PhN Nr. 2 / 2006 (pg. Bijvoegsel)
	FR	3516 / 3519 - Art en Belgique						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (p. Addendum)
	EN	3516 / 3519 - Art in Belgium						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 2 / 2006 (pg. Addendum)
vign*	FDS-2006-10	3516	3519	←	Nota - note: slechte scan - scan mauvais - bad scan							© bpost

Kunst in België

L'art en Belgique

Lambert Lombard (1506-1566) en Léon Spilliaert (1881-1946)

Twee minder bekende, maar markante meesters van de beeldende kunst uit onze gewesten worden dit jaar herdacht met tentoonstellingen in hun geboortestad. De Post eert hen elk met twee postzegels in een imposante vormgeving van Ingrid Daenen. Lambert Lombard, geboren in het zestiende-eeuwse Luik, en Léon Spilliaert, geboren in het negentiende-eeuwse Oostende, mogen dan al niet tot de grote internationale kunstcanon behoren, hun werk heeft op tijdgenoten en latere generaties kunstenaars in België en in het buitenland diepe indruk gemaakt. Schilder, graveur, architect, archeoloog, schrijver,... Lambert Lombard was in al zijn verscheidenheid een echt renaissancekunstenaar. Hij had contacten met belangrijke humanisten van zijn tijd en was zelf een groot erudiet. Onder invloed van Antwerpse meesters en een verblijf in Rome (1537/38) introduceert hij in Luik de Italianiserende stijl. Ondanks het feit dat de schilder meer dan zestig jaar leefde en hofschilder van de Luikse prins-bisschoppen was, zijn er bijzonder weinig werken van hem gekend. Vooral zijn tekeningen werden overgeleverd. Ze bevinden zich in prentenkabinetten over heel de wereld. Op de postzegels en het vel staan bijzonder elegante details uit de enkele schilderijen die met zekerheid aan hem en zijn atelier kunnen toegeschreven worden. Ze komen uit musea in Luik en de kerk van Stokrooie (Hasselt) en werden recent grondig gerestaureerd.

Ook van Léon Spilliaerts hand bestaan weinig schilderijen, maar dit om andere redenen. De kunstenaar had een voorkeur voor broze materialen en technieken als aquarel, gouache, pastel en krijt. Ze pasten bij zijn immateriële en spirituele wijze van werken. De kunst van Spilliaert is moeilijk te vatten. Ze beweegt zich tussen verschillende stromingen, vooral het symbolisme en het expressionisme, die zich tussen de 19^e en 20^e eeuw in de Europese kunst manifesteren. Met primaire vormen, die soms op het punt van de abstractie balanceren, wordt een "unheimliche" sfeer gecreëerd. De aquarellen "De dame met de hoed" (1907) en "Vertige" (1908) op de postzegels en het "Zelfportret met schildersezel in de spiegel" (1907-1908) op het vel, afkomstig uit de belangrijke Spilliaert-collecties van de musea van Brussel, Oostende en Antwerpen, zijn er beklijvende voorbeelden van.

Lambert Lombard (1506-1566) et Léon Spilliaert (1881-1946)

Bien que moins connus, Lambert Lombard et Léon Spilliaert n'en sont pas moins des figures marquantes des beaux-arts dans nos régions. Cette année, leurs villes natales respectives organisent une exposition en leur honneur: De son côté, La Poste rend hommage à chacun d'eux par l'émission de deux timbres-poste, dont la mise en forme majestueuse est signée Ingrid Daenen. Si Lambert Lombard, né à Liège au 16^{ème} siècle, et Léon Spilliaert, né à Ostende au 19^{ème} siècle, ne font pas partie des grands noms de l'art international, leurs œuvres ont néanmoins exercé une grande influence sur celles de leurs contemporains et de futures générations d'artistes, que ce soit en Belgique ou à l'étranger. Peintre, graveur, architecte, archéologue, écrivain,... Lambert Lombard était un artiste polyvalent, comme tout artiste de la Renaissance qui se respecte. Il avait noué des contacts avec de célèbres humanistes de son époque et était lui-même un grand érudit. S'inspirant des maîtres anversois et d'un séjour à Rome (1537/38), il introduit le style italianisant dans la Cité Ardente. En dépit de sa grande longévité pour l'époque (plus de 60 ans) et de son statut de peintre à la Cour des Princes-Évêques de Liège, Lombard n'a jamais joui d'une grande renommée. Il nous a cependant laissé de nombreux dessins, aujourd'hui dispersés dans des cabinets d'estampes du monde entier: Les timbres-poste et le feuillet illustrent une série de détails particulièrement élégants tirés de quelques peintures qui peuvent être attribuées avec certitude à l'artiste et à son atelier. Les toiles choisies, qui proviennent des musées de Liège et de l'église de Stokrooie (Hasselt), viennent d'être complètement restaurées.

Il nous reste également peu de peintures signées de la main de Léon Spilliaert, mais pour d'autres raisons. Il avait une préférence pour les matériaux et techniques «fragiles», tels que l'aquarelle, la gouache, le pastel et la craie. Un choix qui s'inscrivait dans sa démarche artistique, à la fois immatérielle et spirituelle. Son art est difficile à cerner. Il se situe entre différents courants, se rapprochant du symbolisme et de l'expressionnisme, qui se sont manifestés en Europe entre le 19^{ème} et le 20^{ème} siècle. Il utilise des formes primaires et frôle l'abstraction pour créer une ambiance sinistre, comme en témoignent les œuvres sélectionnées pour illustrer cette émission. Les timbres-poste représentent deux de ses aquarelles «La dame au chapeau» (1907) et «Vertige» (1908), tandis que le feuillet rend hommage à son «Autoportrait avec chevalet dans le miroir» (1907-1908). Les images proviennent des musées de Bruxelles, Ostende et Anvers, qui possèdent une collection importante des œuvres de l'artiste.

Kenmerken

Uitgiftedatum: 24 april 2006

"Het geweigerde offer van Joachim (detail)" en "Augustus en de Sybille van Tibur (detail)" van Lambert Lombard
 "Duizeling" en "De Dame met de Hoed" van Léon Spilliaert

Ondervoerp: Lambert Lombard & Léon Spilliaert

Waarde van elke zegel: € 0,65

Verkoopprijs van de blaadjes: € 6,50

Decoratie blaadje van Lambert Lombard:

David en Abigail (detail)-Musée d'Art moderne, Liège

Decoratie blaadje van Léon Spilliaert:

Zelfportret-Koninklijk Museum voor Schone Kunsten-Antwerpen

Ontvoerp: Ingrid Daenen

Formaat (zegels): 27,66 mm x 40,20 mm

Formaat (blaadjes): 166 mm x 140 mm

Drukproceéd: rasterdiepdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Aantal platen: 4

Tanding: 11¹⁰

Papier: polyvalent-fluorescent

Caractéristiques

Date d'émission: 24 avril 2006

"L'offrande de Joachim refusée (detail)" et "Auguste et la Sybille de Tibur (detail)" de Lambert Lombard
 "Vertige" et "La Dame au chapeau" de Léon Spilliaert

Sujet: Lambert Lombard & Léon Spilliaert

Valeur de chaque timbre: € 0,65

Prix de vente des feuillets: € 6,50

Décoration du feuillet Lambert Lombard:

David et Abigail (detail)-Musée d'Art moderne, Liège

Décoration du feuillet Léon Spilliaert:

Autoportrait-Musée royal des Beaux-arts d'Anvers

Création: Ingrid Daenen

Format (timbres): 27,66 mm x 40,20 mm

Format (feuillets): 166 mm x 140 mm

Proceéd d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 4

Dentelure: 11¹⁰


Papier: polyvalent fluorescent



H. D. Schutter

gedeeltelijke weergave: onderste deel missend
 vue partielle : partie inférieure manquante
 partial view: lower part missing

10B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/05/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	15/05/2006	— Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...) —
© bpost	NL	3525 - Rode Kruis: nooit te jong om te leren							vv. datum (zegels) ▶	13/05/2006		uitgiftedatum ▶	15/05/2006	— PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 2 - 3) —
	FR	3525 - Croix-Rouge : jamais trop jeune pour apprendre							date prévente (timbres) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2006 (pg. 2 - 3) —
	EN	3525 - Red Cross: never too young to learn							presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	— PhN N°. 3 / 2006 (pg. 2 - 3) —
vlgm*	FDS-2006-11	3525	→	Nota - note:										© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-11

11F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/05/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	15/05/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3525 - Rode Kruis: nooit te jong om te leren						vv. datum (zegels)	13/05/2006	uitgiftedatum	15/05/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 2 - 3)
	FR	3525 - Croix-Rouge : jamais trop jeune pour apprendre						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 2 - 3)
	EN	3525 - Red Cross: never too young to learn						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 2 - 3)
vlgm*	FDS-2006-11	← 3525	←	Nota - note:								© bpost

La Croix-Rouge

Het Rode Kruis

Benjamin Secouriste

Sensibiliser à la prévention des accidents et initier aux premiers soins

Face au nombre de morts et de blessés déplorés depuis des décennies sur les routes, les gouvernements européens ont pris des mesures qui commencent à produire leurs effets. Simultanément, de plus en plus d'exercices de catastrophes spécifiques sont organisés par les pouvoirs publics pour préparer les services de secours à intervenir avec efficacité. Cependant, en cas d'accident, il existe un laps de temps avant l'arrivée des secours professionnels durant lequel la première intervention joue un rôle vital. Pour la personne accidentée, la capacité du premier intervenant à poser les bons gestes est donc capitale.

La Croix-Rouge se bat depuis toujours pour promouvoir l'apprentissage des gestes de premiers secours. Cette formation, utile à tous les citoyens, est d'autant plus efficace qu'elle est précoce. Aux plus jeunes, la Croix-Rouge propose le brevet de Benjamin Secouriste, qui les initie aux notions de base des premiers soins et les sensibilise à la prévention des dangers et aux conduites à risques. Un enfant sensibilisé saura comment réagir s'il est confronté à une situation d'accident chez lui, à l'école ou sur la route. A tout le moins, il sera capable d'appeler les secours et d'éviter un suraccident.

La Croix-Rouge met tout en œuvre pour que chaque enfant ait accès à cet enseignement. Ce faisant, elle leur offre la capacité de se protéger en aidant les autres. Et comme le Benjamin Secouriste est dispensé dans les écoles et au sein d'organisations de jeunesse, il permet de toucher une majorité d'enfants. Le Benjamin Secouriste représente une part importante du champ des activités de la Croix-Rouge consacrées aux jeunes. La promotion des valeurs d'entraide et de solidarité par des activités de formation et d'éducation ou la sensibilisation aux fondements du droit international humanitaire en sont d'autres. Ces activités ont toutes le même objectif: protéger les êtres humains, surtout les plus vulnérables, en respectant leur dignité. Sur l'année scolaire 2004-2005, plus de 10.000 brevets Benjamin Secouriste ont été décernés par la Croix-Rouge aux enfants de 10-12 ans.

Nooit te jong om te leren!

Het Rode Kruis leert eerste hulp aan kinderen en jongeren

Een ongeluk schuilt in een klein hoekje. Je kan dus maar beter weten wat je dan te doen staat. Of het nu gaat om een verkeersongeval, een ernstige bloeding of een kleine schaafwond, snel en correct reageren is de boodschap. Want steeds opnieuw stelt het Rode Kruis vast dat de eerste minuten na een ongeval cruciaal zijn. In heel wat gevallen redt eerste hulp zelfs een mensenleven. Het Rode Kruis maakt er daarom een prioriteit van iedereen de kans te bieden eerste hulp te leren. Volwassenen, maar ook jongeren. Want je bent nooit te jong om te leren! Kinderen en jongeren zijn erg kwetsbaar.

Zowel thuis als in het verkeer zijn zij vaak de eerste slachtoffers. Door hen te leren hoe ze eerste hulp kunnen bieden, maakt het Rode Kruis hen weerbaarder. Daarom organiseert Jeugd Rode Kruis - dat zijn de jeugdkernen van het Rode Kruis - eerstehulpinitiaties voor kinderen en jongeren van 6 tot 16 jaar. Drie initiaties van elk drie uur laten kinderen en jongeren spelenderwijs kennismaken met enkele kneepjes van eerste hulp. Schaafwonden en bloedneuzen verzorgen, een ziekenwagen belten, leren wat er in een verbandtrommel zit en hoe je dat materiaal goed gebruikt... Aan de hand van leuke tekeningen, didactische foto's en heel wat spelmateriaal krijgen zelfs de jongsten eerste hulp zonder moeite onder de knie. Bovendien worden kinderen en jongeren zich beter bewust van bepaalde gevaren en risico's waardoor ze ze beter kunnen inschatten.

Meestal worden de initiaties in scholen of jeugdbewegingen door speciaal opgeleide vrijwilligers van Jeugd Rode Kruis gegeven. Op voorwaarde dat ze een basiskennis van eerste hulp hebben, kunnen ook leerkrachten de initiaties geven. Jeugd Rode Kruis mikt doelbewust op het onderwijs. Via scholen bereikt het immers een breder publiek, namelijk ook kinderen en jongeren die in traditioneel jeugdwerk uit de boot vallen. In 2005 leidde Jeugd Rode Kruis meer dan 10.000 kinderen en jongeren op tot beginnende redders in nood.

Caractéristiques

Kenmerken

Date d'émission: 15 mai 2006

Uitgiftedatum: 15 mei 2006

Création: Jan Van der Veken

Ontwerp: Jan Van der Veken

Valeur: € 0,52 + € 0,12

Waarde: € 0,52 + € 0,12

Format(timbre): 40,20 mm x 27,66 mm

Formaat(zegel): 40,20 mm x 27,66 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Druckprocédé: rasterdiepdruk

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 4

Aantal platen: 4

Composition des feuilles: 10

Velindeling: 10

Destinataire: 11^o

Tanding: 11^o

Papier: polyvalent phosphorescent

Papier: polyvalent-fluorescent



004102

First Day Sheet

11B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/05/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	15/05/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3527 - Logo BELGICA 2006						vv. datum (zegels) ▶	13/05/2006		uitgiftedatum ▶	15/05/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 4 - 5)
	FR	3527 - Logo BELGICA 2006						date prévente (timbres) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 4 - 5)
	EN	3527 - Logo BELGICA 2006						presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 4 - 5)
vlgm*	FDS-2006-12	3527		→	Nota - note:								© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006 - 12

12F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/05/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	15/05/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3527 - Logo BELGICA 2006						vv. datum (zegels)	13/05/2006	uitgiftedatum	15/05/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 4 - 5)
	FR	3527 - Logo BELGICA 2006						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 4 - 5)
	EN	3527 - Logo BELGICA 2006						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 4 - 5)
vlgm*	FDS-2006-12	3527	Nota - note:									© bpost

Logo Belgica 2006

Sinds hun ontstaan blijven postzegels mensen boeien. Sinds ze de brieven van onze betovergrootouders sierden, werden ze ook gekoesterd als verzamelobject. En tot op de dag van vandaag zijn er miljoenen mensen die gepassioneerd hun collectie uitbreiden met nieuwe postzegels. Vaak zijn het nieuwe uitgiften maar dikwijls gaat het ook om één of ander kleinood dat op een beurs ontdekt wordt.

Ook het aanbod aan filatelistische manifestaties bewijst dat de postzegel nog veel aantrekkingskracht uitoefent op zowel verzamelaars als niet-verzamelaars. Postzegelbeurzen zijn er trouwens in alle maten: van heel klein en lokaal tot heel groot en internationaal. Elk type beurs heeft zijn specifieke rol te spelen. Toch zijn de grote internationale tentoonstellingen de grootste blikvangers. Verzamelaars kijken er reikhalzend naar uit en voor menig niet-verzamelaar zijn ze een aanleiding om de wonderlijke wereld van de filatelie binnen te wandelen. Vele niet-verzamelaars komen niet ongeschonden terug en krijgen daar de filatelienicrobe te pakken.

In België werd de naam Belgica geïntroduceerd bij het grote internationale filatelisch evenement georganiseerd in 1972. Sindsdien had ons land zowat elk decennium de eer een nieuwe "Belgica" tentoonstelling in te richten. Zo konden de filatelisten hun hartje ophalen met Belgica 1982, Belgica 1990 en met Belgica 2001.

De diverse edities, en zeker Belgica 2001, bezorgden België een grote reputatie op het vlak van de organisatie van internationale filatelie-competities. Want ook dat is een doel van deze manifestaties: je verzameling openbaar maken voor geestesverwanten uit alle windstreken en met hen wedijveren wie de mooiste collectie opgebouwd heeft.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat de Fédération Internationale de Philatélie (FIP) zijn goedkeuring gaf om in België in 2006 een nieuwe Belgica te organiseren. Het wordt een bijzondere versie want ze is in hoofdzaak naar de jeugd toe wordt georganiseerd. Jongeren vinden hier een platform voor de wereldkampioenschappen Jeugdfilatelic. Volwassen kunnen dan weer hun hartje ophalen met de competities in de Open klasse, de Thematische filatelie en de Eén-kader verzamelingen.

Van 16 tot 20 november 2006 zullen alle ogen uit de filateliewereld dus opnieuw op Brussel gericht zijn. Iedereen is er welkom in de paleizen 11 en 12 op de Heysel. Maar we reserveren vanzelfsprekend een bijzonder plaatsje voor de jonge filatelist en alle andere kinderen die willen kennismaken met filatelie van de bovenste plank.

Tot ziens op Belgica 2006!

Depuis leur création, les timbres-poste ne cessent de fasciner les gens. Très vite après leur apparition sur le courrier, les timbres-poste furent considérés comme des objets de collection. De nos jours, des millions de personnes choisent leur collection de timbres-poste. Ils la développent soit en se procurant les nouvelles émissions soit en découvrant l'un ou l'autre joyau dans des bourses spécialisées.

L'abondance des manifestations philatéliques démontre l'intérêt du timbre-poste aussi bien pour les collectionneurs que pour les non-collectionneurs. Il existe différents types de bourses: de la plus petite à la plus grande, de la locale à l'internationale. Toutes ont pourtant leur utilité même si, évidemment, les bourses internationales sont les plus connues. Les collectionneurs y trouvent vraiment leur bonheur, quant aux autres, c'est l'occasion idéale pour découvrir le monde de la philatélie et y acquérir la passion des timbres-poste.

En Belgique, le nom «Belgica» a été introduit lors de l'importante manifestation philatélique mise sur pied en 1972. Depuis, notre pays a organisé une exposition internationale tous les dix ans: Belgica 1982, Belgica 1990 et Belgica 2001.

Les différentes éditions, et certainement Belgica 2001, ont donné à la Belgique la réputation d'un savoir-faire certain pour l'organisation de compétitions philatéliques internationales. C'est en effet également un but de ces expositions: faire connaître les différentes collections et récompenser les plus belles.

Ce n'est donc pas étonnant si Fédération Internationale de Philatélie (FIP) a autorisé la Belgique à organiser une nouvelle exposition philatélique en 2006. Celle-ci s'adresse principalement à la jeunesse. Les jeunes auront ainsi un «Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse». Quant aux adultes, ils auront accès aux compétitions dans trois catégories: la Philatélie thématique, la Classe ouverte et la Classe d'un ordre.

Du 16 au 20 novembre 2006, tous les yeux du monde philatélique seront donc de nouveau tournés vers Bruxelles. Chacun, qu'il soit collectionneur ou pas, est le bienvenu dans les palais 11 et 12 du Heysel. Une place particulière sera réservée aux jeunes philatélistes et à tous les enfants qui veulent découvrir ce monde merveilleux de la philatélie.

Décidément le «World championship of Youth Philately», un must!

Kenmerken

Uitgiftedatum: 15 mei 2006

Waarde: € 0,46

Formaat (zegel): 24 mm x 27,66 mm

Creatie van: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Druckprocedé: rasterdrukdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tanding: 11¹⁰

Aantal platen: 6

Papier: polyvalent-fluorescent

Caractéristiques

Date d'émission: 15 mai 2006

Valeur: € 0,46

Format (timbre): 24 mm x 27,66 mm

Création: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Procedé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11¹⁰

Nombre de planches: 6

Papier: polyvalent fluorescent



003902

First Day Sheet

12B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/05/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	15/05/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3529 / 3532 - Vuurtorens						vv. datum (zegels) ▶	13/05/2006	uitgiftedatum ▶	15/05/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 6 - 8)
	FR	3529 / 3532 - Phares de la côtes belges						date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 6 - 8)
	EN	3529 / 3532 - Lighthouses						presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 6 - 8)
vlgm*	FDS-2006-13	3529	▶	3532	◀	Nota - note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-13

13F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	13/05/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	15/05/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3529 / 3532 - Vuurtorens						vv. datum (zegels)	13/05/2006	uitgiftedatum	15/05/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 6 - 8)
	FR	3529 / 3532 - Phares de la côtes belges						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 6 - 8)
	EN	3529 / 3532 - Lighthouses						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 6 - 8)
vign*	FDS-2006-13	3529	3532	→	Nota - note:							© bpost

Phares à la Côte belge

Vuurtorens aan de Belgische kust.

Depuis l'Antiquité, des phares trônent le long des côtes pour guider les marins. Le plus célèbre est le « Pharos », ou phare d'Alexandrie; construit en 280 avant J.C., il fait partie des sept merveilles du monde et a donné son nom au mot « phare » employé en français. Compte tenu des systèmes de navigation modernes, ces édifices de signalisation côtière ont perdu de leur importance, mais ils ne sont pas devenus inutiles pour autant. Les phares servent toujours de points de repère et permettent de contrôler le fonctionnement des dispositifs de positionnement du navire. Quatre gigantesques phares se dressent sur la côte belge de la Mer du Nord. C'est en 1284 à Nieupoort que le premier phare du continent européen a été construit. Toutefois, il n'a pas survécu aux guerres du vingtième siècle et un nouveau phare a été construit à la place. La construction actuelle, bâtie en 1949, s'élève à 28 m de hauteur et sa lumière peut être perçue jusqu'à 15 milles au large. Son dernier gardien, qui a pris sa retraite en 1963, n'a jamais été remplacé. En 2005, la tour est devenue monument classé. Le « Lange Nelle », à Ostende, s'élève à 65 m et son éclairage a une portée de 27 milles marines (39 km). Il a également été construit en 1949. Son étonnante tour blanc et bleu lui confère une allure moderne et imposante. Il est construit en béton et, depuis 1953, il fonctionne à l'électricité et non plus au gaz. Un système de poids a été installé afin d'assurer le fonctionnement du phare en cas de panne de courant. La tour a été restaurée en 1994. Le phare de Blankenberge est peut-être le plus connu du public. Il a été construit en 1954, au bout de la digue. D'une hauteur de 32,5 m et d'une portée d'éclairage de 20 milles marines, il remplace lui aussi une construction qui, après Nieupoort et Ostende, avait été détruite par les Allemands à la fin de la Seconde Guerre mondiale. En 1970, le dernier gardien de phare a quitté les lieux. Il a érigé un musée maritime dans son habitation. Le « Hoog Licht » de Heist, qui date de 1907, a été la première construction entièrement édifiée en béton dans notre pays. D'une hauteur de 30,5 m, il était visible à 11 milles marines, et se situait derrière les dunes. L'extension du port de Zeebrugge en 1970 lui a fait perdre son utilité. Officiellement « éteint », le bâtiment est désormais classé site archéologique. En 2003 et 2004, le « Hoog Licht » a été entièrement restauré. Avec ces quatre timbres, le graveur Guillaume Broux a souhaité mettre en évidence sur ces monuments qui marquent notre imagination.

Al van in de oudheid wijzen lighthouse op de kusten zeelui de weg. Beroemd is de "Pharos" van Alexandrie (280 voor Christus) die een van de zeven wereldwonderen werd genoemd en in de Romaanse talen zijn naam gaf aan de vuurtoren. Door de hedendaagse navigatiesystemen verminderde het belang van deze vorm van kustsignalisatie, maar toch is ze niet overbodig geworden. Vuurtorens doen nog steeds dienst als herkenningspunt en vormen een controle op de plaatsbepalingapparatuur op het schip. Vier van dergelijke monumentale richtinggevers markeren de Belgische Noordzeekust. In Nieuwpoort werd in 1284 de eerste bakstenen vuurtoren van het Europese continent gebouwd. Hij overleefde echter de grote oorlogen van de twintigste eeuw niet. Het huidige bouwwerk heeft een hoogte van 28m en een lichtsterkte die tot 15 mijl in zee kan worden opgemerkt. De vuurtorenwachter, die in 1949 in dienst kwam, werd na zijn pensioen in 1963 niet meer vervangen. De toren werd in 2005 geklasseerd. De Oostendse "Lange Nelle", met zijn hoogte van 65m en reikwijdte van 27 zeemijl (39km), dateert eveneens van 1949. De opvallende, blauw-witte toren vormt een modern opgevatte, imposante verschijning. Hij is in beton gebouwd en de werking werd in 1953 van gas naar elektriciteit omgeschakeld. Om stroomonderbrekingen op te vangen is er een mechanisme met gewicht voorzien. De toren werd in 1994 gerestaureerd. De vuurtoren van Blankenberge geniet wellicht de grootste publieke bekendheid. Hij werd dan ook, in 1954, aan het uiteinde van de wandeldijk gebouwd. Ook hij vervangt, 32,5m hoog reikend en 20 zeemijl ver stralend, het bouwwerk, dat in navolging van Nieuwpoort en Oostende, aan het einde van de 2de Wereldoorlog door de Duitsers werd opgeblazen. In 1970 verliet de laatste vuurtorenwachter zijn domein. In zijn woning werd een maritiem museum ondergebracht. Het "Hoog Licht" van Heist uit 1907 was de eerste volledige betonconstructie van België. Hij werd, 30,5m hoog en zichtbaar van op 11 zeemijl, achter de duinen neergezet. Door de uitbreiding van de Zeebrugse haven in 1970 verloor de toren zijn functie. Het licht werd officieel "gedoofd" en het gebouw als archeologisch monument geklasseerd. In 2003-2004 werd het "Hoog Licht" volledig gerestaureerd. Met de vier postzegels werpt graveur Guillaume Broux een bijzonder scherp licht op deze tot de verbeelding sprekende bouwwerken.

Caractéristiques

Kenmerken

Date d'émission: 15 mai 2006

Uitgiftedatum: 15 mei 2006

Phares de: Ostende, Nieupoort, Blankenberge et Heist

Vuurtorens van: Oostende, Nieuwpoort, Blankenberge en Heist

Création et gravure: Guillaume Broux

Ontwerp en gravure: Guillaume Broux

Valeur des timbres: € 0,46

Waarde van de zegels: € 0,46

Format (timbres): 27,66 mm x 40,20 mm

Formaat (zegels): 27,66 mm x 40,20 mm

Procédé d'impression: Taille-douce et héliogravure combinées

Druckprocédé: gecombineerde raster en staaldiepdruk

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (vormcylinders): GROUP DE SCHUTTER

Composition des feuilles: 10

Vélinéage: 10

Nombre de planches: 12

Aantal platen: 12

Densité: 11⁰⁰

Tanding: 11⁰⁰

Papier: polyvalent fluorescent

Papier: polyvalent-fluorescent



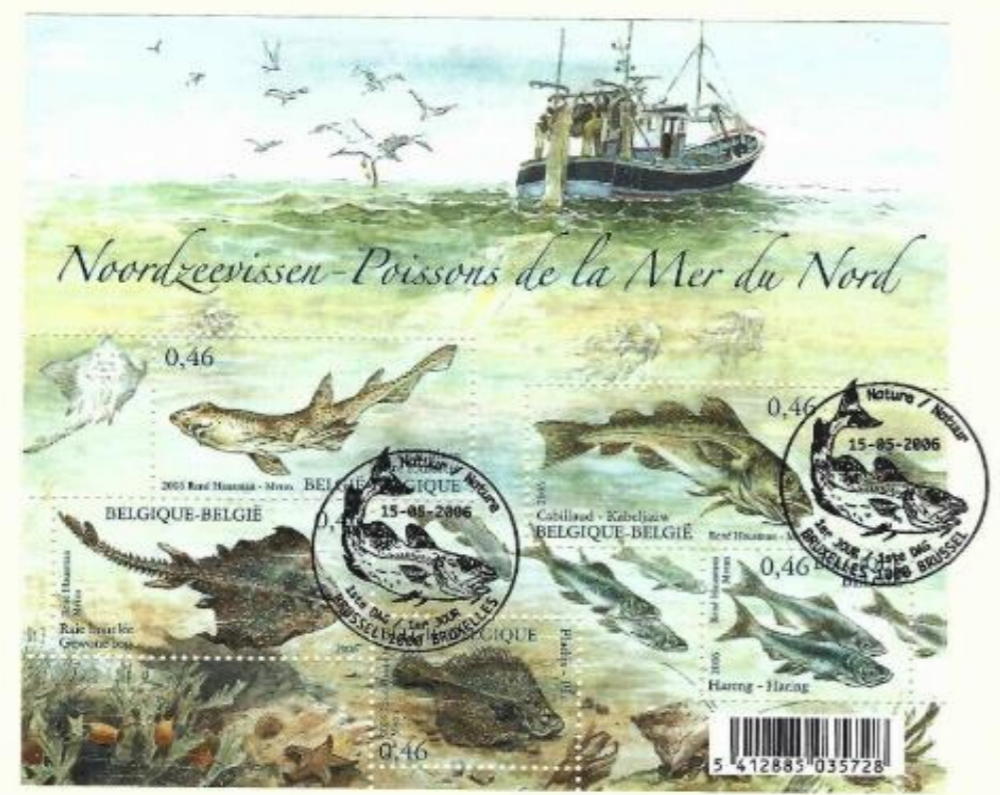
003502

First Day Sheet

13B

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3533 / 3437 - Natuur: Noordzeevissen (blok BL130)						vv. datum (zegels)	13/05/2006	uitgiftedatum	15/05/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3533 / 3437 - Nature : Poissons de la mer du Nord (bloc BL130)						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3533 / 3437 - Nature: North Sea fishing (block BL130)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 9 - 10)
vign*	FDS-2006-14	3533	3437	→	Nota - note:	vign*	FDS-2006-14	←	←	Nota - note:		

First Day Sheet



Noordzeevissen - Poissons de la Mer du Nord

14F

Belgium 2006-14

14B

Nature

Poissons de la mer du Nord
L'intérêt de plus en plus marqué que l'on porte à la mer du Nord réside notamment dans le fait que la Belgique possède un ministre de la mer du Nord et que la zone belge de celle-ci est considérée comme la «onzième province».

La mer du Nord est l'une des plus fréquentées et poissonneuses du monde.

La pêche revêt depuis l'antiquité une grande importance économique. Le perfectionnement des méthodes de pêche a provoqué un inquiétant problème de surpêche au point qu'aujourd'hui, de nombreuses espèces, surtout commerciales, doivent être protégées.

Cette émission spéciale met en exergue cinq espèces, parmi les plus importantes pour notre économie.

Riche d'une longue histoire, le hareng (*Clupea harengus*), qui peut être préparé de diverses manières, reste un aliment très apprécié par l'homme.

Le cabillaud (*Gadus morhua*) est un grand poisson prédateur des eaux froides, apprécié de tout temps pour sa chair savoureuse et nourrissante.

La valeur économique de ce poisson est telle qu'il a été à la base des trois «guerres de la morue» (1958-1972-1975) entre l'Islande et le Royaume-Uni.

La plie (*Pleuronectes platessa*) est un poisson plat très courant, caractérisé par des points orange sur un dos brun foncé. Il vit sur le fond sablonneux de la mer. Appelé carrelet en France, ce poisson bon marché se cuit généralement à la poêle. On le lève parfois en filets.

La raie (*Raja clavata*) est parfois appelée raie bouclée, en raison des épines recourbées qu'elle porte sur le dos. La raie est un sélacien, comme le requin. Diverses espèces peuplent la mer du Nord, comme la raie fleurie, la raie lisse, la raie étoilée et la raie cendrée. Les ailes sont la partie la plus comestible du poisson. On les présente généralement dépeçonnées en poissonnerie.

La petite rousette (*Scyllorhinus canicula*) vit dans les eaux peu profondes, mais pas à proximité du littoral. Également appelé petit chat de mer, dépassant rarement 50 cm, c'est la plus petite espèce de requin. Généralement, le poisson est décapité, vidé et dépeçonné pour être vendu en poissonnerie sous le nom d'anguille de mer.

Caractéristiques

Date d'émission: 15 mai 2006
N°: 14
Sujet: poissons de la mer du Nord
Nom des poissons: Petite rousette, Raie bouclée, Cabillaud, Plie, Hareng
Création: René Haemmen
Composition: Myrion VanThierry Martin (MYTM)
Format de feuille: 146 mm x 124 mm
Format des timbres: 146 x 48 = 50,40 mm x 26 mm
146 x 48 = 47 mm x 26 mm
146 x 48 = 32,80 mm x 24,50 mm
Valeur des timbres: € 0,46
Prix de vente de feuille: € 2,50
Produit d'impression: lithographie
Groupe (y compris porte-feuille): GROUPE DE SCHUTTER
Désignation: 11*
Papier: polyvalent fluorescent
Imprimeur: La Post - Imprimerie de timbre à Bruxelles

Natuur

Noordzeevissen
Dat de Noordzee meer en meer in de aandacht komt, blijkt uit het feit dat België nu ook een minister voor de Noordzee heeft en het Belgisch gedeelte van de Noordzee beschouwd wordt als de elfde provincie.

De Noordzee is niet alleen de drukst bevaren zee van de wereld maar tevens één van de visrijkste zeeën op de wereldbol.

Van oudsher is visvangst van groot economisch belang en de toenemende ontwikkeling van vangstmethoden hebben ertoe geleid dat overbevissing een zwaar probleem werd en de visbestanden, vooral van commerciële soorten, moesten beschermd worden.

Een vijftal van de belangrijkste economische vissoorten worden door deze speciale uitgave in de belangstelling gebracht.

De haring (*Clupea harengus*) is een vis met een rijke historie en is tegenwoordig nog steeds voor de mens een voedselproduct dat op allerlei verwerkingwijzen verkocht wordt.

De kabeljauw (*Gadus morhua*) is een grote roofvis van de koude wateren die sinds het begin van de zeevisserij gewaardeerd wordt om zijn smakelijk en voedzaam vlees.

De economische waarde van deze vis is de aanleiding geweest tot drie kabeljauwoorlogen (1958-1972-1975) tussen IJsland en het Verenigd Koninkrijk.

De pladijs (*Pleuronectes platessa*) is een zeer algemene platvis die zich kenmerkt door oranje stippen op de donkerbruine rugzijde en leeft op de zandige zeebodem. In Nederland spreekt men liever van schol. Schol is lange tijd een goedkope vis geweest die meestal gebakken werd maar thans ook veel tot filets wordt verwerkt.

De gewone rog (*Raja clavata*) wordt ook wel steekrog genoemd naar de doornen die het dier op de rug draagt. De rog is een kraakbeenvis net als de haai. In de Noordzee worden verschillende soorten aangetroffen zoals de gevlekte rog, de gladde rog, de sterrog en de vleet. Wat het best eetbaar is van de rog zijn de vleugels die meestal ontveld in de viswinkel liggen.

De hondshaai (*Scyllorhinus canicula*) leeft in de minder diepe zee maar niet in het kustwater en is de kleinste haaiensoort. De hondshaai wordt zelden langer dan 50 cm. Meestal wordt deze vis van kop, ingewanden en vel ontdaan en dan in de viswinkel verkocht onder de naam zeezalings.

Kenmerken

Uitgiftedatum: 15 mei 2006
N°: 14
Onderswerp: Noordzeevissen
Naam van de uitgever: Houtbood, Groene rog, Kabeljauw, Pladijs, Haring
Creatie van: René Haemmen
Samenstelling: Myrion VanThierry Martin (MYTM)
Formaat van het blaadje: 146 mm x 124 mm
Formaat van de zegel: 146 x 48 = 50,40 mm x 26 mm
146 x 48 = 47 mm x 26 mm
146 x 48 = 32,80 mm x 24,50 mm
Waarde van alle zegels: € 0,46
Verkoopprijs van het blaadje: € 2,50
Druktechniek: rasterdrukkend
Groepen (naam/afmeting): GROUPE DE SCHUTTER
Tandling: 11*
Papier: polyvalent fluorescent
Drukker: De Post - Zegelbrouwerij Mechelen


<http://users.skynet.be/noordzee.aquarium>

<http://users.skynet.be/noordzee.aquarium>



003537

First Day Sheet

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B	 - achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3539 - Sport: 100jaar BOIC & WK voetbal 2006 in Duitsland					vv. datum (zegels) ▶	6/06/2006	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)		
	FR	3539 - Sport : 100 ans BOIC & World Cup 2006 en Allemagne					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)		
	EN	3539 - Sport: 100 years BOIC & World Cup football 2006 in Germany					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)		
vlgm*	FDS-2006-15a	3539	3524	→	Nota - note:							© bpost	

First Day Sheet



Belgium  2006 - 15a

15aF

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	▶ F	FDS-...-... ◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3539	Sport: 100jaar BOIC & WK voetbal 2006 in Duitsland			vv. datum (zegels) ▶	6/06/2006	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)	
	FR	3539	Sport : 100 ans BOIC & World Cup 2006 en Allemagne			date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)	
	EN	3539	Sport: 100 years BOIC & World Cup football 2006 in Germany			presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)	
vign*	FDS-2006-15a ◀	3539	3524	◀	Nota - note:					© bpost	

Sport

Het BOIC viert haar honderdste verjaardag

Zaterdag 18 februari ll. vierde het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC) haar honderdste verjaardag. De Belgische sportwereld kwam voor die gelegenheid samen in het Brusselse Hotel Ravenstein, waar het BOIC exact 100 jaar geleden boven de doopvont werd gehouden.

Op een academische zitting werd samen met tal van olympische medaillewinnaars als Ulla Werbrouck, Frederik Deburghgraeve, Gaston Roelants, Roger Moens, Patrick Sercu en Annelies Bredael teruggeblikt op de hoogtepunten uit 100 jaar BOIC.

De festiviteiten van zaterdag 18 februari waren voor het BOIC nog maar het startschot van hun eeuwfeest. De honderdste verjaardag wordt het ganse jaar gevierd. Zo wordt er onder meer een speciale postzegel uitgegeven, komt er een speciaal Lottobiljet en verschijnt op 7 december het "Eeuwfeestboek" van het BOIC.

Eén van de hoogtepunten moet de olympische parade worden van de olympische atleten tijdens de Memorial Van Damme op 25 augustus. Tijdens de openingsceremonie van de 30^{ste} Memorial Van Damme zullen de meer dan 800 nog levende Belgische atleten die ooit deelnamen aan de Olympische Spelen (inclusief de nog ongeveer 40 in leven zijnde medaillewinnaars) paraderen in een defilé in het Koning Boudewijnstadion.

Le COIB fête son centième anniversaire

Le samedi 18 février dernier, le Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB) fêtait son centième anniversaire. À cette occasion, le monde sportif belge s'est réuni à l'hôtel bruxellois Ravenstein, précisément là où le COIB fut fondé il y a tout juste 100 ans.

Lors d'une séance académique en présence de nombreux médaillés olympiques tels que Ulla Werbrouck, Frederik Deburghgraeve, Gaston Roelants, Roger Moens, Patrick Sercu et Annelies Bredael, les moments forts de l'histoire du COIB ont été passés en revue.

Mais, pour le COIB, les festivités de ce samedi 18 février sont seulement un signal de départ de tout un programme d'activités. En effet, son centième anniversaire sera fêté tout au long de l'année. L'émission d'un timbre-poste spécial, la création d'un billet de loterie et la parution le 7 décembre du livre «Cent ans du COIB» ne sont que quelques-unes des activités prévues au programme.

L'un des moments clés de cette célébration sera sans aucun doute la parade des athlètes olympiques au Mémorial Van Damme le 25 août. En effet, durant la cérémonie d'ouverture du 30^e Mémorial Van Damme, tous les athlètes belges, soit plus de 800 dont environ 40 médaillés, participeront à un défilé au sein du stade Roi Baudouin.

Kenmerken

Uitgiftedatum: 6 juni 2006

Nr 15a

Creatie van: Clotilde Olyff

Waarde: € 0,52

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Druckproceéd: rasterdruk

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Tandring: 11⁰²

Aantal platen: 4

Papier: polyvalent fosforescent

Druck: De Post - Zegeldrukkerij van Mechelen

Caractéristiques

Date d'émission: 6 juin 2006

N° 15a

Création: Clotilde Olyff

Valeur: € 0,52

Format: 27,66 mm x 40,20 mm

Proceéd d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Deutslure: 11⁰²

Nombre de Planches: 4

Papier: polyvalent phosphorescent


Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Mechelen



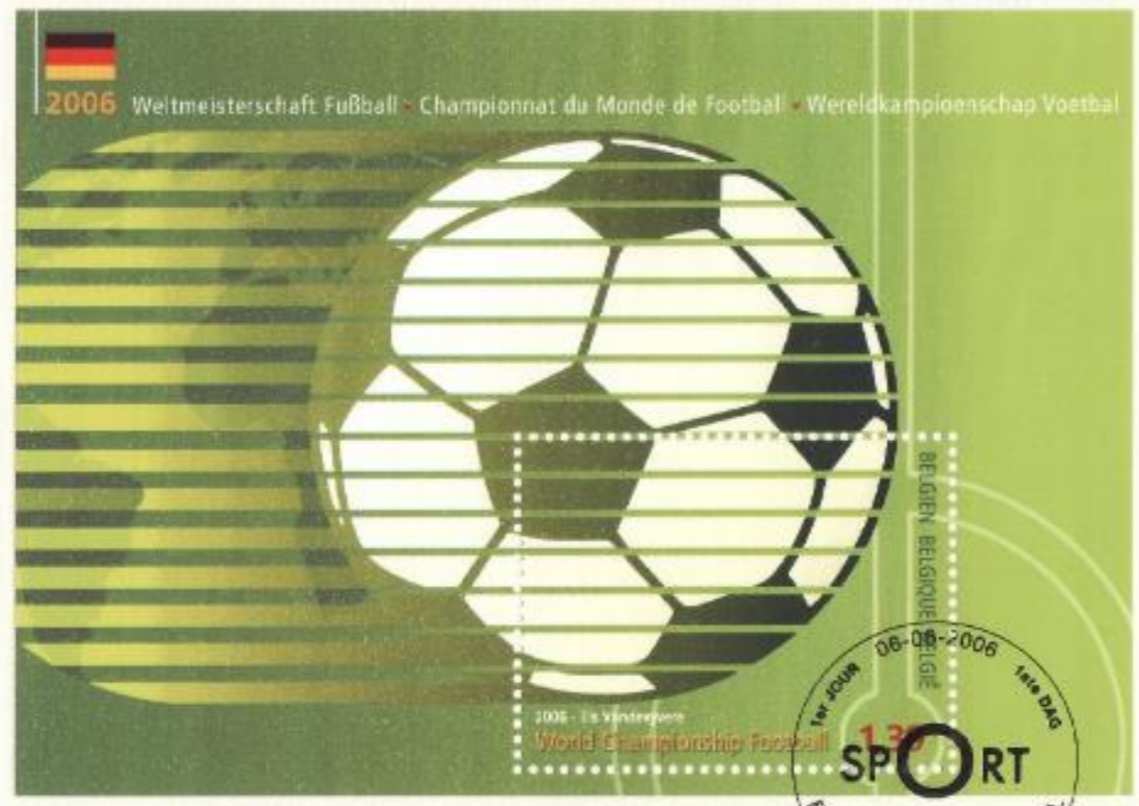
001273

First Day Sheet

15aB

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3540 - Sport: WK voetbal 2006 in Duitsland (blok BL131)			vv. datum (zegels) ▶			6/06/2006	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)			
	FR	3540 - Sport : World Cup 2006 en Allemagne - bloc BL131			date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)			
	EN	3540 - Sports: World Cup football 2006 in Germany (block BL131)			presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)			
vlgm*	FDS-2006-15b	3540	3524	→	Nota - note:									© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-15b

15bF

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	▶ F	FDS-....	◀ B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3540 - Sport: WK voetbal 2006 in Duitsland (blok BL131)						vv. datum (zegels) ▶	6/06/2006		uitgiftedatum ▶	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)
	FR	3540 - Sport : World Cup 2006 en Allemagne - bloc BL131						date prévente (timbres) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)
	EN	3540 - Sports: World Cup football 2006 in Germany (block BL131)						presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 12 - 13)
vlgm*	FDS-2006-15b ◀	3540	◀	Nota - note:									© bpost

Sport

Championnat du monde de football Allemagne 2006

Les premières rencontres amicales internationales se disputent en Europe dès le début du 20^e siècle. Très vite germe l'idée d'organiser une véritable compétition internationale. C'est ainsi que dès 1908, un tournoi de football est inscrit au programme des Jeux olympiques. Peu de temps après, la FIFA décide d'organiser un Championnat du monde qui consacrerait le football et le ferait sortir de l'ombre des sports olympiques, individuels pour la plupart.

Sous la direction passionnée de Jules Rimet, président français de la FIFA, le tout premier championnat du monde est finalement organisé en 1930 en Uruguay. Le pays organisateur remporte alors le – tout compte fait modeste – tournoi par 4-2 contre l'Argentine, son rival de toujours.

À partir de cette année-là, la Coupe du monde est organisée tous les quatre ans et ne cesse de gagner en importance suite à la décolonisation et à l'intérêt croissant des chaînes de télévision. En 1930, la phase finale accueillait seulement 13 pays. De nos jours, 32 places qualificatives sont attribuées. En 2002, pas moins de 199 pays ont disputé les éliminatoires par groupes continentaux!

Wereldkampioenschap voetbal Duitsland 2006

In het begin van de 20e eeuw werden in Europa de eerste vriendschappelijke interlands gespeeld en al vrij vroeg ontstond de idee om een echte internationale competitie te organiseren. Daarom werd vanaf 1908 een voetbaltornooi toegevoegd aan het programma van de Olympische Spelen. Maar al gauw wou de FIFA een Wereldkampioenschap organiseren waar alleen het voetbal centraal stond en niet meer in de schaduw van de meer olympische, individuele sporttakken.

Onder de bezielende leiding van de Franse FIFA voorzitter Jules Rimet, zou uiteindelijk in 1930 Uruguay het allereerste Wereldkampioenschap mogen organiseren. Het gastland won dit – al bij al vrij bescheiden – tornooi met 4-2 cijfers tegen aartsrivaal Argentinië.

Sindsdien zou om de 4 jaar een WK worden georganiseerd en het zou o.a. door de dekolonisatie en de alsnog toenemende belangstelling van de televisiezenders steeds grootser worden. Daar waar in 1930 slechts 13 landen deelnamen aan de eindronde is dit aantal inmiddels opgelopen tot 32. De voorafgaande, continentale kwalificatiewedstrijden werden in 2002 betwist door niet minder dan 199 landen!

Caractéristiques	Kenmerken
Date d'émission: 6 juin 2006	Uitgiftedatum: 6 juni 2006
N° 15b	Nr 15b
Création: Els Vandevyvers	Creëtie van: Els Vandevyvers
Valeur: € 1,30	Waarde: € 1,30
Format du timbre: 48,75 mm x 38,15 mm	Zegelmaat: 48,75 mm x 38,15 mm
Format du feuillet: 125 mm x 90 mm	Formaat van het blaadje: 125 mm x 90 mm
Procédé d'impression: héliogravure	Druckproceë: rasterdiepdruck
Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER	Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER
Densité: 11 ⁰⁰	Tanding: 11 ⁰⁰
Papier: polyvalent fluorescent	Papier: polyvalent-fluorescent
Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Meehelen	Druk: De Post - Zegeldrukkerij van Meehelen



002073

First Day Sheet

15bB

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3541 / 3545 - Idyllisch Walonië (blok BL132: overzicht)						6/06/2006	uitgiftedatum	8/06/2006
	FR	3541 / 3545 - Wallonie idyllique - (bloc BL132 - aperçu)						▲	date d'émission	▲
	EN	3541 / 3545 - Idyllic Walonia (block BL132: overview)						▲	date d'émission	▲
vign*	FDS-2006-16	3541	3545	→	Nota - note:					

geen datum & velnr.
 ▼
 pas de date & N° de la feuille
 no date & sheetN°

© bpost

3 3 3 3	geen datum & veln°	1 1 1 1	geen datum & veln°
R ▶		L ▶	
4 4 4 4	geen datum & veln°	2 2 2 2	geen datum & veln°
R ▶		L ▶	

16

Pagina 29

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	▶ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3541 / 3545 - Idyllisch Wallonië (blok BL132: achterkant)						6/06/2006	uitgiftedatum ▶ 8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	FR	3541 / 3545 - Wallonie idyllique - (bloc BL132 - le dos)						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	EN	3541 / 3545 - Idyllic Walonia (block BL132: back)						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
vlgm*	FDS-2006-16 ◀	3541	▶	3545	◀	Nota - note:				© bpost

Idyllisch Wallonië

La Wallonie Idyllique

Wandelen in het heerlijke Wallonië...

Een rustieke gevel en een kleurig bloembed trokken op een mooie dag in Deigné de aandacht van een kunstenaar, die ze op doek vereeuwigde. Hij trok verder naar de Hesbaye en belandde in Mélin, waar hij het portaal van een huis of een boerderij schiklerde. Niemand weet precies waar, ook hijzelf is het vergeten. Hij vervolgde zijn wandeling langs plaatsjes die zich "De mooiste dorpen van Wallonië" mogen noemen, en hield halt in Celles, waar hij de Saint-Hadelinkerk bewonderde, een meesterwerk van romaanse bouwkunst. Misschien ging hij vervolgens op zoek naar een brug der zuchten. Want is het centrum van de wereld niet het land waarvan men houdt? Verderop kwam hij door Lompret, middenin de "Laars van Henegouwen", met zijn rivier l'Eau Blanche, voor eeuwig pauzerend, poserend voor de kunstenaar, voor ons. Tot slot geeft de kunstenaar ons nog een laatste beeld mee. Hij laat ons meewiegen op het geruis van het water van een eenvoudige fontein, onbekend, onbemind, tenzij door enkele dieren. Een schattig klein ding in Ny, in de kromming van een pad, een mijnering, een postzegel...

Hebt u nu geen zin om zelf te gaan kuieren in het hart van dit idyllisch Wallonië?

Michel Mary

Promenade en notre douce Wallonie...

Une façade rustique, un parterre de fleurs ont accroché, un beau jour à Deigné, le regard d'un artiste qui les a immortalisés à jamais. Puis, il a rejoint l'Hesbaye, à Mélin précisément. Là, il s'arrêta pour peindre le porche d'une maison ou d'une ferme, on ne sait pas, il ne sait plus. Poursuivant sa balade parmi ces localités estampillées «Les plus beaux villages de Wallonie», il s'attarda à Celles, admirant l'église Saint-Hadelin, chef d'œuvre de l'art roman. Peut-être se met-il alors à la recherche d'un pont des soupirs. Le centre du monde n'est-il pas le pays que l'on aime? Plus loin, voici que Lompret, au sein de la botte du Hainaut, et l'Eau Blanche, sa rivière, se reposent, se proposent, posent pour l'artiste et pour notre plaisir. Enfin, le peintre déposa même un dernier jalon, une ultime image. Il nous laisse bercer par le bruissement de l'eau d'une simple fontaine, méconnue de tous, si ce n'est de quelques animaux. Attachant édicule de Ny, aux détours d'un sentier, d'une rêverie, d'un timbre...

A présent, d'autres flâneries au cœur de cette Wallonie si idyllique ne vous tentent-elles pas?

Michel Mary


Kenmerken	Caractéristiques
Uitgiftedatum: 6 juni 2006	Date d'émission: 6 juin 2006
<i>Nr 16</i>	<i>N° 16</i>
<i>Onderwerp: 5 dorpen in Wallonië (Celles, Deigné, Lompret, Mélin, Ny)</i>	<i>Sujet: 5 villages de Wallonie (Celles, Deigné, Lompret, Mélin, Ny)</i>
<i>Ontwerp: Rachid Sebtî</i>	<i>Création: Rachid Sebtî</i>
<i>Waarde van elke zegel: € 0,52</i>	<i>Valeur de chaque timbre: € 0,52</i>
<i>Verkoopprijs van het blaaije: € 2,60</i>	<i>Preis de vente du feuillet: € 2,60</i>
<i>Formaat van het blaaije: 166 mm x 100 mm</i>	<i>Format du feuillet: 166 mm x 100 mm</i>
<i>Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm</i>	<i>Format des timbres: 27,66 mm x 40,20 mm</i>
<i>Aantal platen: 4</i>	<i>Nombre de planches: 4</i>
<i>Drukproceéd: rasterdiepdruk</i>	<i>Proceéd d'impression: héliogravure</i>
<i>Gravure (vormvullers): GROUP DE SCHUTTER</i>	<i>Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER</i>
<i>Tanding: 11 1/2</i>	<i>Dentelure: 11^{1/2}</i>
<i>Papier: polyvalent- fosforucent</i>	<i>Papier: polyvalent phosphorescent</i>
<i>Druk: De Post-Zegelrukkerij van Mechelen</i>	<i>Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen</i>



002773

First Day Sheet

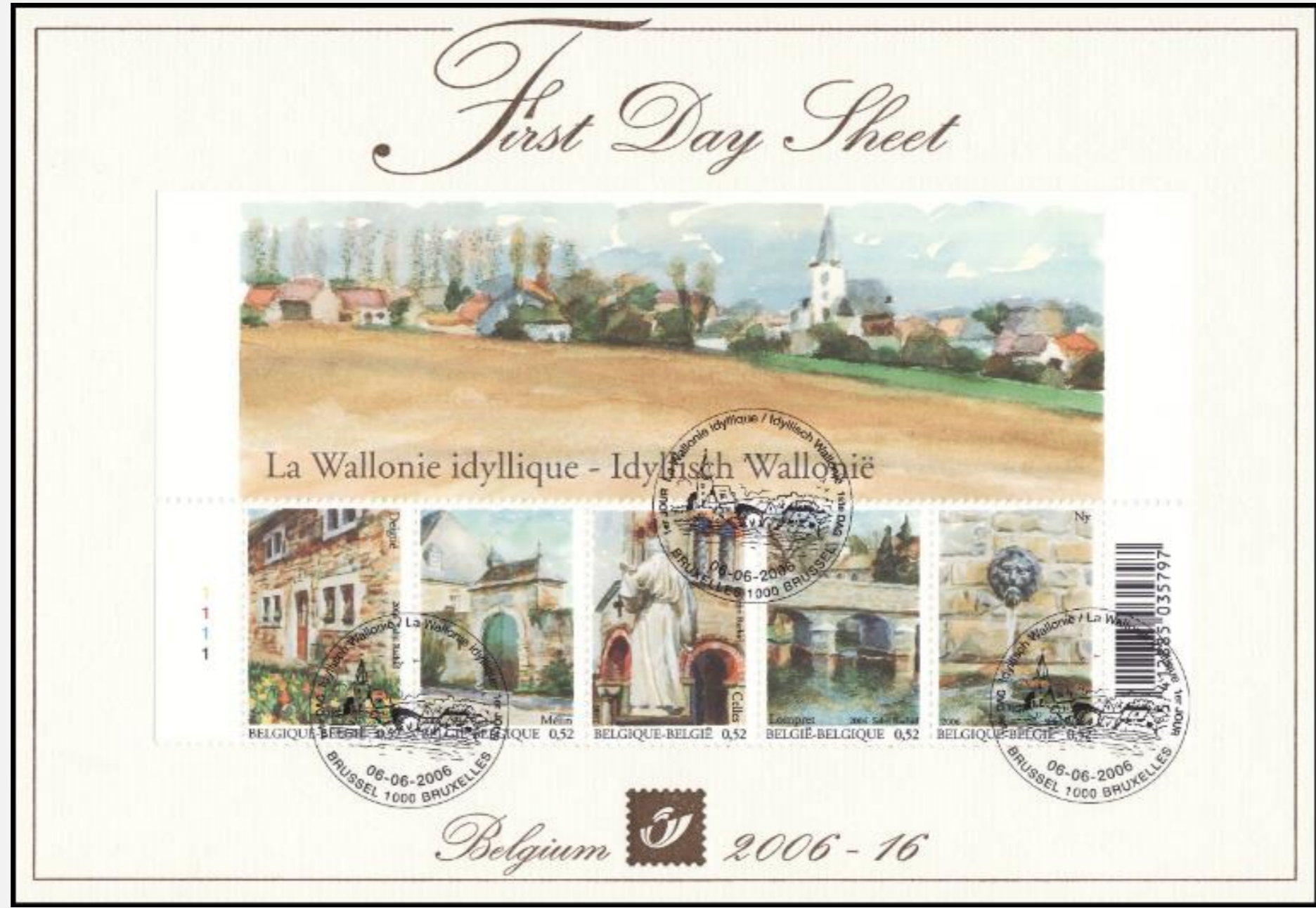
16B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	▶ F	FDS-....	◀ B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	uitgiftedatum ▶ Date d'émission ▶ Issue date ▼	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3541 / 3545 - Idyllisch Walonië (blok BL132: R3)							vv. datum (zegels) ▶	6/06/2006	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	FR	3541 / 3545 - Wallonie idyllique - (bloc BL132 - R3)							date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	EN	3541 / 3545 - Idyllic Walonia (BL132 block: R3)							presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
vign*	FDS-2006-16-(a)	3541	▶	3545	→	Nota - note:	3 3 3	▶					© bpost




16F (a)

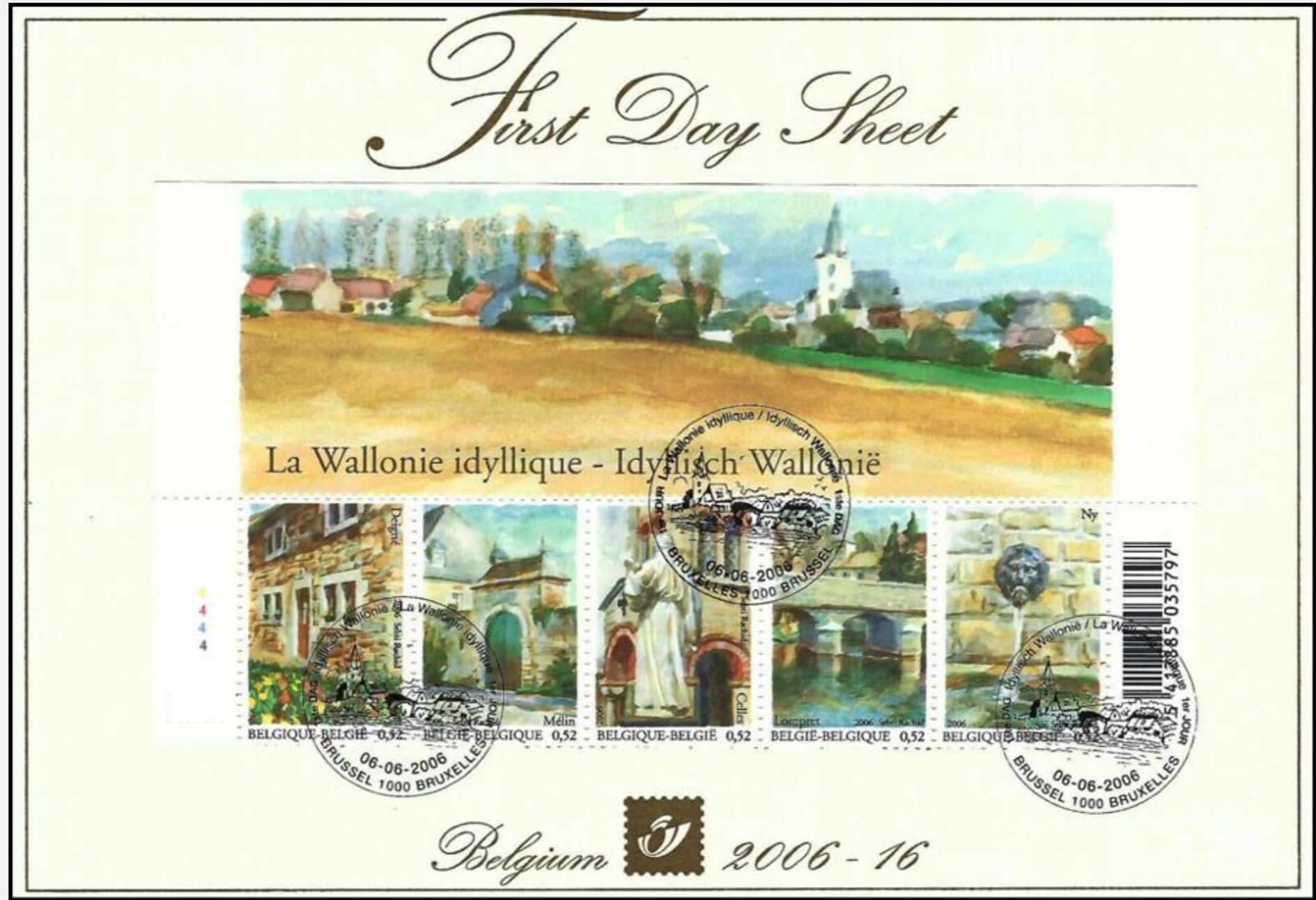
Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	uitgiftedatum	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3541 / 3545 - Idyllisch Walonië (blok BL132: L1)						vv. datum (zegels)	6/06/2006		uitgiftedatum	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	FR	3541 / 3545 - Wallonie idyllique - (bloc BL132 - L1)						date prévente (timbres)	▲		date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	EN	3541 / 3545 - Idyllic Walonia (BL132 block: L1)						presale date (stamps)	▲		date d'émission	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
vign*	FDS-2006-16-(b)	3541	3545	→	Nota - note:	1 1 1							© bpost




16F (b)

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	6/06/2006	uitgiftedatum ▶ Date d'émission - Issue date ▼	8/06/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3541 / 3545 - Idyllisch Walonië (blok BL132: R4)							vv. datum (zegels) ▶	6/06/2006	uitgiftedatum ▶	8/06/2006	PhN Nr. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	FR	3541 / 3545 - Wallonie idyllique - (bloc BL132 -R4)							date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
	EN	3541 / 3545 - Idyllic Walonia (BL132 block: R4)							presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 3 / 2006 (pg. 14 - 15)
vign*	FDS-2006-16-(c)	3541	▶	3545	→	Nota - note:	4 4 4	▶					© bpost

16F(c)



Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	⇐ B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3547 - Marcinelle (1956 - 2006)							vv. datum (zegels) ▶	5/08/2006	uitgiftedatum ▶	7/08/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 2 - 3)
	FR	3547 - Marcinelle (1956 - 2006)							date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 2 - 3)
	EN	3547 - Marcinelle (1956 - 2006)							presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 2 - 3)
vlgm*	FDS-2006-17	3547	→	Nota - note:									© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-17

17F

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	▶ F	FDS-...-... ◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)		
© bpost	NL	3547 - Marcinelle (1956 - 2006)					vv. datum (zegels) ▶	5/08/2006	uitgiftedatum ▶	7/08/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 2 - 3)
	FR	3547 - Marcinelle (1956 - 2006)					date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 4 / 2006 (pg. 2 - 3)
	EN	3547 - Marcinelle (1956 - 2006)					presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N° 4 / 2006 (pg. 2 - 3)
vign*	FDS-2006-17 ◀	3547		◀	Nota - note:						© bpost

Marcinelle (1956 - 2006)

Il est de ces catastrophes qui marquent à jamais la mémoire - qu'elle soit individuelle ou collective -, comme l'incendie de l'Innovation, le drame du Heysel ou encore la catastrophe de Ghislenghien. La tragédie de Marcinelle fait partie de ces événements funestes.

Voici 50 ans au Bois du Cazier, un incendie, suite à une erreur humaine, gagne rapidement la mine. Celle-ci exige des victimes. Jamais, le tribut n'avait été aussi atroce. Au total, 262 hommes, de 12 nationalités différentes (dont 136 Italiens et 95 Belges) perdent la vie, laissant des centaines de veuves et d'orphelins.

Le créateur du timbre, Calisto Peretti, témoigne, de manière poignante, de cet univers des charbonnages, au cœur du Pays Noir. Lui-même après la catastrophe du Bois du Cazier s'est engagé comme mineur au charbonnage de Tertre. Il y a créé ses premiers dessins de prévention spécifiques aux accidents miniers.

De nos jours, trois espaces, l'un consacré à ce drame, l'autre retraçant l'histoire du développement industriel de la Wallonie et enfin un forum destiné aux manifestations culturelles font revivre ces lieux que l'on ne saurait oublier.

Le 8 août 2006, jour anniversaire de la catastrophe, le public est invité à découvrir, pour la première fois, le mémorial érigé en hommage aux victimes.

Er zijn zo van die rampen die zich voorgoed in het - zowel collectieve als individuele - geheugen beitsen, zoals de brand in de Innovation, het Heizeldrama of de ramp in Gellingen (Ghislenghien). De tragedie in Marcinelle hoort ook thuis in deze rij betreurenswaardige gebeurtenissen.

50 jaar geleden ontstond in de steenkoolmijn van Bois du Cazier door een menselijke fout een brand die zich snel door de hele mijn verspreikte en vele slachtoffers eiste. Het dodental was nog nooit zo hoog. In totaal stierven er 262 mannen van 12 verschillende nationaliteiten (waaronder 136 Italianen en 95 Belgen), die honderden weduwen en wezen achterlieten.

De ontwerper van de postzegel, Calisto Peretti, maakte een pakkende getuigenis van de wereld van de steenkoolmijnen in het hart van het Zwarte Land. Na de ramp in Bois du Cazier ging hij als mijnwerker aan de slag in de steenkoolmijn van Tertre. Daar maakte hij zijn eerste tekeningen voor de preventie van ongelukken in de mijnen.

Tegenwoordig zijn er drie plaatsen waar dit onvergetelijke verleden weer tot leven wordt gebracht: één plaats die integraal aan dit drama gewijd is, één plaats die de geschiedenis van de industriële ontwikkeling van Wallonië in beeld brengt en tot slot nog een forum voor culturele manifestaties.

Op 8 augustus 2006, de verjaardag van de ramp, wordt het publiek uitgenodigd op de onthulling van het gedenkteken ter ere van de slachtoffers.

Caractéristiques

Date d'émission: 7 août 2006.

N° 17

Sujet: 50 ans après la catastrophe du charbonnage de Marcinelle

Valeur: € 0,70

Format: 40,20 mm x 27,66 mm

Création: Calisto Peretti

Composition: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Procédé d'impression: héliogravure

Gravure (cylindres parts-formes): GROUP DE SCHUTTER

Devisaire: 11⁰⁰

Nombre de planches: 4

Composition des feuilles: 10

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Mixelen

Kenmerken

Uitgiftedatum: 07 augustus 2006

Nr. 17

Onderwerp: 50 jaar na de mijnramp van Marcinelle

Waarde: € 0,70

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Creatie van: Calisto Peretti

Samenstelling: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Drukproces: rasterdrukkunst

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Bladnr: 11⁰⁰

Aantal platen: 4

Verdeling: 10

Papier: polyvalent-fluorescent

Druk: De Post-Zegelrukkerij van Mixelen



5412885035841

001273

First Day Sheet

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	23/09/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶ 25/09/2006	— PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 4 - 5) —
© bpost	NL	3550 / 3551 - De Hanze						vv. datum (zegels) ▶	23/09/2006		date prévente (timbres) ▶ ▲	— PhN N°. 4 / 2006 (pg. 4 - 5) —
	FR	3550 / 3551 - La Hansa						presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶ ▲	— PhN N°. 4 / 2006 (pg. 4 - 5) —
	EN	3550 / 3551 - The Hanseatic League							▲		date d'émission ▶ ▲	— PhN N°. 4 / 2006 (pg. 4 - 5) —
vlgm*	FDS-2006-18	3550	▶	3551	→	Nota - note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-18

18F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3550 / 3551 - De Hanze						vv. datum (zegels)	23/09/2006	uitgiftedatum	25/09/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 4 - 5)
	FR	3550 / 3551 - La Hansa						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 4 - 5)
	EN	3550 / 3551 - The Hanseatic League						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 4 - 5)
vign*	FDS-2006-18	3550	3551	Nota - note:								© bpost

De Hanze

Tegen het einde van de Middeleeuwen* breekt voor Europa een periode van volle expansie aan. Deze evolutie, de Duitse migratie naar het oosten ("Drang nach Osten"), verklaart het ontstaan van de Hanze in de XIII eeuw. De eerste bestaansvorm is overigens een samenwerkingsverband tussen Duitse kooplieden die geregeld naar Gotland reisden, een eiland waar ze tijdens het seizoen naartoe kwamen om handel te drijven. De kooplieden en de steden vormen namelijk de basis van het hanzenverbond. Verder zijn de factorijen van het grootste belang. Dit zijn de plaatsen waar handel gedreven wordt, waar mensen elkaar ontmoeten en waar de internationale handel op gebaseerd is. De vier belangrijkste factorijen bevinden zich in het oosten in Novgorod, in het westen in Londen, in het noorden in Bergen en ten slotte in het zuidwesten in Brugge.

De factorij van Brugge – dat in die tijd nog een haven heeft – is een uitzondering omdat het onder andere geen afgebakend gebied is. Vanaf 1252 krijgt het een reeks privileges toegekend door de gravin van Vlaanderen. De stad was belangrijk door haar grote demografische dichtheid en de sterke industrialisering van Vlaanderen. De nabijheid van textielateliers en de aanwezigheid van vele vromedelingen in het stadsdeel van het Zwin vormt een troef voor de oost-west- en noord-zuidhandel. Na verloop van tijd boet de stad echter aan belang in door de groeiende concurrentie van Antwerpen.

De factorij wordt in 1553 trouwens officieel overgeplaatst naar de Scheldtestad. Strikt genomen heeft Antwerpen dus eigenlijk nooit deel uitgemaakt van de Hanze. Antwerpen was echter wel een Hanzestad in die zin dat de kooplieden er geregeld verbleven en bijgevolg ook handel dreven. Aan de welvarendheid van Antwerpen kwam een tragisch einde door het geweldadige optreden van de Spaanse troepen.

De Hanze, een handeleverbond op zee en op het land, was in Europa een volwaardige speler binnen de politiek. Ze vormde dankzij een sterk gevoel van solidariteit een verbintenis tussen meer dan tweehonderd steden in Noord-Europa. Na vijf eeuwen macht en glorie kreeg ze echter te lijden onder de sterke concurrentie van de nieuwe maritieme machten Nederland en Groot-Brittannië. Met het Verdrag van Westfalen verloor ze definitief haar macht.

In 1980 werd de Hanze nieuw leven ingeblazen door de Nederlandse stad Zwolle, in een louter culturele en historische context. Het voortbestaan van de Hanze is voorzien tot 2029. Het economische, sociale en culturele belang van de Noordzee en de Baltische Zee in de begindagen van Europa zal niet worden vergeten.

Michel Mary



004368

First Day Sheet

La Hanse

Au déclin du Moyen Âge*, l'Europe entame une dynamique d'expansion. Cette évolution, la migration allemande vers l'est («Drang nach Osten») expliquent la formation de la Hanse au XIII^e siècle. Sa première forme est du reste celle d'un groupement de marchands allemands fréquentant Gotland, une île qui était le point de ralliement de leurs rencontres saisonnières. De fait, les marchands et les villes constituent le réseau du monde hanséatique. Les comptoirs quant à eux jouent un rôle primordial. Ils sont les lieux d'échange, de rencontre et de gestion du commerce international. Les quatre comptoirs principaux se trouvent à l'Est, Novgorod, à l'Ouest, Londres, au Nord, Bergen et un autre au sud-ouest, Bruges.

Le comptoir de Bruges – qui à l'époque était encore un port – fait exception car, contrairement aux autres, il n'est pas un espace clos. Dès 1252, la comtesse de Flandres lui accorde une série de privilèges. Son importance exceptionnelle s'explique par la haute densité démographique et la forte industrialisation de la Flandre. La proximité d'ateliers textiles et la présence de nombreux étrangers dans la cité du Zwin permettaient d'ajouter aux échanges est-ouest, ceux entre le Nord et le Sud. Toutefois, la concurrence croissante d'Anvers, notamment, entraîne son déclin.

Son comptoir est du reste officiellement transféré dans la cité scaldienne en 1553. Stricto sensu, Anvers n'a toutefois jamais fait partie de la Hanse. Par contre, Anvers fut bien hanséatique dans la mesure où des marchands y séjournaient régulièrement et y effectuaient donc des affaires. Cette prospérité d'Anvers fut tragiquement anéantie par les exactions des troupes espagnoles.

La Hanse, association commerciale, à la fois maritime et continentale, fut un acteur politique à part entière dans l'Europe. Elle a fédéré, par le biais d'un fort sentiment de solidarité, près de deux cents villes d'Europe septentrionale. Mais après cinq siècles de puissance et de gloire, elle subit la concurrence des nouvelles puissances maritimes, les Hollandais et les Anglais. Les Traités de Westphalie consacrent son évincement.

La Hanse a été relancée en 1980 sur l'initiative de la ville hollandaise de Zwolle, dans un contexte uniquement culturel et historique. Des journées hanséatiques sont d'ores et déjà prévues jusqu'en 2029. L'apport économique, social et culturel de la Mer du Nord et de la Baltique aux royaumes de l'Europe ne peut de fait être oublié.

Michel Mary

Kenmerken

Uitgiftedatum: 25 september 2006

Nr. 18

Création: Jean Libert

Illustration:

«Oosterlingenhuis» schilderij uit het Begijnhof van Brugge

«Oosters Huis» schilderij uit het Stadhuis van Bremen

Waarden: € 0,70 - € 0,80

Zegelmaat: 28 mm x 38,40 mm

Aantal platen: 4

Volindeling: 10

Drukprocedé: rasterdrukdruk

Gravures (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Tandeling: 11⁰⁸

Papier: polyvalent-fluorescent

Drak: De Post-Zegelrukkerij van Mechelen

Caractéristiques

Date d'émission: 25 septembre 2006

N° 18

Création: Jean Libert

Illustrations:

«Oosterlingenhuis» Peinture du béguinage de Bruges

«Oosters Huis» Peinture de l'hôtel de ville de Brême

Valeurs: € 0,70 - € 0,80

Formats: 28 mm x 38,40 mm

Nombre de planches: 4

Composition des feuilles: 10


Procédé d'impression: héliogravure

Gravures (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Dentelure: 11⁰⁸

Papier: polyvalent fluorescent

Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3552 - Instituut voor Tropische Geneeskunde Antwerpen							vv. datum (zegels) ▶ 23/09/2006	uitgiftedatum ▶ 25/09/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 7 - 8)
	FR	3552 - Institut de Médecine Tropicale d'Anvers.							date prévente (timbres) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 7 - 8)
	EN	3552 - Institute of Tropical Medicine Antwerp							presale date (stamps) ▶ ▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 7 - 8)
vlgm*	FDS-2006-19	3552	→	Nota - note:							© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-19

19F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	23/09/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	25/09/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3552 - Instituut voor Tropische Geneeskunde Antwerpen						vv. datum (zegels)	23/09/2006	uitgiftedatum	25/09/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 7 - 8)
	FR	3552 - Institut de Médecine Tropicale d'Anvers.						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 7 - 8)
	EN	3552 - Institute of Tropical Medicine Antwerp						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 7 - 8)
vlg'n*	FDS-2006-19	3552	Nota - note:									© bpost

100 ans de l'Institut de Médecine Tropicale

100 jaar Instituut voor Tropische Geneeskunde

L'imposant complexe représenté sur le timbre abrite l'un des instituts belges les plus renommés, à savoir l'Institut de Médecine Tropicale d'Anvers. Fondé il y a cent ans à Bruxelles, sous le nom d'École des Maladies tropicales, l'établissement formait des médecins et infirmiers appelés à travailler dans les colonies belges. En 1933, l'école déménagea à Anvers dans les bâtiments Art Déco qu'elle occupe toujours et reçut le nom d'Institut de Médecine Tropicale Prince Léopold. Aujourd'hui, l'Institut forme chaque année quelque 300 personnes, médecins et personnel paramédical, en médecine tropicale ainsi que 90 Masters en Santé publique, Contrôle des Maladies et Médecine vétérinaire tropicale.

Outre cette vocation éducative, l'Institut remplit une mission scientifique importante. Dans certains domaines de la recherche, il compte parmi les acteurs de premier plan au niveau international. L'Institut effectue des recherches fondamentales et appliquées sur les principales affections tropicales et autres maladies infectieuses (SIDA, tuberculose, paludisme, maladie du sommeil, etc.), ainsi que sur l'organisation de services et systèmes sanitaires. Les recherches sont effectuées tant en laboratoire - en témoigne la représentation sur le timbre d'un œuf du parasite *Ancylostoma duodenale* -, que sur le terrain. En outre, les services médicaux de l'Institut accueillent chaque année plus de 25.000 patients, pour traitement ou examen préventif.

Rien d'étonnant si un grand nombre d'institutions, instances et organisations nationales et internationales font appel à l'expertise de l'Institut Tropical, connu dans le monde entier.

Het statige complex op de postzegel herbergt één van de beroemdste Belgische medische instituten met name Het Instituut voor Tropische Geneeskunde, Antwerpen. Deze instelling vond haar oorsprong honderd jaar geleden in Brussel in de 'School voor Tropenziekten'. Artsen en verpleegkundigen werden er opgeleid voor de Belgische kolonies. In 1933 verhuisde de school als Prins Leopold Instituut voor Tropische Geneeskunde naar de huidige Art Déco gebouwen in Antwerpen. Nog steeds vormt het Instituut jaarlijks ongeveer 300 medici en paramedici in de tropische geneeskunde en 90 Masters in de Volksgeneeskunde, Ziektebestrijding en Tropische Diergeneeskunde.

Maar naast deze educatieve opdracht heeft het ook een belangrijke wetenschappelijke taak. Op verschillende onderzoeksterreinen staat het zelfs aan de internationale top. Het instituut verricht

fundamenteel en toegepast onderzoek op de belangrijkste tropische en andere infectieziekten (AIDS, TBC, malaria, slaapziekte enz.) en op de organisatie van gezondheidsdiensten en -systeem. Deze research gebeurt zowel in het laboratorium, de grafische voorstelling op de zegel van het eitje van de parasiet '*Ancylostoma duodenale*' verwijst ernaar, als op het terrein. Daarnaast ontvangen de medische diensten van het instituut jaarlijks meer dan 25.000 patiënten voor verzorging of voor een preventief onderzoek.

Het is dan ook niet verwonderlijk dat heel wat nationale en internationale instellingen, instanties en organisaties beroep doen op de expertise van het Tropisch Instituut en dat deze naam over heel de wereld een belletje doet rinkelen.

<h2>Caractéristiques</h2> <p>Date d'émission: 25 septembre 2006</p> <p>N° 19</p> <p>Sujet: 100 ans de l'Institut de Médecine Tropicale à Anvers</p> <p>Valeur: € 0,80</p> <p>Format: 27,66 mm x 40,20 mm</p> <p>Création: B2</p> <p>Procédé d'impression: héliogravure</p> <p>Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER</p> <p>Dentelure: 11⁰⁰</p> <p>Nombre de planches: 4</p> <p>Composition des feuilles: 10</p> <p>Papier: polyvalent fluorescent</p> <p>Impression: La Poste- Imprimerie du timbre à Mechelen</p>	<h2>Kenmerken</h2> <p>Uitgiftedatum: 25 september 2006</p> <p>Nr. 19</p> <p>Onderwerp: 100 jaar Instituut voor Tropische Geneeskunde te Antwerpen</p> <p>Waarde: € 0,80</p> <p>Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm</p> <p>Creëte van: B2</p> <p>Drukproces: rasterlijfgedruk</p> <p>Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER</p> <p>Tanding: 11⁰⁰</p> <p>Aantal platen: 4</p> <p>Wielindeling: 10</p> <p>Papier: polyvalent-fluoresceent</p> <p>Druk: De Post-Zegeldrukkerij van Mechelen</p>
---	--



004973

First Day Sheet

19B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3553 - Belgische Academie voor Filatelie						21/10/2006	uitgiftedatum ▶ 23/10/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3553 - Académie Belge de Philatélie						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3553 - Belgian Academy for Philately						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 9 - 10)
vlg'n*	FDS-2006-20	3553	→	Nota - note:						© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-20

20F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	<= B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	21/10/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	23/10/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3553 - Belgische Academie voor Filatelie						vv. datum (zegels)	21/10/2006	uitgiftedatum	23/10/2006	PhN Nr. 4 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3553 - Académie Belge de Philatélie						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3553 - Belgian Academy for Philately						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 9 - 10)
vlg'n*	FDS-2006-20	3553	Nota - note:									© bpost

Belgische Academie voor Filatelie

Académie de Philatélie de Belgique

De "Belgische Academie voor Filatelie" verenigt de meest erudiete filatelisten van het land. Ze heeft als doel de verdere ontwikkeling van de filatelie te ondersteunen. Voorts wil ze de filatelie eveneens meer in de belangstelling plaatsen door middel van conferenties en diverse publicaties. Ten slotte heeft dit organisme ook tot doel hulde te brengen aan de grote voorvechters van de filatelie uit het heden en het verleden, zowel in België als in het buitenland.

"L'Académie de Philatélie de Belgique" rassemble les philatélistes parmi les plus érudits du pays. Elle se fixe comme but de contribuer au développement de la philatélie. Elle vise également à promouvoir la philatélie au moyen de conférences et de publications diverses. Un autre de ses objectifs est de mettre en évidence les propagandistes présents et passés des différentes disciplines de la philatélie tant en Belgique qu'à l'étranger.

De Academie heeft titulaire leden, ereleden, correspondentieleden die in België of het buitenland wonen en honoraire leden. Voor het titulaire lidmaatschap worden de Belgen gekozen die zeer belangrijke filatelistische werken gepubliceerd hebben of die uitstekende diensten bewezen hebben aan de filatelie, bijvoorbeeld door bij te dragen tot de goede reputatie van deze discipline. Naast de vele werkvergaderingen organiseert de Academie elk jaar ook een plechtige bijeenkomst. Die omvat met name de verkiezing van een voorzitter, een verwelkomingstoespraak door één of twee titulaire leden en een conferentie voor alle gerenommeerde verzamelaars, die niet noodzakelijk lid moeten zijn van de Academie. Op deze ceremonie worden ook telkens enkele beroemdheden uitgenodigd.

L'Académie compte en son sein des membres titulaires, des membres d'honneur, des membres correspondants résidant en Belgique ou à l'étranger et des membres honoraires. Sont élus comme membres titulaires, les Belges ayant publié des travaux philatéliques d'un très grand intérêt ou bien ayant rendu d'éminents services à la philatélie notamment en ayant contribué à son bon renom. Outre de nombreuses réunions de travail, l'Académie tient, chaque année, une assemblée solennelle. Celle-ci comprend notamment une allocution du président, le discours de réception d'un ou de deux membres titulaires, les conférences de collectionneurs renommés, même étrangers à l'Académie. A cette cérémonie sont également invitées différentes personnalités.

Sinds 1966 speelt de Academie binnen België een bepalende rol voor deze veelzijdige hobby. Ze helpt mee om de filatelie een dimensie te bezorgen die men gerust wetenschappelijk kan noemen. Het spreekt voor zich dat deze veertigste verjaardag enkel ten volle kan gevierd worden met de uitgifte van een speciale postzegel, die nu bovendien al het logo van deze organisatie is.

Depuis 1966, l'Académie de Philatélie joue en Belgique un rôle prépondérant dans ce hobby aux différentes facettes. Elle contribue à donner à la philatélie une dimension que l'on peut qualifier de véritablement scientifique. Ce quarantième anniversaire ne pouvait évidemment se célébrer que par l'émission d'un timbre en son honneur. Ce timbre-poste est d'ailleurs d'ores et déjà devenu son logo.

<h3>Kenmerken</h3> <p>Uitgiftedatum: 23 oktober 2006</p> <p>Nr 20</p> <p><i>Création: Jean Libert</i></p> <p><i>Owlergroep: 40ste verjaardag Belgische Academie voor Filatélie</i></p> <p>Waarde: € 0,52</p> <p><i>Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm</i></p> <p>Aantal platen: 6</p> <p><i>Verbinding: 10</i></p> <p><i>Papier: polyvalent-fluorescent</i></p> <p><i>Oploop: 600.000</i></p> <p><i>Druckmethode: rotendrukt</i></p> <p><i>Groenure (vormalnders): GROUP DE SCHUTTER</i></p> <p><i>Tanding: 11^{er}</i></p> <p><i>Druk: De Post - Zegelddrukery van Michelen</i></p>	<h3>Caractéristiques</h3> <p>Date d'émission: 23 octobre 2006</p> <p>N° 20</p> <p><i>Création: Jean Libert</i></p> <p><i>Sujet: 40ème anniversaire de l'Académie de Philatélie de Belgique</i></p> <p>Valeur: € 0,52</p> <p><i>Format: 27,66 mm x 40,20 mm</i></p> <p><i>Nombre de planches: 6</i></p> <p><i>Composition des feuilles: 10</i></p> <p><i>Papier: polyvalent phosphorescent</i></p> <p><i>Tirage: 600.000</i></p> <p><i>Procédé d'impression: héliogravure</i></p> <p><i>Groenure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER</i></p> <p><i>Denture: 11^{er}</i></p> <p><i>Impression: La Poste - Imprimerie du Timbre à Malines</i></p>
---	--

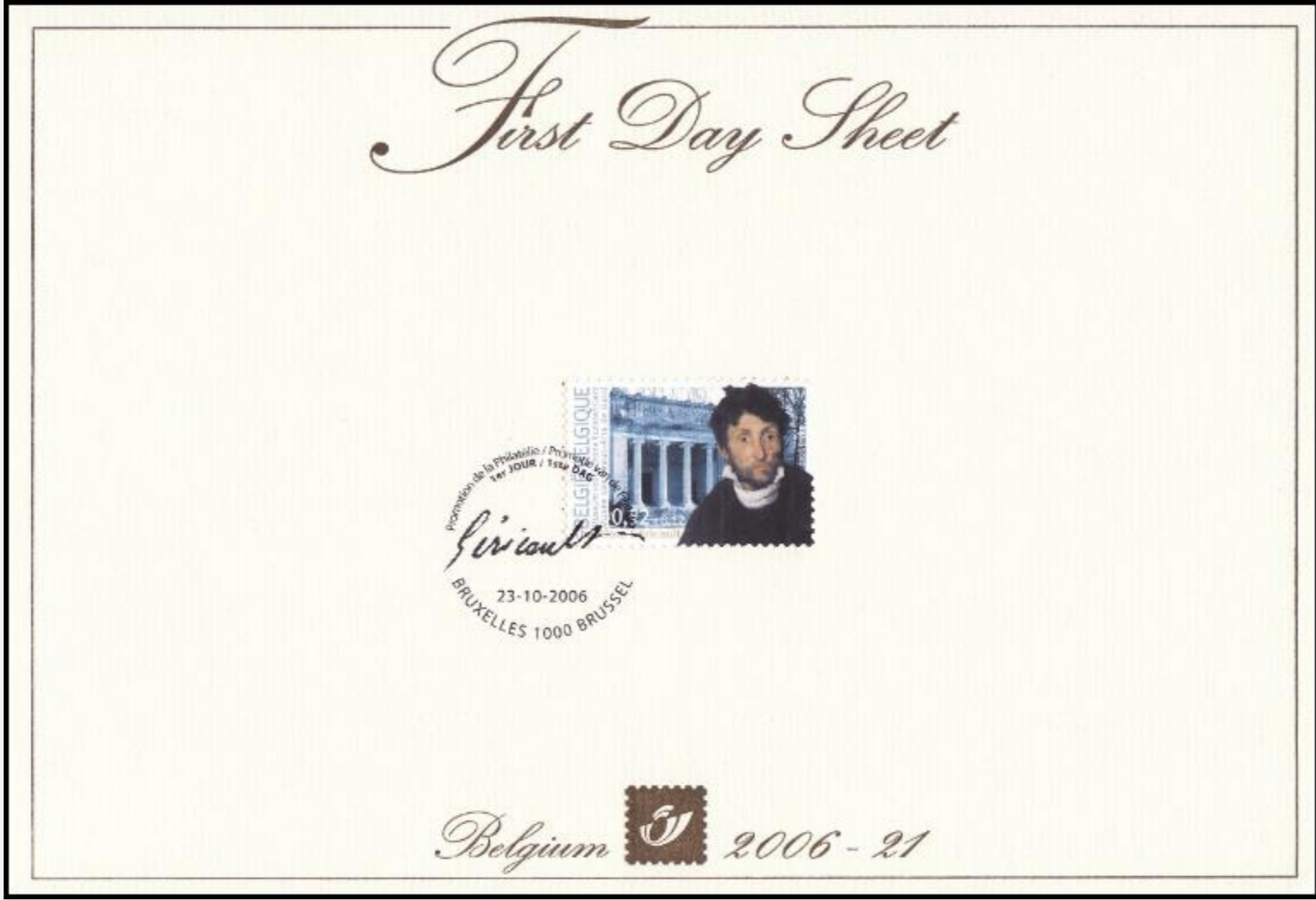


002618

First Day Sheet

20B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ... - ...)
© bpost	NL	3554 - Promotie van de Filatelie						21/10/2006	uitgiftedatum ▶ 23/10/2006	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 11 - 12)
	FR	3554 - Promotion de la philatélie						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 11 - 12)
	EN	3554 - Promotion of Philately						▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 11 - 12)
vlgm*	FDS-2006-21	3554	→	Nota - note:						© bpost



21F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	21/10/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	23/10/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3554 - Promotie van de Filatelie						vv. datum (zegels)	21/10/2006	uitgiftedatum	23/10/2006	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 11 - 12)
	FR	3554 - Promotion de la philatélie						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 11 - 12)
	EN	3554 - Promotion of Philately						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 4 / 2006 (pg. 11 - 12)
vlg'n	FDS-2006-21	3554	Nota - note:									© bpost

Promotion de la Philatélie

Promotie van de Filatelie

Chefs-d'œuvre étrangers dans les collections belges

Au cours de ces dernières années, des reproductions d'œuvres étrangères, à savoir une impressionniste, une surréaliste et une fauviste, issues des musées de Tournai, Bruxelles et Liège, se sont ajoutées à votre collection de timbres. Cette année, c'est au tour d'un chef-d'œuvre français romantique, conservé au musée des beaux-arts de Gand.

Théodore Géricault (1791-1824) peignit "Le Cleptomane" à la fin de sa courte vie pour son ami le docteur Etienne-Jean Georget. Ce portrait fait partie d'une série de dix tableaux exceptionnels dont seulement 5 subsistent encore aujourd'hui. Ils furent réalisés à titre d'étude de différentes formes d'aliénation. Le docteur Georget faisait partie des aliénistes, médecins éclairés qui ne considéraient plus la démence comme une punition divine, mais bien comme une maladie qui pouvait être soignée. Ils pensaient également que la nature du trouble pouvait être reconnue dans les traits du visage. C'est pourquoi ils utilisaient des moules, bustes, dessins, gravures, etc. afin de représenter ces expressions pour les besoins de leurs recherches. Géricault souhaitait donc par ce portrait donner une représentation presque scientifique d'un homme souffrant de cleptomanie, un défi qu'il parvint à relever avec beaucoup de dignité et d'empathie pour l'époque.

L'intérêt respectueux pour les zones sombres de l'esprit humain est une caractéristique des romantiques de la première moitié du 19e siècle, dont Théodore Géricault et Eugène Delacroix sont les principaux représentants français. Avec ce portrait tiré de l'œuvre peu fournie mais lourde de sens d'un grand artiste, le musée de Gand a fait l'acquisition d'un tableau unique qui devrait se trouver dans tous les ouvrages d'histoire de l'art européen.

Buitenlandse meesterwerken in Belgische collecties

De voorbije jaren kon u reeds een Impressionistisch, Surrealistisch en Fauvistisch buitenlands meesterwerk uit museumcollecties van Doornik, Brussel en Luik aan uw postzegelverzameling toevoegen. Dit jaar is een Frans, Romantisch topstuk uit het Museum voor Schone Kunsten van Gent aan de beurt.

Théodore Géricault (1791-1824) schilderde het 'Portret van een kleptomaan' op het eind van zijn korte leven voor zijn vriend Dr. Etienne-Jean Georget. Het maakte deel uit van een serie van tien 'buitengewone' portretten waarvan er slechts vijf bewaard zijn gebleven. Ze ontstonden als studies van verschillende vormen van waanzin. Dr. Georget behoorde tot de aliënisten, een groep verlichte artsen die krankzinnigheid niet meer als een goddelijke straf beschouwden, maar als een te behandelen ziekte. De aliënisten meenden ook dat uit de gelaatstrekken de aard van de geestesziekte kon afgelezen worden. In hun onderzoek benutten ze gietvormen, bustes, tekeningen, gravures enz. om deze expressies af te beelden. Met zijn portret uit het museum van Gent wou Géricault dus op haast wetenschappelijke wijze een man die lijdt aan kleptomanie weergeven. Hij deed dit op een voor zijn tijd bijzonder waardige wijze en met groot inlevingsgevoel.

De belangstelling voor de donkere kanten van de menselijke geest en de respectvolle benadering ervan waren eigen aan de Romantiek van de eerste helft van de 19de eeuw. Théodore Géricault en Eugène Delacroix zijn er de belangrijkste Franse vertegenwoordigers van. Met dit portret van een cruciaal meester met een klein maar belangrijk oeuvre heeft het Gentse Museum een uniek kunstwerk in huis dat in geen lexicon over de Europese kunstgeschiedenis mag ontbreken.

Caractéristiques

Kenmerken

Date d'émission: 23 octobre 2006.

Uitgiftedatum: 23 oktober 2006

N° 21

Nr 21

Création: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Creëte van: Myriam Via/Thierry Martin (MVTM)

Sujet: œuvres de maîtres étrangers dans les collections belges.

Onderwerp: buitenlandse meesterwerken in Belgische collecties.

Musée des Beaux-Arts à Gand: "Portrait d'un cleptomane"

Museum voor Schone Kunsten in Gent: Théodore Géricault

de Théodore Géricault avec la période du moule en arrière fond.

"Portrait vls kleptomaan" + périodisme Museum in achtergrond

Valeur: € 0,52 + € 0,12

Waarde: € 0,52 + € 0,12

Format timbre: 40,20 mm x 27,66 mm

Zegelmaat: 40,20 mm x 27,66 mm

Nombre de planches: 4

Aantal platen: 4

Composition des feuilles: 5

Verdeling: 5

Papier: polyvalent phosphorescent

Papier: polyvalent-fluorescent

Tirage: 500.000

Oplage: 500.000

Proédé d'impression: héliogravure

Drukproédé: rasterdrukdruk

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER

Densité: 11°

Tanding: 11°

Impression: La Poste - Imprimerie du Timbre à Malines

Drak: De Post - Zegelstudio van Mechelen



001618

First Day Sheet

21B

Zegel-timbre-stamp		Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost		NL	3555 / 3559 - Belgica 2006 (blok BL133: overzicht & achterkant)			vv. datum (zegels)		16/11/2006	uitgiftedatum	18/11/2006	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
		FR	3555 / 3559 - Belgica 2006 - (bloc BL133)			date prévente (timbres)		▲	date d'émission	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
		EN	3555 / 3559 - Belgica 2006 (block BL133: overview & back)			presale date (stamps)		▲	date d'émission	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2006-22a	3555	3559	→	Nota - note:	vign*	FDS-2006-22a	←	Nota - note:		

22a



22aB

Belgica 2006

Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie

België is in oppervlakte maar een klein land op de wereldkaart. Maar wie klein is, kan toch sterk zijn in bepaalde zaken. België heeft bijvoorbeeld een goede centrale ligging in West-Europa. Ons land heeft ook veel te bieden. De vriendelijke bevolking heet dan ook de deelnemers en de bezoekers van Belgica 2006 van harte welkom en nodigt hen uit om België uitgebreid te bezoeken.

In navolging van eerdere succesrijke filatelistische tentoonstellingen, is het terug in de Europese hoofdstad Brussel dat het Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie plaats vindt onder de naam Belgica 2006. Naast jeugdverzamelingen van over geheel de wereld is er ook plaats voor de filatelistische wereldtentoonstelling in de disciplines van de thematische filatelie, de open klasse en de I-kader verzamelingen. Er is verder de nationale competitieve tentoonstelling en er zullen allerlei animaties en activiteiten zijn die passen in het kader van een Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie.

Buiten de hoofdstad Brussel zijn er nog meerdere andere steden die het bezoeken waard zijn. Er zijn prachtige historische gebouwen die reeds vele Belgische postzegels sieren. Of denk je dan aan muziekfestivals, dans- en theaterspektakels of liever musea. Je kan je op zoveel verschillende manieren en op zoveel verschillende plaatsen laten verrassen. Zo is België beroemd om zijn tekenaars van stripverhalen. Je kan er thematische wandelingen over maken en natuurlijk bestaat er een museum over strips. De tekenaar van het blaadje voor Belgica 2006 is Karl Meersman. Een van de postzegels van dit blaadje heeft hij gegoten in de vorm van een bladzijde uit een stripverhaal, in een typische verdeling in verschillende prentjes en zelfs compleet met tektballonnetjes.

Misschien proef je echter liever van de natuur. In België vind je op korte afstand een enorme afwisseling. Je kan rondtrekken van het bijna 65 kilometer lange strand aan de kust over een vlak tot heuvelend landschap naar de bossen en de rotsen in de Ardennen. Met tent en rugzak over je schouders en een paar stevige wandelschoenen aan je voeten kan je rondstappen terwijl je neus de heerlijkste geuren inademt en je ogen de kleurenrijkdom van de natuur opneemt. Vogels en insecten, waaronder prachtige vlinders, tonen je hoe leuk ze hun vrijheid beleven. Doe hetzelfde. Zet je gewoon eens neer om rustig toe te kijken en te luisteren naar de natuur. Wat een wonderlijk schouwspel.

En dan kan je jouw tent opzetten langs een bos, een rivier of een meer. Het is er heerlijk vertoeven met wat zachte muziek 's avonds bij een kampvuurtje. Dat is dan gezellig samen zijn. Wij Belgen weten hoe goed dit is van bij de jeugdbeweging of als we er alleen op uitrekken met een vriend of vriendin. Je bent dan gelukkig met eenvoudige kleine zaken, net als bij het vinden van een klavertje vier.

Het is toch prachtig als je goed met elkaar kan opschieten. Het is prettig elkaar uit liefde of als steun af en toe een bloemenboekje of plant te schenken. Er is in ons landje een rijke keuze mogelijk. En waarom zou je dit niet doen bij een romantisch etentje in een gezellig restaurant. Niet zomaar toevallig zijn de Belgen bekend voor hun goede keuken en Bourgondische levensstijl. We vinden wel altijd een gelegenheid om het glas te heffen en te genieten van een fris wijntje of een van de vele Belgische biersoorten.

België doet bij buitenlanders ook denken aan lekkere chocolade en er zijn onze bekende sporters. De tennissterren Kim Clijsters en Justine Henin hebben al veel jongeren aangezet om ook eens een balletje te slaan, liefst over het net. Onze twee topspelers kregen reeds hun eigen postzegel net als een hele reeks wereldkampioenen in andere sporttakken. Op Belgica 2006 brengen de biljarters Ludo Dielis en Raymond Ceulemans een staaltje van hun kunnen waarmee ze meervoudig wereldkampioen op het groene laken werden.

Laat het Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie Belgica 2006 een goede reden zijn om België te verkennen van Noord tot Zuid. Er valt zoveel te ontdekken. En misschien zet het je aan om een Belgisch getinte filatelistische verzameling uit te bouwen zodat je kan deelnemen aan de volgende Belgica in 2010. (Donald Decorte)

Championnat du monde de Philatélie de la Jeunesse

Si la Belgique n'occupe que peu de place sur une mappemonde, elle recèle des atouts dans de nombreux domaines. Sa position au centre de l'Europe occidentale, par exemple, n'est pas négligeable. Notre pays a également beaucoup à offrir. La population belge est ainsi heureuse d'accueillir les participants et les visiteurs de Belgica 2006 et les invite à partir à la découverte de son beau pays.

Dans le sillage du succès remporté par les expositions philatéliques antérieures, le Championnat du Monde de Philatélie de la Jeunesse est de retour au cœur de la capitale européenne sous la dénomination Belgica 2006. Outre des collections jeunesse du monde entier, l'exposition philatélique mondiale accueillera des collections thématiques, classe "ouverte" et classe "un cadre". Par ailleurs, une exposition compétitive nationale et une foule d'animations et d'activités feront de Belgica 2006 un événement incontournable.

Outre Bruxelles, d'autres villes belges méritent le détour de par leurs magnifiques bâtiments historiques, dont certains ont déjà orné de nombreux timbres-poste belges. Vous êtes plutôt amateur de festivals de musique, de spectacles de danse, de théâtre ou encore de musées? Vous trouverez sans aucun doute votre bonheur en de multiples lieux et de multiples façons. La Belgique compte ainsi de nombreux dessinateurs de bandes dessinées. La BD peut constituer un bon point de départ pour plusieurs balades thématiques, sans oublier le musée de la bande dessinée. Le dessinateur du feuillet émis à l'occasion de Belgica 2006 est Karl Meersman. Il a donné à l'un des timbres de ce feuillet la forme d'une planche de bande dessinée typique comportant plusieurs cadres d'illustration et des bulles de texte.

Peut-être êtes-vous davantage passionné de nature? La Belgique se caractérise par une très grande diversité naturelle sur une très courte distance. Du nord au sud, elle vous dévoile ses multiples facettes: de la côte avec sa plage de sable de 65 kilomètres de long aux paysages escarpés des Ardennes en passant par des collines et des vallons. Munissez-vous d'une tente, d'un sac à dos et de solides chaussures de marche et partez à la découverte de la nature, respirez toutes ces agréables senteurs et admirez toute la palette de couleurs offerte par la nature. Oiseaux et insectes, parmi lesquels de magnifiques papillons, ne manqueront pas de vous démontrer leur joie de vivre en toute liberté. Faites une pause dans votre vie trépidante pour observer et écouter la nature. Quel magnifique spectacle, n'est-il pas?

Il suffit alors de planter votre tente à l'orée d'un bois ou à proximité d'une rivière ou d'un lac. Quelle agréable sensation que de passer une soirée autour d'un feu de camp, avec un peu de musique douce, en toute convivialité. Nous, les Belges, savons apprécier de nous retrouver au sein d'un mouvement de jeunesse ou tout simplement en compagnie d'amis. Nous savons alors profiter des choses simples de la vie, comme la découverte d'un trèfle à quatre feuilles.

Pouvoir entretenir de bonnes relations avec ses proches et son entourage est essentiel. Offrir un bouquet de fleurs ou une plante verte en signe d'affection ou d'encouragement est toujours un beau geste. Dans notre pays, le choix en matière de plantes est vaste. Et pourquoi ne pas offrir ce présent à l'occasion d'un repas romantique dans un charmant restaurant? Ce n'est pas un hasard si les Belges sont réputés pour leur bonne table et leur sens de la fête. Nous ne manquons pas une occasion de lever notre verre et de déguster un bon vin ou l'une des nombreuses bières belges.

La Belgique a également acquis ses lettres de noblesse à l'étranger grâce à son délicieux chocolat et à ses sportifs de haut niveau. Citons par exemple les deux tennismen Justine Henin et Kim Clijsters, qui ont déjà incité de nombreux jeunes à frapper la balle. Un timbre-poste a d'ailleurs déjà été émis à leur effigie, comme ce fut le cas pour de nombreux champions mondiaux dans d'autres disciplines sportives. À Belgica 2006, les joueurs de billard Ludo Dielis et Raymond Ceulemans feront la démonstration d'une partie des talents qui leur ont permis d'accéder plusieurs fois au titre de champions du monde du tapis vert.


Profitez du Championnat du Monde de Philatélie de la Jeunesse Belgica 2006 pour découvrir la Belgique du nord au sud. Vous ne serez pas déçu. Cela vous donnera peut-être envie de constituer une collection philatélique aux couleurs de la Belgique et d'ainsi participer au prochain Belgica en 2010. (Donald Decorte)

Kenmerken	Caractéristiques
<p>Uitgifte van 16 november 2006</p> <p style="text-align: center;">N° 22a</p> <p>Thema: Jeugd en verzamelen - bloemen Jeugd en verzamelen - vlinders Jeugd en verzamelen - strips Jeugd en verzamelen - sport & scoutisme Jeugd en verzamelen</p> <p>Ontwerp: Karl Meersman Waarde van elke zegel: € 0,46 Formaat (zegel): 27,66 mm x 40,22 mm Formaat (blaadje): 166 mm x 133 mm Drukproefdi: rasterdruk Oplage: 500 000 (blaadje) Gravure (voornamen): GROUP DE SCHUTTER Tandling: 11⁰⁰ Papier: polyvalent fluoresceent Druk: De Post - Zegelruikerij van Mechelen</p>	<p>Emission du 16 novembre 2006</p> <p style="text-align: center;">N° 22a</p> <p>Thème: Jeunesse et collection - fleurs Jeunesse et collection - papillons Jeunesse et collection - BD Jeunesse et collection - Sport et Scoutisme Jeunesse et collection</p> <p>Création: Karl Meersman Valeur de chaque timbre: € 0,46 Format (timbre): 27,66 mm x 40,22 mm Format (feuille): 166 mm x 133 mm Procédé d'impression: héliogravure Tirage: 500 000 (feuille) Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER Dentelure: 11⁰⁰ Papier: polyvalent fluoresceent Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Malines</p>

5412883-036336



002518

First Day Sheet

Zegel-timbre-stamp ▶		Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost		NL	3555 / 3559 - Belgica 2006 (blok BL133:L & R gekleurd)			vv. datum (zegels) ▶		16/11/2006	uitgiftedatum ▶		18/11/2006	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
		FR	3560 - Belgica 2006 - (bloc BL133 L & R coloré)			date prévente (timbres) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
		EN	3555 / 3559 - Belgica 2006 (block BL133: L & R coloured)			presale date (stamps) ▶		▲	date d'émission ▶		▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2006-22a(a)	3555	▶	3559	→	Nota - note:	versnijdingen met gekleurde strips -	vign*	FDS-2006-22a(b)	→	Nota - note:	coupes des bandes colorées - cuts colored strips

First Day Sheet






 Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse 5€
 Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie
 Weltmeisterschaft der Jugendphilatelie


Belgium  2006-22 a

22aF (a)

First Day Sheet




 Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse 5€
 Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie
 Weltmeisterschaft der Jugendphilatelie


Belgium  2006-22 a



22aF (b)

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	Uitgifte datum Date d'émission Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3555 / 3559 - Belgica 2006 (blok BL133: L & R zwart)						16/11/2006	18/11/2006	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
	FR	3560 - Belgica 2006 - (bloc BL133 L & R noir)						▲	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
	EN	3555 / 3559 - Belgica 2006 (block BL133: L & R black)						▲	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 3 - 4)
vign*	FDS-2006-22a(c)	3555	3559	→	Nota - note: versnijdingen met zwarte strips -	vign*	FDS-2006-22a(d)	→	Nota - note: coupes des bandes noires - cuts with black strips	

First Day Sheet

Belgica 2006
16-20 / 11 / 2006






 Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse 5€
 Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie
 Weltmeisterschaft der Jugendphilatelie


Belgium  2006-22 a

First Day Sheet

Belgica 2006
16-20 / 11 / 2006




 Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse 5€
 Wereldkampioenschap Jeugdfilatelie
 Weltmeisterschaft der Jugendphilatelie


Belgium  2006-22 a

22aF
(c)

22aF
(d)

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3560 - Belgica 2006 (blok BL134)						vv. datum (zegels)	16/11/2006	uitgiftedatum	18/11/2006	PhN N° 5 / 2006 (pg. 5)
	FR	3560 - Belgica 2006 - bloc BL134						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 5)
	EN	3560 - Belgica 2006 (block BL134)						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 5)
vign*	FDS-2006-22b	3560		→	Nota - note:		vign*	FDS-2006-22b	←	←	Nota - note:	

First Day Sheet



Championnat mondial de Philatélie de la Jeunesse
 Wereldkampioenschap Jeugdfilatelië
 16-20 / 11 / 2006
 Bruxelles-Brussel

Belgium 2006-22b

22bF

22bB

Belgica 2006

Championnat du monde de Philatélie de la Jeunesse

Incontestablement, Belgica 2006 sera l'événement philatélique par excellence, non seulement en Belgique mais dans le monde entier, puisqu'il s'agit d'une Exposition philatélique internationale. Cette manifestation se tiendra du 16 au 20 novembre 2006 à Bruxelles, dans les palais du Heysel.

C'est en connaissance de cause que la Fédération Internationale de Philatélie (FIP) a confié l'organisation d'un tel événement à la Fédération Royale des Cercles Philatéliques de Belgique (FRCPB). Notre pays a toujours été un pionnier tout au long du XIX^{ème} siècle dans la mise sur pied d'expositions et les deux dernières expositions universelles tenues à Bruxelles en 1935 et en 1958, font du reste partie de la mémoire collective. Quant aux expositions philatéliques, faut-il vraiment rappeler le succès des différents Belgica: Belgica 2001, Belgica 90, Belgica 82, Belgica 72? Autant d'expositions entrées dans la légende et à jamais dans le cœur des collectionneurs, des visiteurs et bien sûr des organisateurs.

Nul doute que Belgica 2006 aura également un beau succès grâce à la collaboration de Pro-Post et de nombreux bénévoles. L'ASBL Pro-Post, associant La Poste, la FRCPB et la Chambre Professionnelle Belge des Négociants en Timbres-poste, s'est donnée comme but de promouvoir la philatélie notamment en soutenant les expositions philatéliques.

En ce qui concerne l'aspect compétitif de l'exposition, trois classes d'âge ont été fixées pour la philatélie de la jeunesse: de 13 à 15 ans, de 16 à 18 ans et de 19 à 21. Elles comprennent les principales disciplines: Philatélie thématique (la collection consiste à développer un thème ou une idée), Histoire postale (collection de lettres ou documents postaux acheminés par un service postal) et Philatélie traditionnelle (étude des timbres-poste au sens strict). A l'issue de la compétition, le jury désignera le meilleur exposant de la philatélie de la jeunesse qui sera, dès lors, sacré champion du monde!

Les adultes se confronteront également dans une compétition internationale. Trois catégories ont été prévues: la Philatélie thématique, la Classe ouverte (libre choix du collectionneur quant au sujet et à la manière de le présenter), la Classe d'un cadre (la collection doit être présentée dans un seul cadre). Enfin, dans un palais concomitant, aura lieu, comme tous les deux ans, en alternance dans les trois régions du pays, une exposition compétitive nationale, en l'occurrence Bruphila 2006. D'après le règlement, les collections doivent figurer sur des feuilles, de format A4 de préférence et munies de pochettes de protection. Elles seront présentées dans des cadres de 1 m de large sur 1,20 m de haut.

Ce "Championnat du monde de Philatélie de la Jeunesse" rassemblera ainsi des exposants, des administrations postales, des négociants venant des quatre coins du monde, que ce soit de Chine, du Mexique, de Singapour... Tous ont en commun la philatélie comme hobby (le premier dans le monde), passion qui rassemble au-delà de l'âge, des nationalités, des provenances culturelles.

Belgica 2006 sera bien évidemment l'occasion de diverses manifestations philatéliques (congrès, conférences). Mais d'autres activités attirant plus particulièrement les jeunes égayeront les palais: des spectacles (des chanteurs, des groupes de musique), de nombreux jeux pour petits et grands, des ateliers, des expositions sur différents thèmes et bien d'autres surprises encore mériteront à eux seuls le déplacement et la visite. Nul doute d'ailleurs que l'ambiance sera assurée par Stam et Pilou, les célèbres mascottes du club philatélique pour les jeunes fondé par La Poste. Ayant l'habitude de rencontrer leurs fans chaque année au début de l'été à l'imprimerie du timbre à Malines, ils feront la fête cette fois-ci - mais quelle fête! - à Belgica 2006!

Décidément le "Championnat du monde de Philatélie de la Jeunesse", un must!

Wereldkampioenschap Jeugdfilatelië

Belgica 2006, ongetwijfeld hét filatelistische evenement van het jaar, niet alleen in België, maar ook ver daarbuiten. Deze internationale filatelistische tentoonstelling vindt plaats van 16 tot en met 20 november op de Heizel in Brussel.

De 'Fédération Internationale de Philatélie' (FIP) heeft de organisatie van dit evenement met een gerust hart aan de Koninklijke Landsbond der Belgische Postzegelkringen (KLBP) toevertrouwd. België vervult immers sinds de 19^{de} eeuw een pioniersrol in het organiseren van tentoonstellingen. Denk maar aan de vernaarde wereldtentoonstellingen die in 1935 en 1958 in Brussel plaatsvonden. Minstens even indrukwekkend en succesvol zijn de filatelistische Belgica-tentoonstellingen: Belgica 2001, Belgica 90, Belgica 82, Belgica 72. Stuk voor stuk legendarische evenementen, die in het geheugen van verzamelaars, bezoekers en organisatoren staan gegrift.

Niemand twijfelt er dan ook aan dat Belgica 2006 een succes wordt, ook al dankzij de inzet van tal van vrijwilligers en de steun van Pro-Post. Pro-Post is een vzw van De Post, de KLBP en de Belgische Beroepskamer van Postzegelhandelaren ter promotie van de filatelië, onder meer via filatelistische tentoonstellingen.

Tijdens de tentoonstelling vindt het Wereldkampioenschap Jeugdfilatelië plaats. Er zijn drie leeftijdscategorieën - 13 tot 15 jaar, 16 tot 18 jaar en 19 tot 21 jaar - en drie disciplines: thematische filatelië (het verzamelen van postzegels die met een bepaald thema of onderwerp te maken hebben), postgeschiedenis (het verzamelen van brieven of stukken die door de post zijn verzonden), traditionele filatelië (studie van postzegels in de strikte zin van het woord). Aan het einde van de wedstrijd bekroont de jury de beste exposant, die zich dan wereldkampioen jeugdfilatelië mag noemen!

Ook voor volwassenen is er een internationale competitie met drie categorieën: thematische filatelië, open klasse (de verzamelaar kiest zelf het onderwerp en bepaalt zelf hoe hij of zij het presenteert), éénlijstklasse (de verzameling moet in één lijst worden getoond). Ten slotte vindt in één van de aanpalende Heizelpaleizen Bruphila 2006 plaats, een nationale tentoonstelling met competitie, die om de twee jaar en telkens in een ander gewest wordt georganiseerd. Het reglement schrijft voor dat de verzamelingen op bladen (bij voorkeur A4) en in beschermhoesjes moeten worden ingezonden. Ze worden getoond in lijsten van 1 m breed en 1,20 m hoog.

Dit "Wereldkampioenschap Jeugdfilatelië" brengt op die manier exposanten, postdiensten en verkopers uit alle hoeken van de wereld - China, Mexico, Singapore... - in Brussel samen. Ze hebben allemaal dezelfde passie: filatelië. Ze delen deze hobby, die trouwens de populairste vrijetijdsbesteding ter wereld is, met miljoenen mensen van alle leeftijden, nationaliteiten en culturen.

In de rand van Belgica 2006 vinden tal van andere filatelistische activiteiten plaats (congressen, conferenties). Wij besteden ook ruim aandacht aan de jeugd: in de Heizelpaleizen zijn er muzikoptredens, spelletjes, workshops, verscheidene thematische tentoonstellingen en een hele reeks andere verrassingen, die op zich al een bezoek waard zijn. Ambiance gegarandeerd! Daar zorgen Stam en Pilou voor, de mascottes van de jeugdfilateliëclub van De Post. Normaal spreken zij één keer per jaar in het begin van de zomer met hun fans af in de postzegeldrukkerij in Mechelen. Dit keer vindt het feestje tijdens Belgica 2006 plaats! Pret verzekerd!


Het "Wereldkampioenschap Jeugdfilatelië" mag je dus zeker niet missen!

Caractéristiques	Kenmerken
Emission du 16 novembre 2006	Uitgifte van 16 november 2006
N° 22b	Nr 22b
Thème: Logo Belgica 2006 et le feuillet décrit avec les détails des feuillets Belgica de 2004, 2005 et 2006	Thema: Logo Belgica 2006 en blaadje vermeld met fragmenten uit de Belgica-blaadjes van 2004, 2005 en 2006
Création: Myriam Van/Thierry Martin (MVTM)	Ontwerp: Myriam Van/Thierry Martin (MVTM)
Valeur du timbre: € 1,95	Waarde van de zegel: € 1,95
Format (timbre): 38,15 mm x 48,75 mm	Formaat (zegel): 38,15 mm x 48,75 mm
Format (feuille): 190 mm x 120 mm	Formaat (blaadje): 190 mm x 120 mm
Procedé d'impression: héliogravure	Drakprocedé: rasterlijfgedruk
Tirage: 500 000 (feuille)	Oplage: 500 000 (blaadje)
Gravure (cylindres post-finesse): GROUPE DE SCHUTTER	Gravure (vormcylinders): GROUPE DE SCHUTTER
Composition des feuillets: 1	Verdeling: 1
Densité: 11 ^g	Tandeling: 11 ^g
Papier: Polyvalent fluorescent	Papier: Polyvalent-fluorescent
Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Malines	Drak: De Post - Zegelrukkerij van Mechelen



004018

First Day Sheet

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3561 / 3562 - Europa: kinderen en migratie							17/11/2006	uitgiftedatum ▶ 19/11/2006	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 7 - 9)
	FR	3561 / 3562 - Europe : Enfants et migration							▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 7 - 9)
	EN	3561 / 3562 - Europe: children and migration							▲	date d'émission ▶ ▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 7 - 9)
vlgm*	FDS-2006-23	3561	▶	3562	→	Nota - note:					© bpost

First Day Sheet



Belgium  2006-23

23F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	Uitgifte datum Date d'émission Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3561 / 3562 - Europa: kinderen en migratie						17/11/2006	19/11/2006	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 7 - 9)
	FR	3561 / 3562 - Europe : Enfants et migration						▲	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 7 - 9)
	EN	3561 / 3562 - Europe: children and migration						▲	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 7 - 9)
vlg'n	FDS-2006-23	3561	3562	Nota - note:						© bpost

Europa

Hoi, ik ben Lize-Maria uit Brugge. Tijdens de grote vakantie maakte ik wat tijd vrij om een tekening te maken. Ik was toen 11 jaar en mijn mama had over de wedstrijd gelezen. Ik vind het altijd fijn om iets te tekenen rond een titel. Ik tekende vier kinderen van verschillende landen, die elkaar helpen om over het water te geraken met een touw. Met de regenhoog bracht ik kleur. De vorm van de boog toont dat de kinderen samen horen. Ik hoop dat mijn tekening op de postzegel de mensen tot wat meer verdraagzaamheid mag aanzetten. Ik vond het fijn om mee te doen aan deze wedstrijd. Ik zit nu op school in het Sint-Andreaslyceum in het 6e leerjaar. Samen met mijn vriendinnen lachen we heel wat af tijdens de speeltijden. Verder volg ik tekenles en muziekschool, maar het liefst rijd ik paard. Samen met Lotte, Alison en mijn zus Anne-Laure beleef ik heerlijke uren tussen de paarden. In mijn kamer verzamel ik alles over slanden: knuffels, magneetjes, tijdschriften... Tenslotte ga ik graag met mijn familie op reis, vooral naar de bergen van Tirol. Wat was ik blij toen ik de brief las dat mijn werkje werd geselecteerd. In november 2006 komen dan de echte postzegels. Ik wil op af onze kerst- en nieuwjaarskaarten mijn eigen postzegel kleven als een 'vredesbondschap'. Vele groeten, Lize-Maria.

Salut, je m'appelle Lize Maria et j'habite à Bruges. Pendant les grandes vacances, j'ai gardé du temps libre pour faire un dessin. A cette époque, j'avais 11 ans et ma maman avait lu un article à propos du concours. J'aime bien dessiner autour d'un thème proposé. J'ai dessiné quatre enfants de différents pays qui s'aident à traverser une rivière avec une corde. J'ai rajouté un peu de couleur avec l'arc-en-ciel. La forme de cet arc montre que les enfants sont solidaires. J'espère qu'en voyant mon dessin sur un timbre, les gens deviendront plus tolérants. J'ai bien aimé participer à ce concours. Maintenant, je suis en 6e année au Sint-Andreaslyceum. Pendant les récréations, je m'amuse bien avec mes copines. Après l'école, je suis des cours de dessin et de musique mais ce que je préfère, c'est l'équitation. Avec Lotte, Alison et ma soeur, Anne-Laure, je passe de super moments au milieu des chevaux. Dans ma chambre, je collectionne tout un tas de choses à propos des élans : des peluches, des aimants, des revues,.... Pour finir, j'aime partir en voyage avec ma famille, surtout dans les montagnes du Tyrol. J'ai sauté de joie quand j'ai lu la lettre m'apprenant que mon dessin avec été sélectionné! Les vrais timbres arriveront en novembre 2006. Je veux coller mon timbre sur toutes nos cartes de vœux comme "message de paix". Gros bisous, Lize-Maria.

Nassira Tadmiri is in de Brusselse gemeente Sint-Joost-ten-Node geboren. Op 28/09/1998 komt ze nu het derde kleuterklasje bij ons terecht. Onze school "Les Marronniers" van type 8 is gespecialiseerd in de behandeling van dyslexie, dysorthografie en dyscalculie. Onze doelstelling is de leerlingen zo snel mogelijk te laten terugkeren in het gewone onderwijs en vooral voor het secundair onderwijs. Nassira zat vorig jaar op het vierde maturiteitsniveau in onze school, in het laatste jaar vóór het secundair onderwijs dus. Nassira is een heel lief meisje met een grote inzet. Ze zit nu in het eerste onthaaljaar van het secundair onderwijs. Haar zegelproject kwam tot stand tijdens een opdracht van een lerares beeldende kunsten, Marion Bivort, die haar leerlingen weet te motiveren en hen de smaak voor kunst bijbrengt. Nassira wilde rond het opgegeven thema om verschillen voor te stellen eens iets heel anders proberen door het op dieren toe te passen. Als je haar vraagt waarom ze dit onderwerp tekende, antwoordt ze gewoon "omdat dat grappig is, een zebra tussen koeien".

Nassira Tadmiri est née à Saint-Josse dans la région bruxelloise. Elle est arrivée dans notre école venant d'une 3ème maternelle. Notre école "Les Marronniers" de type 8 est spécialisée dans le traitement de la dyslexie, dysorthographe et dyscalculie. Notre objectif est le retour dans l'enseignement ordinaire dès que possible et surtout pour le secondaire. Nassira était l'an dernier en maturité 4 de notre enseignement donc en dernière année avant le secondaire. Nassira est une fille très gentille et très appliquée qui se trouve donc actuellement en 1ère accueil de l'enseignement secondaire. Elle a réalisé son projet de timbre au cours de travaux manuels donné par un professeur d'arts plastiques Bivort, Marion qui sait motiver ses élèves et leur donner le goût de l'art. Nassira a voulu d'après le thème proposé sortir des sentiers battus de la représentation des différences et l'appliquer aux animaux. Quand on lui demande pourquoi elle a dessiné ce sujet elle répond tout simplement parceque c'est comique: un zèbre parmi les vaches.

<h3>Kenmerken</h3> <p>Uitgiftedatum: 17 november 2006 N° 23 <i>Ondertwerp: Kinderen en migratie</i> <i>Tekeningen van: Lize-Maria Verhaeghe et Nassira Tadmiri</i> <i>Creatie: Jean Libert</i> <i>Waarde: € 0,52</i> <i>Zegelformaat: 40,20 mm x 27,66 mm</i> <i>Aantal platen: 6</i> <i>Verindeling: 10</i> <i>Oplage: 140 000</i> <i>Drakprocedé: rasterdiepdruk</i> <i>Gravure (vormcilinders): GROUP DE SCHUTTER</i> <i>Toneling: 11⁰⁰</i> <i>Papier: Polyvalent-fojforescent</i> <i>Druk: De Post - Zegelrukkerij van Mechelen</i></p>	<h3>Caractéristiques</h3> <p>Date d'émission: 17 novembre 2006 N° 23 <i>Sujet: Les enfants et l'émigration</i> <i>Dessins de: Lize-Maria Verhaeghe et Nassira Tadmiri</i> <i>Composition: Jean Libert</i> <i>Valeur: € 0,52</i> <i>Format timbre: 40,20 mm x 27,66 mm</i> <i>Nombre de planches: 6</i> <i>Composition de la feuille: 2 x 5</i> <i>Tirage: 140 000</i> <i>Procédé d'impression: héliogravure</i> <i>Gravure (cylinders porte-forme): GROUP DE SCHUTTER</i> <i>Densitons: 11⁰⁰</i> <i>Papier: Polyvalent phosphorescent</i> <i>Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Mechelen</i></p>
---	---



003918

First Day Sheet

23B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	◀ = B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	20/11/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	uitgiftedatum ▶	22/11/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3563 / 3564 - CoBra: blok BL135						vv. datum (zegels) ▶	20/11/2006		date prévente (timbres) ▶	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3563 / 3564 - CoBra bloc BL135						presale date (stamps) ▶	▲		date d'émission ▶	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3563 / 3564 - CoBra: block BL135									date d'émission ▶	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 9 - 10)
vlgm*	FDS-2006-24	3563	▶	3564	→	Nota - note:							© bpost

First Day Sheet



Gemeenschappelijke uitgifte met Denemarken
 Emission commune avec le Danemark
 POST

Belgium 2006-24

24F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	20/11/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	22/11/2006	Philanews N°... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3563 / 3564 - CoBra: blok BL135						vv. datum (zegels)	20/11/2006	uitgiftedatum	22/11/2006	PhN N° 5 / 2006 (pg. 9 - 10)
	FR	3563 / 3564 - CoBra bloc BL135						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 9 - 10)
	EN	3563 / 3564 - CoBra: block BL135						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N° 5 / 2006 (pg. 9 - 10)
vign*	FDS-2006-24	3563	3564	Nota - note:								© bpost

Emission commune avec le Danemark

Gemeenschappelijke uitgifte met Denemarken

CoBra: Pierre Alechinsky & Asger Jorn

CoBra: Pierre Alechinsky & Asger Jorn

L'artiste belge Pierre Alechinsky (1927) a choisi un dessin créé en 1950, intitulé "Nouvelle peau", pour l'émission commune belgo-danoise. Ce timbre emblématique évoque l'acronyme inventé en 1948 par Christian Dotremont: CoBra (COpenhague-BRuxelles-Amsterdam). Une "petite Europe" d'artistes danois, belges et néerlandais est née, qui se dresse contre les formalismes en vogue, bourgeois ou totalitaires. Prônant la spontanéité, CoBra est pour le naturel des dessins d'enfant, sans tomber dans l'infantilisme, le naturel de l'art populaire, sans tomber dans la naïveté, le naturel des peintures d'aliénés, sans tomber dans la folie. Des animaux fabuleux venus de cultures dites primitives entrent avec force dans le jeu pictural et sculptural de chacun. Ainsi le serpent d'Alechinsky. Ce dessin tracé "à demi mot" représente ce qu'à nos yeux deviendra CoBra: une écriture libre.

De Belgische kunstenaar Pierre Alechinsky (1927) koos de tekening "Nouvelle peau" (Nieuwe huid) uit 1950 voor de gemeenschappelijke uitgifte tussen België en Denemarken. Deze emblematische zegel evocert het letterwoord CoBra dat Christian Dotremont in 1948 bedacht en dat staat voor COpenhague-BRuxelles-Amsterdam. Een "klein Europa" van Deense, Belgische en Nederlandse kunstenaars stichtte een beweging tegen het burgerlijke of totalitaire formalisme dat toen in zwang was. CoBra omarmt de spontaneïteit: het natuurlijke van kindertekeningen, zonder te vervallen in kinderachtigheid; het natuurlijke van volkskunst, zonder te vervallen in naïviteit; het natuurlijke van schilderijen van krankzinnigen, zonder te vervallen in waanzin. Fabelachtige dieren uit zogenaamde primitieve culturen treden in de schilderijen en beeldhouwwerken van iedere kunstenaar krachtig op. Zo ook de slang van Alechinsky. Deze schetsmatige tekening, als een "half woord", representeert wat in onze ogen CoBra zou worden: een vrije schriftuur.

L'artiste danois Asger Jorn (1914-1973) exerça une influence décisive sur la formation du langage collectif de CoBra. Ce grand peintre tout à la fois sculpteur, céramiste et théoricien, déjà avant et pendant la Seconde Guerre mondiale se dirigeait avec ses compatriotes Henry Heerup, Ejler Bille, Egill Jacobsen, Carl-Henning Pedersen, vers un art spontané. Il fut donc au niveau international le "passeur" d'artistes tels que Alechinsky, Appel, Constant, Corneille, Dotremont. Leurs pratiques expérimentales resteront d'extraordinaires exemples de liberté. L'aquarelle "Uden titel" (Sans titre), issue en 1951 du pinceau de Jorn, nous montre une fantasmagorie puisée à la source même de l'univers scandinave. On comprend la fascination que cet art suscite aujourd'hui encore en Belgique et aux Pays-Bas. Dans l'œuvre d'Asger Jorn et de Pierre Alechinsky, l'esprit CoBra a trouvé sa pleine expression.

De Deense kunstenaar Asger Jorn (1914-1973) oefende een doorslaggevende invloed uit op de vorming van de gemeenschappelijke CoBra-taal. Deze grote schilder en ook beeldhouwer, keramist en theoreticus evolueerde al vóór en na de Tweede Wereldoorlog met zijn landgenoten Henry Heerup, Ejler Bille, Egill Jacobsen, Carl-Henning Pedersen naar een meer spontane kunst. Op internationaal vlak fungeerde hij dus als "doorgefluik" voor kunstenaars als Alechinsky, Appel, Constant, Corneille, Dotremont. Hun experimenten zullen eigenzinnige voorbeelden van vrijheid blijven. De aquarel "Uden titel" (Zonder titel) uit 1951 van de hand van Jorn toont een fantastisch schouwspel dat zijn oorsprong vindt in de Scandinavische wereld. Niet te verwonderen dat deze kunstvorm nog steeds afdank vindt in België en Nederland. In het werk van Asger Jorn en Pierre Alechinsky komt de COBRA-geest volledig tot uiting.

Caractéristiques

Kenmerken

Date d'émission: 17 novembre 2006

Uitgiftedatum: 17 november 2006

N° 24

Nr. 24

Sujet: COBRA (1948-1951)

Onderwerp: COBRA (1948-1951)

Pierre Alechinsky: Nouvelle peau (1950)

Pierre Alechinsky: Nieuwe huid (1950)

Asger Jorn: Sans titre (1951)

Asger Jorn: Zonder titel (1951)

Valeur: € 0,46 et € 0,70

Waarde: € 0,46 en € 0,70

Composition: MVTM

Samenstelling: MVTM

Format timbres: 40,20 mm x 27,66 mm

Formaat zegels: 40,20 mm x 27,66 mm

Format feuillet: 125 mm x 90 mm

Formaat blaadje: 125 mm x 90 mm

Composition des feuillets: 2

Vollediging: 2

Tirage: 600 000

Oplage: 600 000

Procédé d'impression: lithographie

Drukproceéd: rasterdiepdruk

Gravure (cylindres porte-forme): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (vormcylinders): GROUP DE SCHUTTER

Dontolure: 11°

Tanding: 11°

Papier: Polyvalent fluorescent

Papier: Polyvalent fluorescent

Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Mechelen


Druk: De Post - Zegelafdrkkerij van Mechelen

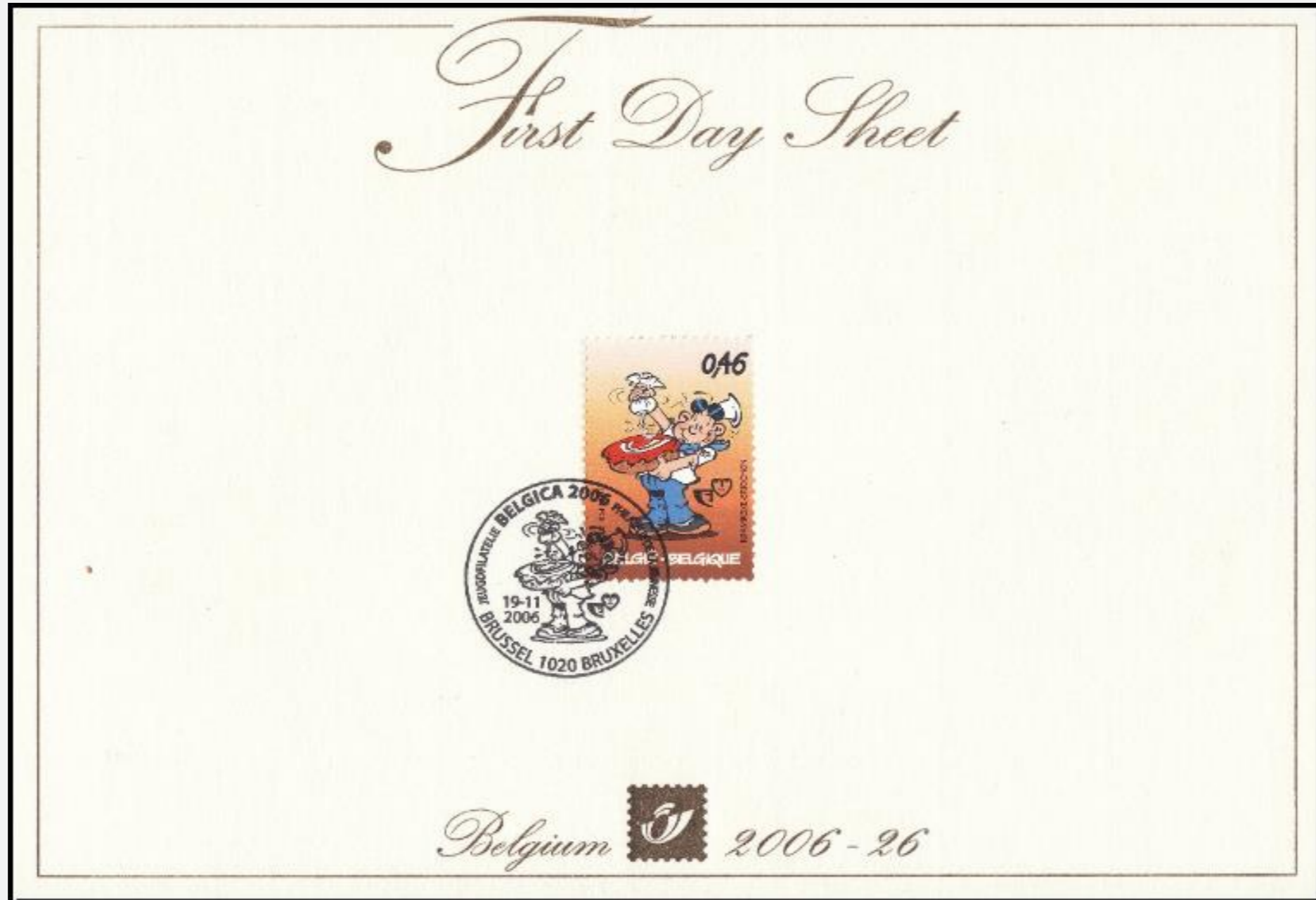


001614

First Day Sheet

24B

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	=▶ F	FDS-....	◀ = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)		
© bpost	NL	3576 - Jeugdfilatelie: Kramikske							vv. datum (zegels) ▶	19/11/2006	uitgiftedatum ▶	21/11/2006	PhN Nr. 5 / 2006 (pg. 13 - 14)
	FR	3576 - Philatélie jeunesse : Briochon							date prévente (timbres) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 13 - 14)
	EN	3576 - Youth philately: "Kramikske"							presale date (stamps) ▶	▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 13 - 14)
vlgm*	FDS-2006-26	3576		→	Nota - note:								© bpost



26F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	19/11/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	21/11/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3576 - Jeugdfilatelie: Kramikske						vv. datum (zegels)	19/11/2006	uitgiftedatum	21/11/2006	PhN Nr. 5 / 2006 (pg. 13 - 14)
	FR	3576 - Philatélie jeunesse : Briochon						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 13 - 14)
	EN	3576 - Youth philately: "Kramikske"						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 13 - 14)
vlgm*	FDS-2006-26	3576	Nota - note:									© bpost

Philatélie de la jeunesse

Jeugdfilatelie

"Kramikske" ("Briochon") par Jean-Pol

Jean-Pol Vandebroeck (15 mars 1943, Leuven) fait ses premières armes dans le métier en assurant le lettrage et le montage de romans-photos, entre autres, et en étudiant les originaux de créateurs tels Tilleux et Franquin. Très vite, il peut laisser libre cours à ses talents. Tout commence avec "Calypso is haantje de voorste" ("Calypso mène la danse"), un court récit sur un petit pirate publié dans Ohee. Il conçoit ensuite plusieurs courts récits dans Tintin et des bédés publicitaires du boeufcomme Bibendum pour Michelin, son premier grand succès international. Comme bon nombre de ses collègues, Jean-Pol est un bourreau de travail. Il dessine alors "Bertje kluisenaar" et reprend les personnages "Piet Fluwijn en Bolleke" et "De kapoentjes" de Marc Sleen. Il dessine également plusieurs séries pour les publications flamandes d'Averbode: "Jip", "Pickelby", "Willie Wervelwind", et surtout "Annie & Peter" qui rappelleront de nombreux souvenirs aux lecteurs des revues "Zonnestraal" et "Zonneland"... jusqu'à ce qu'il tienne son plus grand atout en main: "Kramikske" ("Briochon").

Au début, il dessine des gags avec la collaboration de Daniel Janssens. Il se voit vite contraint de consacrer toute son énergie aux séries de "Kramikske". Ce jeune apprenti boulanger vivra de nombreuses

aventures populaires dans le monde de la meunerie. "Kramikske" deviendra en Flandre le symbole du boulanger sympathique et apparaît encore aujourd'hui sur de nombreuses devantures. Se caractérisant par une grande vitalité, un humour sans prétention et des scénarios bien ficelés, Jean-Pol fait partie des grands noms de la bande dessinée. Il transforme "Samson", le chien mascotte de la BRT, en héros de BD. En 1994, il reprend la série "Sammy" de Berck. Nul ne pouvait mieux que lui faire revivre les personnages Sammy & Jack dans l'Amérique des années 20.

En 1981, Jean-Pol reçoit l'Adhémair de bronze, l'un des prix les plus prestigieux décerné en Flandre dans le domaine de la bande dessinée.

"Kramikske" door Jean-Pol

Jean-Pol Vandebroeck (15 maart 1943, Leuven) leert het vak door het letteren en monteren van onder meer fotoromans en het bestuderen van de originele van bijvoorbeeld Tilleux en Franquin. Al gauw krijgt hij de kans zijn eigen talenten bot te vieren. Alles begint met "Calypso is haantje de voorste", een kort verhaal over een piraatje in Ohee, gaat via enkele korte stukjes in Kuifje, en een publicitaire strip over het Michelin-mannetje, zijn eerste internationale succes. Net zoals zovele van zijn collega's is bezige bij Jean-Pol niet schuw van werken. Hij tekende "Bertje kluisenaar", en neemt "Piet Fluwijn en Bolleke" en "De kapoentjes" over van Marc Sleen. Voor Averbode tekent hij verschillende reeksen voor haar Vlaamstalige publicaties: "Jip", "Pickelby", "Willie Wervelwind", en vooral "Annie & Peter" zullen velen van ons zich nog herinneren uit "Zonnestraal" en "Zonneland"... tot hij uiteindelijk zijn grootste troef in handen krijgt: "Kramikske".

Eerst tekent hij gags samen met Daniel Janssens en daarna stopt hij al zijn energie in vervolgverhalen van "Kramikske". Deze jonge bakkersleerling beleeft heel populaire

avonturen in de maaldrijwereld. "Kramikske" wordt in Vlaanderen hét symbool van de warme bakker, ook nu nog duikt hij op allerlei straathoeken op... Met veel vitaliteit, zijn pretentieloze humor en vlotte scenario's hoort Jean-Pol bij de kopstukken van het pure stripverhaal. Hij maakt van de hond Samson een stripheld en in 1994 nam hij ook de reeks "Sammy" over van Berck. Niemand kon beter dan hij de personages "Sammy & Jack" in het Amerika van de jaren '20 doen herleven...

In 1981 kreeg Jean-Pol de Bronzen Adhemar, een van de belangrijkste stripprijzen in het Nederlandse taalgebied.

Caractéristiques

Kenmerken

Date d'émission: 19 novembre 2006

Uitgiftedatum: 19 november 2006

N° 26

Nr. 26

Thème: Kramikske

Thema: Kramikske

Création: Jean Pol

Creëtie van: Jean Pol

Valeur: € 0,46

Waarde: € 0,46

Format du timbre: 27,66 mm x 40,20 mm

Zegelmaat: 27,66 mm x 40,20 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Druckproëde: ruëndiepdruk

Tirage: 600 000

Oplage: 600 000

Gravure (cylindres proto-forme): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (vaarscilinders): GROUP DE SCHUTTER

Nombre de planches: 4

Aantal platen: 4

Composition des feuilles: 10

Veindeling: 10

Doutelure: 11°

Tanding: 11°

Papier: polyvalent fluorescent

Papier: polyvalent-flourescent

Impression: La Poste-Imprimerie du timbre à Malines

Drak: De Post-Zegeldrukkerij van Mechelen



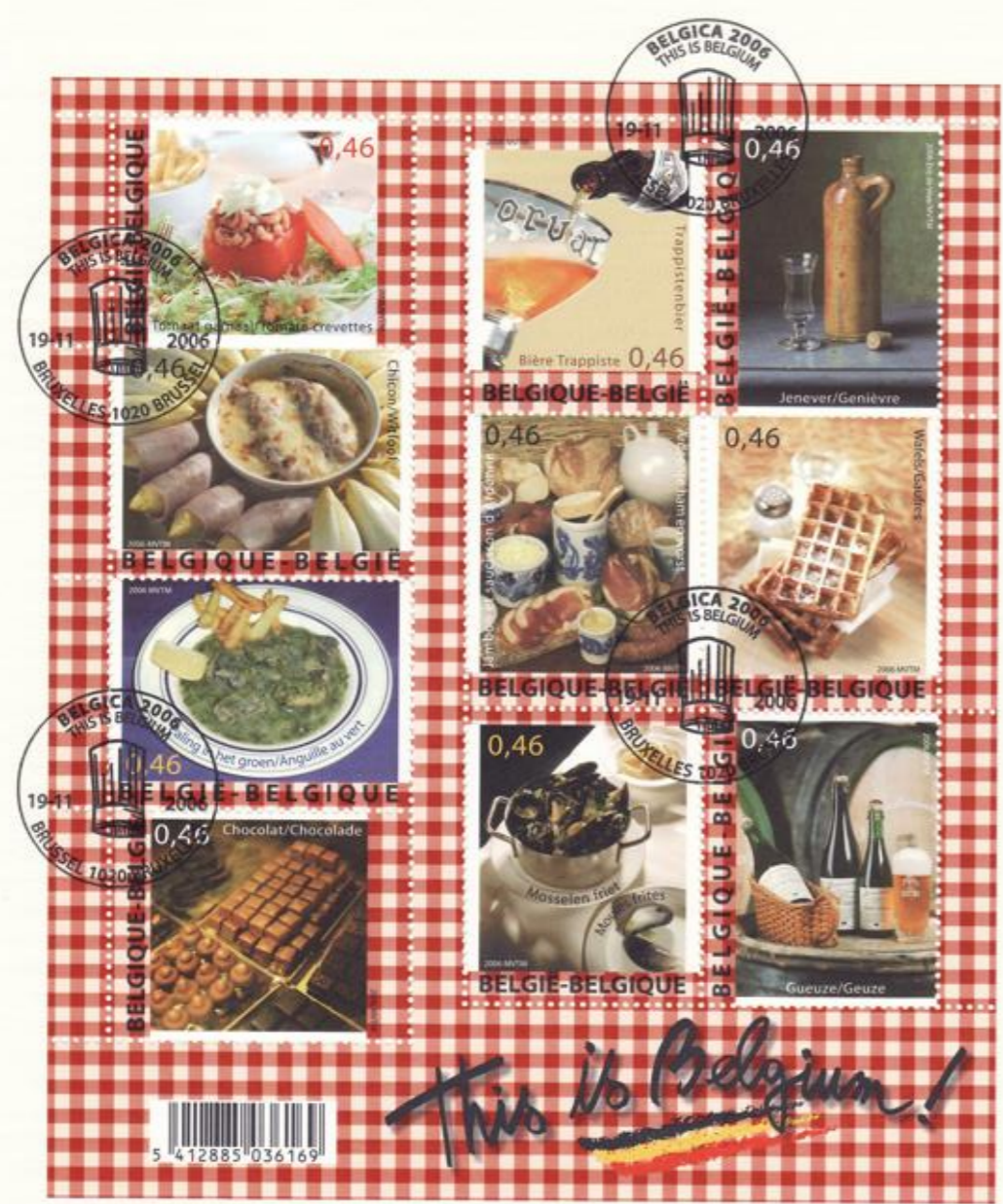
003718

First Day Sheet

26B

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-....	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3577 / 3586 - This is Belgium: lekker tafelen in België (blok BL137)						4/12/2006	6/12/2006	PhN Nr. 5 / 2006 (pg. 15 - 16)
	FR	3577 / 3586 - C'est la Belgique : gastronomie en Belgique (bloc BL137)						▲	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 15 - 16)
	EN	3577 / 3586 - This is Belgium: fine dining in Belgium (block BL137)						▲	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 15 - 16)
vign*	FDS-2006-27	3577	3586	→	Nota - note:	vign*	FDS-2006-27	←	←	Nota - note:

First Day Sheet



This is Belgium!

5 412885 036169

Belgium  2006-27

This is Belgium

Gastronomie

Belgen vonden altijd al dat lekker eten onlosmakelijk verbonden is met hun cultuur. De Belgische keuken is trouwens rijk aan heerlijke en originele producten. Onze beste chefs en koks staan internationaal hoog in aanzien. We stellen tien culinaire specialiteiten aan u voor.

Garnalen worden vaak "de kaviaar uit de Noordzee" genoemd. Ze komen pas echt tot hun recht als ze opgediend worden in een tomaat waarmee ze een harmonieus en verfijnd geheel vormen. Maar welk gerecht is er meer oer-Belgisch dan de onvermijdelijke pot mosselen in combinatie met de al even bemaamde goudgele frietjes? Paling is al lange tijd een voltreffer op de menukaart. "Paling in 't groen" is één van de geliefdste bereidingswijzen. Wat groenten betreft is de roulade van gegratineerd witloof dé grote klassieker. Dit gerecht wordt vooral in de winter erg gesmaakt. De vleeswaren uit de Ardennen (zorgvuldig gerookte hammen, sterkmakende worsten) zijn een heuse delicatessie voor fijnproevers.

Natuurlijk mogen we ook de toetjes niet vergeten. Wafels zijn in België als dessert erg in trek. Verkies je een delicate smaak, dan zijn "Brusselse wafels" iets voor jou. Hou je meer van een uitgesproken smaak, dan kies je best voor "Luikse wafels". Buitenlandse zoetekauwen weten Belgische chocolade zeer naar waarde te schatten. Of het nu gaat om repen chocolade of fijne pralines, niemand kan weerstaan aan de smaak van deze lekkernijen.

De Vlaamse "jenever" en de Waalse "peket" zijn de beste voorbeelden van wat België op het vlak van geestrijke dranken te bieden heeft. De bieren die de paters trappisten brouwen en die al net zo koppig zijn als de grote wijnen, vallen in de smaak bij heel wat bierliefhebbers. Geuze - waar de hele wereld ons voor benijdt - is een bier met dubbele gisting. Geen wonder dat men spreekt over de champagne onder de bieren.

Gastronomie

Les Belges ont toujours considéré les plaisirs de la table comme faisant partie intégrante de leur culture. La gastronomie belge est riche en produits aussi savoureux qu'originaux. Nos meilleurs cuisiniers et artisans jouissent d'une réputation internationale. Voici dix spécialités de notre répertoire culinaire.

Les crevettes sont souvent surnommées le "caviar de la mer du Nord". Mises en valeur dans un écrin de tomates, elles forment un ensemble gourmand aussi harmonieux que subtil. Existe-t-il un plat plus attaché à la tradition gastronomique belge que la casserole de moules, flanquées de leurs bâtonnets de pomme de terre dorés? L'anguille, pour sa part, fait depuis longtemps partie de nos mets les plus prisés. Une des méthodes les plus appréciées est certainement la préparation au vert. Pour les légumes, un grand classique est la roulade de chicons au gratin, un plat d'hiver qui tient chaud au cœur. Enfin, les charcuteries ardennaises (jambons délicatement fumés, saucissons riches en saveurs) constituent une véritable richesse de notre patrimoine gourmand.


Passons aux desserts. Délicates quand elles sont dites "de Bruxelles" ou goûteuses à souhait lorsqu'elles sont appelées "de Liège", les gaufres constituent un des desserts belges les plus recherchés. Autre douceur, le chocolat belge est certainement un des produits les plus appréciés des visiteurs étrangers. Sous forme de bâton à croquer ou de délicates pralines, il fait craquer le monde entier par sa saveur. Le genièvre, appelé "peket" en Wallonie est sans doute le plus belge des spiritueux. Capiteuses comme de grands vins, les bières brassées par les pères trappistes sont dégustées par bien des amateurs. Quant à la gueuze que le monde entier nous envie, elle est élaborée au cours d'un processus de double fermentation qui n'est pas sans rappeler celui du champagne.

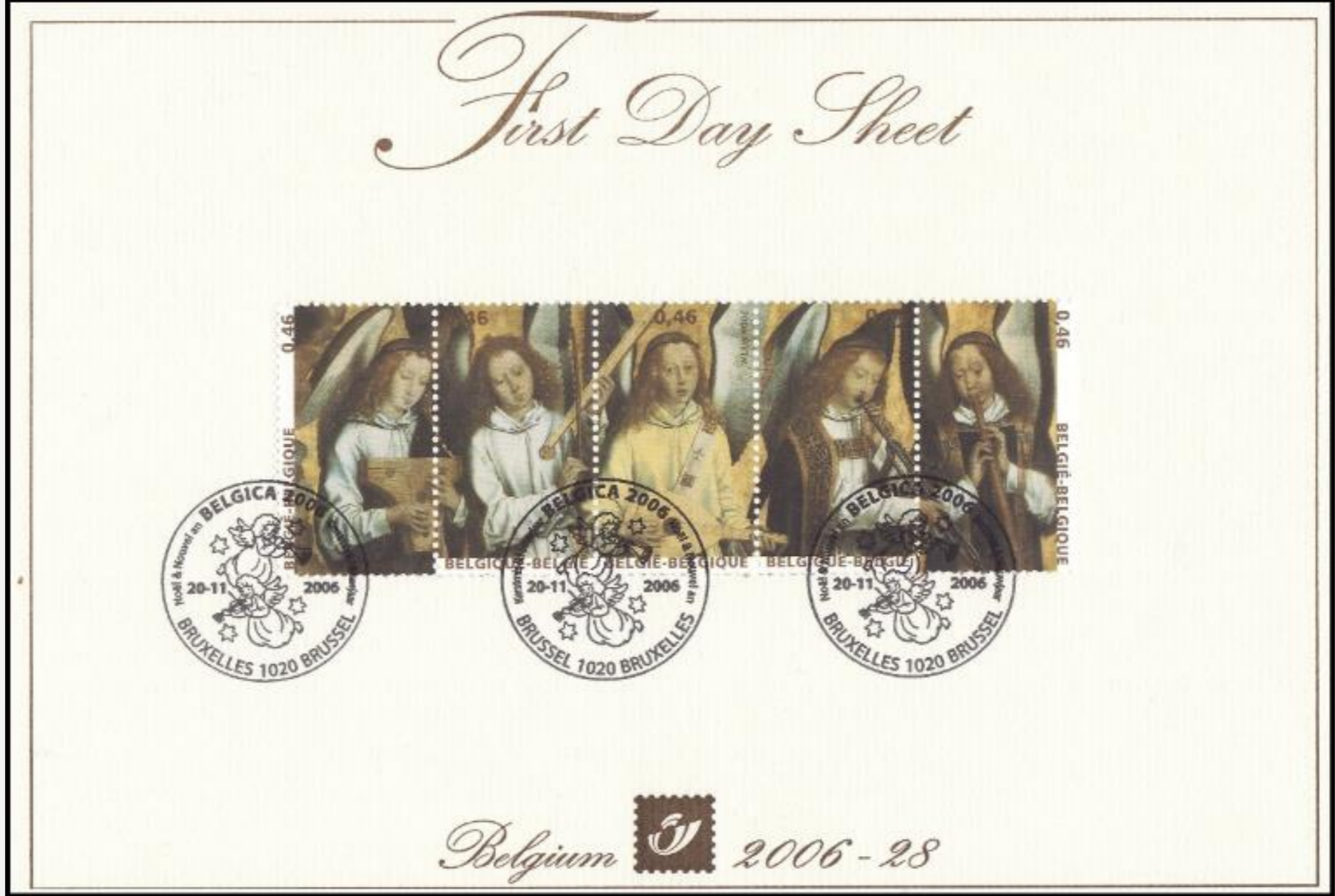
Kenmerken	Caractéristiques
Uitgifte van 16 november 2006	Emission du 16 novembre 2006
Nr 27	N° 27
Thema: This is Belgium - Gastronomie, Ardennas ham en worst, Trappist (© Luc Strétiat), Geuze (© Studio Rosé & Ann Dupont), Mosselen Friet (© Zef), Jenever (Schiklerij van Eric De Vree-foto: Art Revivint), Wafels (© Zef), Chocolade (© Zef), Tomaat garnaal, Witloof Paling in 't groen (© Guy Van)	Thème: This is Belgium - Gastronomie, Jambon d'Ardennes et saucisson, Trappiste (© Luc Strétiat), Gueuze (© Studio Rosé & Ann Dupont), Moules frites (© Zef), Gaufres (peinture d'Eric De Vree-photo: Art Revivint), Chicon, Anguille au vert (© Guy Van)
Ontwerp: Myriam Van/Thierry Martin (MYTM)	Création: Myriam Van/Thierry Martin (MYTM)
Waarde van elke zegel: € 0,46	Valeur de chaque timbre: € 0,46
Formaat 1 (zegel): 38,15 mm x 48,75 mm	Format 1 (timbres): 38,15 mm x 48,75 mm
Formaat 2 (zegel): 48,75 mm x 38,15 mm	(timbres): 48,75 mm x 38,15 mm
Formaat (blaadje): 158 mm x 185 mm	Format (feuille): 158 mm x 185 mm
Drukproefde: rasterdruk	Prochéd d'impression: hallograver
Oplage: 600 000 (blaadje)	Tirage: 600 000 (feuille)
Wolindeling: 10	Composition des feuilles: 10
Gravure (vormgevlinder): GROUP DE SCHUTTER	Gravure (cylindres partie-forme): GROUP DE SCHUTTER
Tanding: 11°	Densature: 11°
Papier: Polysulcus-fluorescent	Papier: Polysulcus fluorescent
Drak: De Post - Zegeldrukkerij van Mechelen	Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Malines

5 412885 036169

001218

First Day Sheet

Zegel-timbre-stamp ▶	Nr-N° ▼	Nr-N° ▼	- voorzijde - devant - front	⇒ F	FDS-....	← = B		- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps		- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date ▼	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3589 / 3593 - Kerstmis en Nieuwjaar: Engelen van Hans Memling	vv. datum (zegels) ▶			20/11/2006	uitgiftedatum ▶	22/11/2006	PhN Nr. 5 / 2006 (pg. 17 - 18)			
	FR	3589 / 3593 - Noël et Nouvel An : Anges de Hans Memling	date prévente (timbres) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 17 - 18)			
	EN	3589 / 3593 - Christmas and New Year: Hans Memling's angels	presale date (stamps) ▶			▲	date d'émission ▶	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 17 - 18)			
vlgm*	FDS-2006-28	3589	▶	3593	→	Nota - note:				© bpost		



28F

Zegel-timbre-stamp	Nr-N°	Nr-N°	- voorzijde - devant - front	=> F	FDS-...-	=< B	- achterzijde - le bas - backside	datum/date vv/pv/ps	20/11/2006	- Uitgifte datum Date d'émission - Issue date	22/11/2006	Philanews N° ... / JAY (pg. ...)
© bpost	NL	3589 / 3593 - Kerstmis en Nieuwjaar: Engelen van Hans Memling						vv. datum (zegels)	20/11/2006	uitgiftedatum	22/11/2006	PhN Nr. 5 / 2006 (pg. 17 - 18)
	FR	3589 / 3593 - Noël et Nouvel An : Anges de Hans Memling						date prévente (timbres)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 17 - 18)
	EN	3589 / 3593 - Christmas and New Year: Hans Memling's angels						presale date (stamps)	▲	date d'émission	▲	PhN N°. 5 / 2006 (pg. 17 - 18)
vlg'n	FDS-2006-28	3589	3593	Nota - note:								© bpost

Noël et Nouvel-an

Kerstmis en Nieuwjaar

Donnez des ailes à vos vœux de fin d'année!

Cette année, vous pourrez orner vos cartes de voeux de timbres empreints de délicatesse. Un magnifique feuillet comptant cinq timbres de Noël sera émis le 20 novembre à l'occasion de Belgica 2006. Cinq anges musiciens donneront ainsi des ailes à vos vœux.

Hans Memling (Selingenstadt avant 1440 - Bruges 1494), l'un des plus grands primitifs flamands, a peint ces anges à la fin du 15^e siècle. Ils étaient probablement représentés sur le volet supérieur du retable du monastère de Santa Maria la Real à Najéra (Espagne). La majeure partie de ce gigantesque retable a été perdue. Selon un document de 1795, il représentait l'Assomption de la Vierge, accompagnée de saints, d'apôtres et de martyrs.

Le Musée des Beaux-Arts d'Anvers possède encore deux autres panneaux du registre supérieur de ce chef-d'œuvre, l'une des plus grosses commandes de Memling.

Ils représentent le Christ entouré d'anges obtenant et faisant de la musique. Le Messie et les anges se trouvent dans des nuages peints sur un arrière-plan doré. Les personnages se meuvent clairement dans le ciel et attendent la venue de la Sainte Vierge en chantant et en jouant de la musique. Les instruments de musique, à savoir un psaltérion, une trompette marine (ou tromba marina), un luth, une trompette et un pipeau, ont été rendus de manière très réaliste et donnent une image précise des instruments du bas Moyen Âge.

Pourrait-on imaginer un ensemble plus élégant pour accompagner vos vœux de bonne santé et de prospérité pour 2007?

Geef uw herst- en nieuwjaarswensen vleugels!

Dit jaar kan u uw kerstkaarten sieren met delicate pracht. Een magnifiek blaadje met niet minder dan vijf kerstzegels ziet op 20 november op Belgica 2006 het licht. Vijf musiceerende engelen geven uw wensen vleugels.

Hans Memling (Selingenstadt voor 1440 - Brugge 1494), één van de belangrijkste Vlaamse Primitieven, schilderde de engelen aan het eind van de 15de eeuw. Ze stonden waarschijnlijk op het bovenluiken van het retable uit de kloosterkerk van Santa Maria la Real in Najéra (Spanje). Het grootste gedeelte van dit gigantische altaarstuk ging verloren. Het stelde, volgens een document van 1795, de Hemelvaart van Maria voor geflankeerd door heiligen, apostelen en martelaars.

Het Museum voor Schone Kunsten van Antwerpen bewaart nog twee andere panelen van het bovenregister van dit meesterwerk, een van de grootste opdrachten die Memling ooit kreeg. Ze representeren zingende engelen met Christus en eveneens musiceerende engelen.

De heiland en de engelen staan in de wolken tegen een vergulde achtergrond. De personages bewegen zich duidelijk in de hemel en wachten er al zingend en spelend de komst van de Heilige Maagd af. De instrumenten, een psalter, een tromba marina, een luit, een trompet en een schalmei, zijn zeer realistisch weergegeven en geven een nauwkeurig beeld van het instrumentarium van de late Middeleeuwen.

Kunt u zich een eleganter nieuwjaarsensemble voorstellen dat uw hooggestemde verwachtingen voor 2007 begeleidt?

Caractéristiques

Kenmerken

Date d'émission: 20 novembre 2006

Uitgiftedatum: 20 november 2006

N° 28

Nr 28

Thème: Les anges musiciens de Hans Memling

Thema: Musiceerende engelen van Hans Memling

Création: Myriam Véz & Thierry Martin (MVTM)

Ontwerp: Myriam Véz & Thierry Martin (MVTM)

Valeur de chaque timbre: € 0,46

Vaarde van elke zegel: € 0,46

Format du timbre: 25,30 mm x 44,10 mm

Formaat (zegel): 25,30 mm x 44,10 mm

Format du feuillet: 151,50 mm x 132 mm

Formaat (blaadje): 151,50 mm x 132 mm

Procédé d'impression: héliogravure

Druckproceéd: rasterlitho

Tirage: 1 000 000

Oplage: 1 000 000

Gravure (cylindres parts-forme): GROUP DE SCHUTTER

Gravure (vormcilindery): GROUP DE SCHUTTER

Composition des feuillets: 2 x 5

Velindeling: 2 x 5

Dentelure: 11^{mm}

Tanding: 11^{mm}

Papier: polyvalent fluorescent

Papier: polyvalent-fluorescent

Impression: La Poste - Imprimerie du timbre à Molines

Druk: De Post - Zegelrukkerij van Mechelen



004018

First Day Sheet

28B